THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

112th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday January 8, 1975 14 Pages Price: 20 cents

ALL KINDS OF PRINTING [free estimates]

THE GLEANER

Tel. 264-5364

The mayor looks at '74-'75

by CLAUDE PILON
MAYOR OF HUNTINGDON

The year 1974 has just ended and it seems worthwhile to review what happened in Huntingdon during that year, specially on the municipal scene.

If 1972 and '73 were periods of great activity for Huntingdon, with the realization of important projects such as the Municipal Building on Prince Street and, with the participation of adjoining municipalities, the Regional Arena, the year 1974 was for our town a time for the up-dating of municipal by-laws and for consolidation.

The Municipal Council made a complete revision of the Building by-law which dated back to the '40s. This required many hours of work and study on the part of the Council and specially from the Building and Zoning Committee.

There was also a complete revision of the Business Tax by-law to make it more equitable and better adjusted to the times we live in. The former by-law also dated back to the 1940s.

The updating of municipal by-laws may seem a small task but revision of just these two by-laws required around 200 written pages and our town clerk had to put in an enormous amount of work.

Housing

The year 1974 has also seen in our town the continuation of a housing development already begun in 1973. This means that the sums expended by Council for installation of water and sewage services in the western and northern parts of the town were well utilized.

Also 1974 was the occasion for Council to initiate a project which will prove to be the most important for Huntingdon in its 150 years' existence: The modernization and expansion of the filtration plant.

This project which should have been undertaken many years ago, according to the Ministry of Municipal Affairs, cannot be postponed any longer.

High cost

The project has reached the stage of the opening of tenders and (No doubt you have read about it in The Gleaner) the cost will be over $3,000,000. This is a lot of money and your Council is aware of it. This is why we are negotiating with the Provincial Government for aid to carry out this project in the best interests of the population of Huntingdon and the area, without burdening the population for decades to come with excessive debt.

This modernization of the filtration plant has been the object of an authorizing Order-in-Council from the provincial government. This means it could be proceeded with without the democratic process of a referendum. However, be assured the Council will undertake this project only if the population so desires and will make public all the information possible concerning this endeavour, truly a gigantic one for the Town of Huntingdon

Industry involved

In the filtration plant we are faced with a dilemma we must solve. The fact is the industries in Huntingdon require such a quantity of water that the present filtration plant is incapable of meeting with the demand. To refuse to expand and modernize the filtration plant would endanger the economy of the town, causing massive lay-offs of employees who are the mainstay of Huntingdon's economic development.

So there can be no

(continued on page 10)

Rockburn storekeeper

Fame spreading

Surely everybody who drives Route 202 through the village of Rockburn knows Pat Welburn.

Or they know husband Walter or her baritone-singing son Howard or they have just rested their eyes on pretty daughter Julie, who is in her last year at C.V.R., and felt better.

But now, right across the land, people know of Pat Welburn, the general store woman of Rockburn who made a feature spot in the current Fina Express.

It's a sort of local-gal-makes-good-in-her-hometown story with, of course, an advertising twist since at Welburn's General Store you can buy their gas and almost anything else from needles and pins to tangy cheese or work gloves.

Smiling fixture

There you can also buy The Gleaner, though Fina Express neglected to stress this point, and Pat says Gleaner sales at her well-known store have gone up in recent months. This in itself seems a good reason fora little background on Pat who has been a smiling, good natured fixture of one of the prettiest villages in the Chateauguay Valley since she and her husband bought the store in 1954.

Says the FE,a nationally-distributed slick-paper tabloid:"The Welburns are widely known in the area, not only because of their business but also because of their active participation in community events."

Few groups would think of putting on some event in Pat's part of the Valley without putting up a notice in her store and soliciting her ready cooperation and help.Hers is one of those stores where neighbor meets neighbor and things are friendly.

At almost any hour motorists will find a smiling Pat Welburn ready to pump gas at her general store in Rockburn.

So, over the years Pat and family have built up a lot of friendly custom and many a Valley resident has driven miles to Rockburn after most other gas stations are closed to fill up a near-empty tank or stock up on some forgotten item.

For the most part, if there's a customer to be served, Pat's place is open for business.

She is one of that certain type of women who live in such numbers in the Chateauguay Valley and are always ready to take a hand in community affairs. One of these is the annual turkey supper at the Rockburn Presbyterian Church each spring, usually around apple blossom time. Pat always has a hand in this along with a lot of other ladies who put forth great effort and seemingly have a lot of fun doing it.

What it boils down to is that at almost any hour there's a smile and service to be found in Rockburn and acrosss Canada a lot of people now know it.

Severe flu hits Valley

A particulary severe form of influenza is prevalent in the Chateauguay Valley and this week authorities at Barrie Memorial Hospital in Ormstown reported a high incidence of cases in the last few weeks.

While not actually barring them, the Barrie Memorial Hospital is discouraging visitors in an attempt to protect patients. And the hospital's medical centre has received as many as 30 calls in one day from flu victims.

The hospital said that as near as can be determined those people who had been vaccinated against flu were less likely to be afflicted than those who had not.

Doctors describe this particular variety as being of Australian origin, and while the number of cases reported has not reached record proportions, the severity of the symptoms is unusual.

The elderly and the very young are the hardest hit by the respiratory illness, which may have gastro-intestinal side-effects.

Other symptoms are great fatigue and malaise which may leave the victim completely bedridden for up to five days.

"The only treatment we can advise is bed-rest, lots of fluids, and aspirin," said Dr. Gordon Thompson, the hospital's medical director.

Huntingdon water works

Filtration plant key to economic future

Huntingdon's Town Council should learn on or before Jan.14 the extent of assistance it can rely on from the Quebec government in carrying out the vital enlargement and modernization of the town's water filtration plant.

The matter currently is under consideration by the government following talks on Dec. 30 in Montreal between Municipal Affairs Minister Dr. Victor Goldbloom and Huntingdon's Mayor Claude Pilon.

Sitting in on these discussions were Huntingdon MNA Ken Fraser and the town's water committee composed of Alderman McGerrigle, Lazure, and Laplante and John Brown, superintendent of the water plant.

The Jan. 14 date is important because bids for the project, already opened and held in abeyance are firm until that date.

There were two of them: Sogerpro of Montreal at $2,498,498 and Marcelen Co. of Montreal at $2,516,370. Both bids, reflecting inflation, were far in excess of the figure expected when Town Council called for bids. Also they are far in excess of anything the mayor and council figure Huntingdon could handle alone.

Big debt feared

Were that to be attempted, the mayor explained in his New Year's message and review of 1974, it would mean that future generations of Huntingdonians would be saddled with massive debt.

What is needed is healthy assistancefrom Quebec if Huntingdon is to remain a progressively advancing industrial area in the heart of an agricultural community.

The facts of life, as they pertain to Huntingdon and area and bearing specifically on the water filtration plant, were outlined to Municipal Affairs Minister Goldbloom, the mayor told The Gleaner.

It was pointed out that Huntingdon is a community where at least one quarter of the populace is over the age of 65. This means this segment of the population is not composed of wage earners and thus is in no position to accept greatly increased taxation to meet the costs of the water project.

Additionally only one third of those who work in Huntingdon's textile mills live in the town.

The rest commute from the surrounding area which means that the mill jobs are super important economically to an area far bigger than just the town. But these two thirds of the mill work force

(continued on page 10)

Inquest opens Jan. 9 into car deaths of six

An interest-fraught coroner's inquest, open to the public, will be held in Hemmingford Thursday, Jan. 9 into the deaths of six young people in a two-car crash near Hemmingford Nov. 23.

The site will be Hemmingford Town Hall at 8 p.m. with Coronor Dr. Geroges Lefebvre of Huntingdon presiding.

The Lacolle detachment of the Provincial Police which has been in charge of the accident investigation told The Gleaner it was anticipated 10 or 11 witnesses would be called to testify before Crown Prosecutor Pierre Blanchard of Valleyfield.

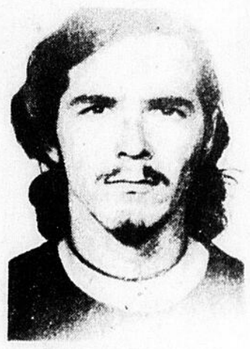
They will include Jean Paul Hebert of Greenfield Park, only survivor of the crash and driver of the Chrysler which was in collision with a Vokswagen in which the six young peole died as they drove toward Hemmingford about 10:30 at night. Other witnesses will be police and firemen called to the scene.

No actual eyewitnesses to the accident have been located though at one time Lacolle police said they believed there had actually been one who disappeared before police arrived.

An autopsy report from the Medico-Legal Institute in Montreal will be also submitted to the inquest.

Killed in the accident were John Barr and Martin O'Connor of Hemmingford, Brigitte Lipensky of Sherington, Susan Anctil of Covey Hill, Michael O'Hearn of Montreal and Katye Mordell of North Troy, Vt.

Daigle gets 10 years in slaying



Guy Saint-Pierre

Jean-Paul Daigle of Huntingdon received a 10-year sentence in court in Valleyfield on Dec. 20 after pleading guilty on a man-slaughter charge in the slaying of Lionel Brisebois.

Judge Maurice Perron handed down the 10-year term to Daigle, one of three men implicated in the Oct. 2 robbery and murder of the 72-year-old Brisebois outside the latter's Chateauguay St. residence.

A second man, Yves Brisebois,of Huntingdon, had already received a five-year sentence on an accessory charge. The third accused, a minor, was placed in the hands of the juvenile court.

Daigle was represented at the Dec. 20 trial by Réal Charbonneau of Legal Aid, following the death of his original lawyer Yves Ampleman, and the withdrawal from the case of the latter's partner.

Crown Prosecutor Pierre Brassard asked the judge for a 15-year sentence, noting that Daigle was on probation for a previous conviction when the crime took place.

In asking for a shorter sentence of seven or eight years, Defense lawyer Charbonneau noted that Daigle had not been the instigator of the robbery. He also stated that Daigle had been co-operative with the police since his arrest.

Gun fight fatal

Guy St. Pierre, 30, formerly of Ormstown, died early on Jan. 1 in Montreal as a result of gunshot wounds received the previous day in Ville d'Anjou.

Also wounded in the two-man struggle was Donald Buckum, 29, of unknown address.

Montreal police sources state that the fight occurred when St. Pierre produced a gun in an effort to collect a debt owed by Buckum to St. Pierre's employer, a south-shore garage proprietor.

During the struggle, Buckum was wounded in the shoulder, and St. Pierre was shot in the head.

The latter was taken to the Santa Cabrini Hospital, where he died the next day.

A coroner's inquest will be held in the near future.

Riverfield Club 150th anniversary

Riverfield Curling Club pulls out all the stops this week in an official three-day kick off of celebrations marking 150 years of curling at the Club.

Wayne McKell has written a brochure outlining the history of the club from its early beginnings in the winter of 188 5 when the chill was such that there was no difficulty finding suitable ice on which they used crude wooden blocks.

Since there have been giant strides and this week's anniversary celebrations begin with registration Wednesday, official opening ceremonies Thursday, a curlers' banquet Friday and a wind-up buffet dinner and dance in Chateauguay Saturday night with presentations of prizes.

There are entries from every club in the district plus older clubs from Montreal and as far east as Halifax and as far west as Pembroke, Ont.

New flag at Franklin

There's a new Canadian flag at Franklin Elementary School.

The flag was a gift from a group of Rockburn friends in memory of Mrs. Emma McMillan of Franklin and replaced an emblem faded and tattered through use.

Before it was put into use the school's boys and girls gathered to sing O Canada

Lake Street house judged best in Christmas contest

Leandre Racine of 6 Lake Street won the first prize of $25 for the best decorated property in Huntingdon's Christmas decorations contest.

Judges were Guy Leblanc, president of the Huntingdon Rotary Club, and Jean Beauchamp, president of the Optimists Club.

Second prize of $15 went to Gerald Smith of 59 Fairview Road and Ildorie Quesnel of 24 Chalmers Street won the $10 third prize.

In the course of their tour of decorated Huntingdon the judges remarked that the house of Mayor Claude Pilon was nicely adorned, but entirely in red. They said they wondered why. They mentioned also that winners of the contest a year ago were not eligible to compete this time.

In alphabetical order, special mention went to the houses of Dr. Ken Cameron, Kenneth Ferns, Georges Forget, and Viateur Lalonde.

Ormstown man tops soya bean growers

Jesn-Claude Beaulieu of Ormstown was recently named grand prize winner in the Quebec Department of Agriculture's Soybean contest for 1974.

He received a cash award, and a plaque from the Agrabec Company during the seventh annual Farmers' Week of the Richelieu Agricultural region.

Beaulieu's winning yield was about 42 bushels per acre, considered exceptional compared to the provincial average yield of around 25 bushels per acre for this crop.

He seeded on May 26, using registered seed of the Vansoy variety.

SOYBEAN WINNER Jean-Claude Beaulieu receives his prize from Lionel Lachance of the MAQ. Mrs. Beaulieu is at centre.

Barrie Hospital

Thompson becomes medical director

DR. GORDON THOMPSON

The Barrie Memorial Hospital has announced the appointment of Dr. Gordon Thompson of Ormstown as Director of Professional Services. He succeeds Dr. Rinaldo Belanger, who died last September.

Dr. Thompson described his new position to The Gleaner as a sort of mediator between the professional staff and the Hospital Board. The title was created under the Quebec Government's Bill 65, to replace the former position of Medical Director.

"The main function of this job is to try to streamline certain procedures within the hospital," he said.

"Here at the Barrie, the professional staff has always had an excellent system of self-discipline and a good program of continuing education, which makes the job easier."

Thompson was born in Montreal and received his BSc from McGill in 1955, followed by an M.D. in 1959. During his residency at the Montreal General Hospital, he did research work in experimental shock. After receiving a Master's degree in Science from McGill, he continued his surgical studies in England, returning to Canada in 1964 to join the staff of the Barrie Memorial, where he has been head of the Department of Surgery for the last couple of years.

This and That in Town

1975 - is here and to date it's a good year, weatherwise. Mostly mild weather. For the benefit of area people spending the winter in Florida, we add that there hasn't been much snow as yet .... too little in the eyes of folks who like skiing, snowmobiling, etc.

AND - like Florida - the 'flu bug is alive and well here. Whole families are moaning and groaning in bed with stomach cramps, high temperatures and the usual symptoms, If you haven't experienced your '75 bout yet, best to avoid crowds as much as possible and maybe, just maybe, the bug will pass you by. It's not an epidemic yet but with rain today (Wednesday) mentioned in the probs one is assured that the bug will be flexing its muscles.

MOLLIE AND DICK - mailed a letter via air mail to The Gleaner on December 9 from Delray Beach, Florida. It arrived in Huntingdon yesterday, January 7. Wonder if they'd be interested in buying a good pony, cheap?

EARL TEDSTONE AND FAMILY - returned to their Franklin home last week after enjoying three weeks near St. Petersburgh. Earl said the weather was ideal and has a good tan to prove it. Unlike the previous Christmas and New Year's period, this year Florida was crowded at that time. The Tedstones had pre-arranged accommodation, but many who didn't just couldn't find motel or hotel rooms, especially on the beaten tracks. Many people had to sleep in their cars. The room rush subsided a few days after New Year's and Earl says that on the return trip cars were almost bumper to bumper as far as Washington.

MOST PEOPLE ARE EXPRESSING ASTONISHMENT - at the ten-year prison sentence handed down to the murderer of Lionel Brisebois. Read elsewhere.

AN ORMSTOWN COUPLE - in their 50's - died suddenly on Thursday in their home. Both man and wife had been sick with the 'flu but also suffered other complications and it was the latter which caused their deaths. See report elsewhere.

'75 LICENSE PLATES - for cars, trucks, etc. just won't be available until the end of January. Quebec sait faire ... or just maybe the Department doesn't need our $$$?

NEIL O'HARE - who spent the past few months in Europe - surprised his parents Jim and Norah by returning home for Christmas Eve. He's a guy who writes extremely good letters and we're hoping he'll submit a resumé of his recent experiences.

THIS - and now we say Ottawa sait faire: André Lapointe and family will be leaving for Bedford "some time in January". His replacement behind the wickets of the Huntingdon Post Office will be Mr. Ghislain Naud of Ville Marie near Rouyn-Noranda, Temiscamingue County.

AND THIS - three Customs Officers of the Huntingdon branch - Messrs. M.A. Sanschagrin, Gerald Crete and Romeo Payant and one Immigration Officer, Art Roy, all of whom have left their respective Services or will be leaving shortly, will be honored at a social get-together at the Chateau Huntingdon on February 7. The soirée will be in the form of a dinner dance.

FINALLY THIS - friends of Alphonse Carisse will be pleased to learn that he is rapidly recovering from two recent heart ailments. Al, respected manager of The Chateau, was stricken during the holidays. His doctors advised him to take life a little easier and he's following their advice by resting much of the time in his hotel suite. Mr. and Mrs. Carisse and the latter's mother are pleased to have their daughter Gail at home with them for a few days.

ENJOYABLE VISIT - Mr. and Mrs. Noel Curran and daughter drove to Detroit and enjoyed Christmas with Susanne's mother, Mrs. Kathleen Carson. Port Lewis and area friends will be pleased to learn that Mrs. Carson is fully recovered from a recent illness.

THE CANADIAN - the newspaper which made its debut in Florida and is especiallyabout Canada for Canadians- we wish it success. Ever noticed how little attention the U.S. news media pays to Canada once you're 100 miles or so on the other size of the border?

Hemmingford

Mrs. J. L'Esperance

It must have been the weather. It was so nice almost everyone decided to attend Church on Christmas Eve. At St. Andrew's United Church the evening service, conducted by the Rev. Joanne Barr, was so well attended the congregation overflowed into the schoolroom behind.

There were record attendances at Trinity Church in Havelock, St.Luke's Church in Hemmingford and in Clarenceville where the services were conducted by the pastor, the Rev. Reid Cooke.

At St. Romain's Catholic Church at Hemmingford it was 'full-house' as usual and the ushers were hard-pressed to find seats for late-comers. From 11:30 p.m. the augmented choir sang a variety of carols in French and English. During the procession of the Christ-Child to the crêche Horace Dubois of Ottawa and Marielle Fortin sang, in French and then in English, the solos of 'Minuit Chétien' (O Holy Night) with the choir and congregation joining in the refrain.

The Mass was concelebrated by the Rev. Gilles Daoust and Father Tremblay and the Rev. Joanne Barr read the lesson.

At the conclusion of his Christmas message Father Daoust spoke of his pleasure at seeing so many at this special service and bade a particular welcome to the many members of other congregations who were present. He thanked the members of the Hemmingford Volunteer Fire Brigade who faithfully attended year after year to ensure the safety of all present and the members of the choir were thanked for their contribution.

During communion and afterwards the choir sang yet another selection of carols and the Mass ended with the singing of 'Angels ye have heard on high.'

Huntingdon

Capacity attendance at Christmas cantata

Huntingdon's St. Andrew's Presbyterian Church was filled to capacity on the evening of Dec. 22 for the special presentation of the Christmas cantata "Night of Miracles" by the 30 member choir under the direction of Mrs. F. G. McCrimmon, organist and choir director, assisted by Lee Ann Ruddock.

Guest soloists were William Howieson, tenor, and Howard Welburn, baritone, and other solo parts were sung by Lorraine Tannahill, alto, Susan Middlemiss, soprano, and Gordon Tannahill, bass.

The junior choir members were trained for the cantata, described by Mrs. McCrimmon as "the most difficult work we have ever tackled," by Joanne and Susan Middlemiss.

"Night of Miracles" was composed by John W. Peterson, who also wrote the Easter Cantata which the St. Andrew's group performed last spring.

The Christmas atmosphere in the church was heightened by silver-trimmed candles, and members of the audience enjoyed the precision and balance of the modern work, which was composed of about three-quarters of an hour of singing interspersed with narration.

Following the presentation, a reception was held at the McCrimmon home.

Choir members were: Nora O'Hare, Ella Ruddock, Mary Elder, Florence Godin, Pamela Aubé, Lorraine Tannahill, Heather Tannahill, Alexis Bryson, Roberta Ferns, Sandra Ferry, Lee Ann Ruddock, Melanie Paul, Susan Middlemiss, Donna Welburn, Gail Welburn, Isabel Welburn, Kim Welburn, Elisabeth Tannahill, Joan Hayter, Sandra Leslie, Donald Cogland, Stanley Ruddock, Gordon Tannahill, Bobby Ruddock, Ricky Welburn, Rod Beattie, Kevin MacLeod.

Huntingdon worshippers throng local churches

The Town of Huntingdon was the site of special Christmas services in all its churches, highlighted by traditional candlelight, carol-singing, and a general drawing together of people symbolic of the holiday season.

Churches everywhere threw open their doors to larger-than-usual congregations. Perhaps the largest number attended the special sung high mass in French at St. Joseph's Church, where about 800 people packed the building at 10 p.m. on Christmas Eve. A procession of young people wound its way by candlelight to the crêche, and music was provided by a 30 member choir under the direction of Mrs. Nicole Laurendeau, with Mrs. Micheline Latreille at the organ.

Following tradition at St. Joseph's, the English mass was held at midnight, featuring a choir of young people under the direction of Anna-Marie Laberge, with her sister Marie-Therese at the organ.

Earlier in the evening, a bi-lingual audio visual presentation of Bishop Guy Belanger's Christmas message was given.

In the United Church an 8 p.m. Christmas Eve service was well attended. It featured various readings and congregational carol singing with the choir.

The pre-Christmas Sunday service was brightened by the music of students of Howick violin teacher Mrs. Johnstone.

In St. John's Anglican Church, the Christmas Eve service was held at 7:30 p.m. The choir sang a special anthem and appropriate Christmas music, and instead of a sermon, a children's story was read.

St. Andrew's Presbyterian Church celebrated the holiday season with the performance of the Christmas Cantata, "Night of Miracles" (see separate story).

Beef growers schedule meeting

Anglophone farmer member of the UPA and QFA in the Chateauguay Valley are meeting difficulties in grain corn feeding for beef production and with the help of the agronome's office in Huntingdon hope to find solutions at meetings being set up for Jan. 16 in Ormstown and Jan. 23 in Hemmingford.

Site of the Ormstown meeting will be the school and any interested farmers are invited, Leslie Robertson, Huntingdon agronome announced.

One of the problems is that while the quantity of corn production in the Valley was good the quality left much to be desired. It contained too much moisture and corn was still being taken off as late as Dec.8.

"Largely we are going to try and help farmers in making the best use of local feed available so they may be able to take advantage of beef wintering subsidies that are available to them," said Robertson. He said there had been many phone calls to agronome's office asking for guidance.

Dredging contract

A contract of $152,550 has been awarded by the federal government to St-Maurice Dredging (L1966) Ltd., Notre-Dame-de-Pierreville, Que., for dredging in Lake St-François at Valleyfield, preparatory to the reconstruction of marina facilities.

The successful firm submitted the lowest of four bids received in response to a public call for tenders. High bid was $445,050.

The work consists in removing 45,000 cubic yards of material from an area of about 250,000 square feet.

Continuing Ed courses open

Continuing Education in the Chateauguay Valley is once again offering something for almost everyone in its after-Christmas session of interest courses, registrations for which will be open next week.

For those bent on enjoying the winter season to its fullest, there will be cross-country skiing lessons, equipment supplied,and for those who are enduring the cold weather in anticipation of spring, the department is offering indoor golf lessons, to be given by a professional, with classes limited to 10 students.

And if enrolment is large enough, many other favorite courses will be offered again in various locations throughout the Valley.

There is also a chance that a full-time secretarial training program will be offered under the aegis of the Federal Manpower office.

"We have found all the necessary personnel and fulfilled the requirements for this course," Continuing Education Officer Paul Buchanan told The Gleaner. "We are now awaiting the go-ahead from Manpower,and if it comes this month,we can offer the course this winter."

The first two agricultural courses opened at Jean XXIII school in Ormstown on Jan. 6, and registration for the other, "Crops, soils, and Animal Production," will be open until its opening date of Jan. 20.

Dates and times for registration for interest courses in the various localities next week are as follows:

Ormstown: C.V.R., Mon. Jan. 13 through Fri. Jan. 17, 9 a.m. to 8 p.m.; Sat. Jan. 18, 11 a.m. to 1 p.m.

Howick: Elementary School, Mon. Jan.13 and Wed. Jan.15, 7:30 to 9 p.m. and Sat. Jan. 18, 2 to 3 p.m.

Huntingdon: Academy, Tues. Jan. 14 and Fri. Jan 17, 7 to 8:30 p.m., and Sat. Jan. 18 12 to 2 p.m.

Hemmingford: Elementary School, Thurs. Jan. 16, 7 to 9 p.m. and Sat. Jan. 18, 2 to 4:30 p.m.

Valleyfield: Gault Institute, Wed. Jan. 15 and Thurs. Jan. 16, 7 to 8 p.m. and Sat. Jan. 18, 11 a.m. to 1 p.m.

That robin hangs in

Remember that robin reported still around Ormstown on Dec. 13?

Well, misguided as he or she may be-or perhaps it is another robin entirely-the robin is still with us and has been reported as visible, fat and seemingly happy in the front Ridge Road area eight miles west of Huntingdon as recently as Dec. 28.

"I told people about it and they laughed at me so I took Gerry Gallagher,a son-in-law of neighbor Tommy O'Connor, into the bush and he saw it too."

Since he has a reliable witness, who's going to quarrel with Leblanc or explain why this poor little robin isn't at least walkin' to Missouri these chill days?

"I saw this robin in the bush," said Farmer Aldric Leblanc of Lee's Corners when he called The Gleaner Monday.

Two die in Ormstown

Ormstown residents were saddened by the deaths of Mr. and Mrs. Guillaume Prévost at their home on Gaie St. on Jan. 1.

Both passed away as a result of illness.

Guillaume Prévost was 52, and his wife, Laure, was 48.

Funeral services were held in the church of St. Malachie d'Ormstown on Saturday Jan. 4 at 10 a.m. and the interment was in the parish cemetery.

Donald Ness dead

Donald Ness, 28, formerly of Howick, died accidentally in Howick on Jan. 1.

He was the son of Mrs. Muriel Ness and the late Donald Ness.

A private funeral was held in Howick on Sunday Jan. 4.

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

USED CARS

TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept.
open till 9 p.m.

74 ECONOLINE CARGO VAN
73 MUSTANG 2 DR. H.T.
72 DATSUN SEDAN
72 PINTO RUNABOUT
71 PINTO 3 DR. RUNABOUT
70 CHEV. IMPALA CONVERTIBLE

FOR SALE

1974 DODGE CHARGER S.E.
1974 MONACO 2 DR. H.T.
1973 FORD LTD, 2 DR. H.T.
1973 VALIANT, 2 DR. H.T.
1972 CHRYSLER NEW YORKER SED.
1972 CHRYSLER 2 DR. H.T.
1972 DUSTER COUPE
1972 FIRENZA COUPE
1971 MUSTANG H.T.
1971 PLY.BELVEDERE STA-WAGON
1971 VALIANT H.T.
1971 PLYMOUTH, 4 DR. H.T.
1971 MERCURY
1970 CHRYSLER H.T.
1970 DODGE 2 DR. H.T.
1970 DODGE DART SED.
1969 VALIANT SED. (2)
1969 DART G.T. 2 DR. H.T.
1969 DART 2 DR. H.T.
1969 DODGE ½TON TRUCK
1968 DODGE 2 DR. H.T.

C. J. KYLE LTD
HUNTINGDON 264-5321

January Sale!

74 ASTRE HATCHBACK
BRAND NEW, 2 DR.
SPECIAL PRICE

73 GMC SPRINT PICK-UP	71 DODGE DEMON 2 DR. HARD-TOP
72 PONTIAC LEMANS 2 DR. HARD-TOP	70 BUICK LESABRE 4 DR. HARD-TOP
71 PONTIAC T-37 SEDAN	71 CHEVROLET IMPALA 2 DR. HARD-TOP

RIVERSIDE MOTORS
TEL 264-5396 HUNTINGDON
OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

O.K. USED CAR GIGANTIC USED CAR CLEARANCE!

73 OLDS. 4 DR. H.T.
73 VEGA 2 DR.
73 OLDS. DELTA ROYAL 2 DR. H.T.
73 PONT.VENTURA SEDAN
72 CHEVROLET STATION
71 DUSTER, 2 DR. H.T.
71 MUSTANG
71 FORD 2 DR. H.T.
71 VEGA 2 DR.
70 PONTIAC 4 DR. SEDAN
70 BUICK 4 DR. SEDAN
70 CHEV. 4 DR. H.T.
70 CHEVROLET 2 DR. H.T.
70 PLYMOUTH 2 DR.
70 MONTEGO
69 OLDS 2 DR. H.T.
69 CHEV. 4 DR. SEDAN
69 PONTIAC 2 DR. H.T.

74 VEGA HATCHBACK DEMONSTRATOR

HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

SHOP AT TIGER'S EYE

FASHIONS INC.
475 Frontier
Hemmingford
247-2811

It's a brand new year... may it bring you success in all your endeavors!

HAPPY NEW YEAR TO ALL

SUNOCO

E. RENNIE & SON REG'D
Sunoco Service Station
Ormstown

DO YOU WANT TO SAVE?

COME TO THE BIGGEST JANUARY SALE AT THE

WAREHOUSE

OF MARCHAND FRERES

399 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD

THIS WEEK: WEDNESDAY-THURSDAY-FRIDAY AND SATURDAY

JANUARY 8-9-10-11 1975

FURNITURE
LIVING ROOM SETS BEDROOM SETS
KITCHEN SETS
ALL STYLES
MATTRESSES - CHAIRS - TABLES
AT OUTSTANDING BARGAIN PRICES

APPLIANCES
FROST-FREE REFRIGERATORS
RANGES OF ALL KINDS
WASHERS AND DRYERS
AT SENSATIONAL PRICES

4 DAYS ONLY

OUTSTANDING BARGAINS
WILL MAKE YOU SAVE
MANY DOLLARS

TELEVISIONS
KNOWN MAKES
COLOR OR BLACK & WHITE
REDUCED PRICES

SPORTS EQUIPMENT
SKI, SNOWMOBILE, ETC.
AT
BARGAIN PRICES

MATTRESSES
ALL SIZES
ALL QUALITIES
LOW PRICES

CARPETING
AT
UNBEATABLE PRICES
(LINOLEUM AND TILES ALSO REDUCED
Biggest Selection in District
Hundreds of rolls of carpeting, velvets, shag, boucle. etc., all colors Plain Shades or Patterns

EASY TERMS - UP TO 36 MONTHS TO PAY

TUNE-IN OUR ADS ON CFLV

FREE AND EASY PARKING

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.

CNA

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$8. YEARLY
SINGLE COPY 20 CENTS

Prudence, initiative

Prudent people make their own future. One has only to drive the Chateauguay Valley and see the towering silos with their metal domes agleam in the winter sunshine to realize that today, as always, prudence and positive thinking produce their own rewards.

Coping with this world and satisfying the desires of your own life involves finding out what you have to do in order to become what you want to be - and then doing it.

You need to know what tools and skills you have and then, with them - enhancing your own abilities as you go - do the best you can. You'll be surprised how often your best, if it is really that, is better than the performance of others who have yet to adopt this philosophy.

After a lifetime of critical observation, Charles Darwin held the opinion that men differ less in capacity than in zeal and determination to utilize power they have. Being positive is an element in initiative which is the ability to think of and do new things. Try it on, not for size but for satisfaction. You'll find it works.

History's record is bright with the deeds of men and women who said "I can." There is little record of those who said "I can't."

It's true: Wise people make their own future and they have an enthusiasm whereby they give themselves heart and soul to something beyond the satisfaction of today's wants.

None of this is new. But all of it, as we move toward a new year which holds portents of not being an easy one, is worth thinking about.

Muddling through

The nightly news on TV and in the big dailies is so unpleasant in these days of inflation, strikes, bombings, shortages, hijackings and strife that it is doing some funny things to people.

An instance is the woman in London who refused finally to read the papers or watch the newscasts. She then felt so uninformed that she'd ask her husband "what's new?" And when he told her she'd get more depressed than ever until he worked out a solution as recounted in his London Daily Mail column by Colin Hall.

The husband bent the news a little by changing the offending and operative word in news items and here's how the coal miners' strike story came out:

"A national two-day streak has been called by the miners. The chairman of the streak committee says that in some areas this will take the form of a go-slow streak but pickets will be on duty to make sure it is a total, all-out streak right across the country'.

Or, this one: "Elation is soaring throughout the country. No avenue of national life has escaped. Everywhere elation is on peoples' lips."

Factual? Not very. But you've got to hand it to those Brits when it comes to finding a way to muddle through the sticky patches.

Old blue jeans

Take a fond look at those faded blue jeans. They may be on the way out though that's hard to believe when they are so much loved and so practical; not just by wearers here in the Chateauguay Valley, but everywhere.

However the implication is there for all to read in a new book called "Man in Charge" by New York fashion designed John Weitz.

On the financial pages of the big city daily blats there's all sort of stuff these days about hard times acoming and, says Weitz, fashion history shows that people always dress against the economic trend of the times.

In the affluent '60s and on to today in Trudeau's "Just Society" about which one doesn't hear much any more, it has been chic to look like a peon.

People spent a great deal of time to ensure that they looked as though they really didn't care how they looked. Especially the young. So far as Weitz is concerned the tramp look has been nothing more than a great and contagious costume party to hide insecurity.

This is not to suggest that Weitz sees greater security in the times ahead. Quite the contrary. His theory is that everybody now will want to look like a million bucks - for as long as they can - even if it's only because they owe that much.

Too bad [if he's right]. For those of us who didn't realize we were dressing down, those faded blue jeans were so comfy.

Mable Erskine's death brings sense of loss

A funeral service for Mabel Erskine, held at the McGerrigle Funeral Chapel on Dec. 23, was conducted by the Rev. John S. Anderson of Howick United Church.

Miss Erskine died at the Montreal Chest Hospital on Dec. 21 and following the funeral service was taken to the Mount Royal Crematorium.

Mabel was born at St. Anne de Bellevue. Her father, Sam Erskine, came to Canada from Strooma, Scotland, and her mother, Janet Dawson, from Newcastle-on-Tyne, England. The family moved to Montreal West where Mabel attended elementary school.

Crippled by polio before she was three her mind was alert but her body was frail and life could be difficult. Perhaps the happiest years of her life were about 25 years ago and on, when her parents lived at St. Sauveur.

Mabel was a nature girl. She loved birds, the woods, lakes and wild creatures. There she could ski on the gentle slopes, or move about by boat.

The area was a bit isolated for elderly folk and about 10 years ago they moved to Howick, where they were surrounded by kind neighbours who were willing and ready to give help at any time.

Mabel missed the former days but she continued to feed the birds and every month a cheque was sent to the S.P.C.A. She walked and sewed and helped her parents with the garden and housekeeping. A lovely self-designed, stitched and framed picture of deer and birds in the woods hangs in her room and will be a treasured heirloom in the family.

Inspiration

Neighbours admired Mabel for her courage and lack of self-pity and saw the deep compassion she had for other handicapped people. She was an inspiration to all who knew her and there was sorrow and a deep sense of loss when she died after several weeks in hospitals.

Predeceased by her father and sister Margo, Miss Erskine is survived by her mother and two brothers, Jack of Montreal and Fred of Deep River.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Calvin Wilson of Lachine was a recent visitor of his aunt, Miss Grace Wilson.

Mrs. Ethel Mosher accompanied her son and daughter-in-law Mr. and Mrs. Kenneth Mosher of Cantic to Cowansville recently where they visited Mrs. Moshers brother, Clifford Dean.

Mr. and Mrs. Adrien Doyle of St. Laurent recently visited at the home of Mr. and Mrs. Robert Sharmen and family.

Several families in the vicinity have been confined to their homes with the chicken pox.

Miss Ina Dodds spent Christmas Day in Lacolle, the guest of Mr. and Mrs. Charles Robinson

Get well wishes are extended to Mrs. Anne Trindall of Bedford who fell down stairs and broke her wrist and cracked some ribs. At present she is staying with her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Robert Thompson.

Letters to the Editor

Curling coverage lauded

December 19, 1974
Editor
The Gleaner

Dear Sir:

The writer is a recent yearly subscriber to The Gleaner. Much to my surprise, I am scanning this thoroughly each week more than I had originally anticipated.

It was a further pleasure to note that a weekly curling column by Glen Whyte will be a regular feature throughout the winter season. This was particularly pleasing in view of my connection with the publicity committee of the Canadian Branch.

We visited the Riverfield Curling Club last Saturday to see the finals of the Canadian Branch Seniors Event. Some of our friends then informed us that Glen Whyte lived in Howick and that he would probably be reporting curling events through the whole area of the Chateauguay valley and Huntingdon. He will no doubt provide the area with complete coverage on the Riverfield 150th Bonspiel which,we believe, will be a real attraction as it represents a Branch highlight event this season.

We would like to congratulate your newspaper and Glen Whyte for your fine work to the curling fraternity.

Yours very truly,
Jim Newman,
Chairman,
Publicity Committee

Public should be informed teachers' union decides

255 Blvd. D'Anjou
Chateauguay, Que
December 10, 1974

The Editor
The Huntingdon Gleaner
Huntingdon, Que

Dear Sir:

Please find enclosed minutes of the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley as per our promise - also our last Newsletter.

(Excerpt from Newsletter of Dec.3, 1974):

"Confidential"

Public Documents?

You may recall that last year C.V.T.A. had to induce the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley to allow us to have copies of Board minutes by initiating grievance procedures - this although the law clearly states that the syndical unit has the right to these documents. Since then, we have beenprovided with these minutes only a month later after they have been "approved". Upon consulting with the PAPT's lawyers, Levesque & Brodeur, we have been advised that this is illegal unless the Board also waits for approval of minutes before implementing any resolutions. I have written to the Chairman of the P.R.S.B.C.V., Mr. Lepoidvin but have not had a reply. Having managed to delay us a few months with obstructive tactics making it necessary to institute grievance procedures last year, I sincerely hope he does not plan to follow this route again.

We are supposedly living a democracy - we pay the taxes - we support the services of the state - including education. We have a free press which informs us of local issues yet the P.R.S.B.C.V. has seen fit to refuse "The Huntingdon Gleaner" copies of Board minutes on the grounds that these PUBLIC DOCUMENTS are too 'confidential'.We are not prepared, to see our local press provided with "Regional News" and the promised handouts edited by the Director of Elementary Education.

The C.V.T.A. is not willing to see this situation continue and will provide copies of Board minutes to both "The Huntingdon Gleaner" and "The Saint Lawrence Sun" to ensure that the public knows how its School Board is functioning.

It really is interesting that the Greater Montreal Board publishes its minutes freely and claims to be willing to open its books to all - yet the P.R.S.B.C.V. finds it necessary to keep its affairs "confidential". As teachers, we feel that the better informed the public is, the more support we teachers will win.

Yours truly
Janet Proulx, President
C.V.T.A.

Guelph girls send thanks

Guelph, Ont.

Editor,
The Gleaner.

Dear Sir:

On behalf of the University of Guelph Women's Ice Hockey Team and myself, we would like to thank you for sending a copy to each girl of the write-up of the game between Loyola and ourselves.

We would also like to thank the people of Huntingdon for the kind hospitality afforded our team. We enjoyed ourselves and it certainly was an educational experience our girls will long remember.

Sincerely,
Shirley Peterson, coach,
Women's Ice Hockey
Team, University
of Guelph.

Mrs. Adolphe Bourcier death saddens Howick

Funeral services were held at the parish church in Howick on Thursday, Dec. 12 for Mrs. Adolphe Bourcier who died three days previously at Barrie Memorial Hospital in Ormstown after a brief illness.

The services were conducted by Father Amyot with interment in the cemetery at St. Chrysostome which was Mrs. Bourcier's home village. She was widely known and highly thought of by many in the Howick and St. Chrysostome areas.

Mrs.Bourcier, the former Julia Provost, daughter of Theophile Provost and his wife, Rose Anna Dupuis, was born at their farm, St. Chrysostome, on April 28,1886. She was educated and lived in that district for many years.

At the time of her marriage, her husband Adolphe Bourcier, a native of St. Pierre Village, was employed by John McGregor as a butter maker at Russeltown. Later on they lived in the village of St. Chrysostome before retiring to Howick, 26 years ago.

Mrs. Bourcier was an outstanding citizen wherever she lived - a gracious, intelligent, warm-hearted woman, with a delightful sense of humor and a great desire to share her many talents.

MRS. ADOLPHE BOURCIER

Organizer

Thirty-five years ago she organized the Cercle de Fermieres at St Chrysostome. At their anniversary banquet in June 1974 she was invited as founder and first president to attend where she received a handsome plaque as did the current past president and president.

The same organization in Howick received her generous support. Her name appeared many times in the prize-list at their annual exhibition and her enthusiasm was contagious.

Loved church

Mrs. Bourcier loved her church and as a member of Dames Chretiennes she did much to support the mission of the church.

Many friends who knew her and loved her were present at her funeral and visited at the Jean-Marc Loiselle Funeral home at Ste. Martine.

Predeceased by her husband Mrs. Bourcier is mourned by her daughters and their husbands: Mr. and Mrs. Aimé Slevan (Gertrude), Mr. and Mrs. François Beaudin (Pauline), her grandchildren: Dany and Jean Beaudin; Marie-Andrée and Pierre-Aimé Slevan.

Also her brothers and sisters: Mr. and Mrs. Aimé Provost, Mr. and Mrs. Francis Provost, Mr. and Mrs. Zotique Provost of St. Chrysostome; Mrs. Eugène Provost of Ormstown; Mr. and Mrs. Marc Lefrançois of Matane; Mrs. Aristide Roy of St. Antoine; Mrs Elisabeth Provost of Ste. Martine. Her brothers and sisters-in-law: Mrs. Alfred Provost of St. Chrysostome, Mr. and Mrs. Isidore Jeanneau of Howick and many nephews and nieces.

Ecumenical meet

A giant ecumenical prayer service, involving all Christian denominations from four counties,will be held in the Valleyfield Cathedral on Jan. 12 at 7:30 p.m.

Members of all churches in the counties of Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois, Chateauguay, and Huntingdon are invited to attend the service, which is being organized by lay members and clergy of the various churches with Leigh Coffin of Ormstown as animator.

Guest preachers will be Rev. Joanne Barr of Hemmingford, United Church in English, and Rev. Brian Prideaux Anglican minister in Huntingdon and Ormstown, in French.

Music will be provided by the 86 member Ormstown Choral Group, under the direction of Mrs. Yvonne McElligott, with Mrs. Mervin Barrington at the Organ.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

ROBERTSON - Donnie and Jean [née Furey] of Huntingdon are proud to announce the birth of an 8 lb. 14 oz. boy, Kelly Michael, on December 30, 1974, at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown.

SUTTON - Wayne and Thelma [nee McCartney] announce the birth of their son, Daniel Thomas, on December 18, 1974 at the Barrie Memorial Hospital, a brother for Michael and Jeffrey.

Engaged

Mr. and Mrs. John Furey of Athelstan announce the engagement of their daughter, Linda Grace, to Mr. Douglas William Hayter, son of Mr. and Mrs. George Hayter of Huntingdon. A fall wedding is being planned.

Mr. and Mrs. Bernie Douglas of Huntingdon announce the engagement of their only daughter Lynne, to Pte. Ronald Antaya of C.F.B. Valcartier, son of Mr. and Mrs. Ross Antaya of Huntingdon.

Miss Lucille Ann McGee, daughter of Richard McGee of Malone and the late Mrs. Cleo Perry McGee is engaged to Allan Wayne Shearer, son of Mrs. Erma Shearer of Huntingdon and the late William Shearer.

Died

BOYCE - At the Montreal General Hospital, on December 18, 1974, Ella Jane Johnston, age 80 years - wife of the late George C. Boyce, dear mother of Betty [Mrs. Glen Moore]. Funeral service was from the Kelly Funeral Home on Saturday, December 21 at 2 p.m. Interment Athelstan, Quebec.

COOKE - in hospital at Ashington, England, on Saturday, January 4, 1975, J.R. Cooke, father of Fred Cooke of Rockburn, Quebec.

ELVIDGE - At Civic Hospital, Ottawa, Ontario, on Thursday, December 26, 1974, Walter George Elvidge, dear husband of the late Mabel Merlin and beloved father of Mrs. Howard Orr [Eileen] of Ottawa, Russell of Peterboro,Ontario Mrs. Bert Lewis [Laura] of Belleville, Ontario, Clifford of Lacolle,Quebec; also surviving are 16 grandchildren and 11 great grandchildren, one sister, Mrs. Gertrude Alford, two brothers, Pliney of Champlain, N.Y., and Clarence of Plattsburg, N.Y. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral Home on Sunday, December 29 at 3 p.m. Interment Hemmingford, Quebec.

MYATT - Suddenly at Burke, N.Y. on December 24, 1974, Melvin A. Myatt, age 65 years, husband of Eleanor Cook. Funeral service was held in Chateaugay Funeral Home Chapel on Friday, December 27. Interment Burke Center Cemetery.

RUSSELL - At Huntingdon, Quebec on December 31, 1974, Evaline Rafter, age 48 years, beloved wife of Howard Russell, dear mother of Eileen and Elaine. Funeral service was from the Kelly Funeral Home on January 2. Interment Zion Church Cemetery, Dundee.

VALDEMAR - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on January 3, 1975, Paul Valdemar, age 80 years, beloved husband of Marie Grice, dear father of Paul, grandfather of Jan, Chris, Jeff and Jon, brother of Christina of Denmark. Funeral service was from Kelly Funeral Home to St. John's Anglican church on Monday, January 6 at 1 p.m. Thence to Mount Royal Crematorium.

WILSON - At the Royal Victoria Hospital, Montreal, on Monday, December 16, 1974, William Walter Arnold Wilson, aged 79 years, husband of the late Gladys Chambers. Rested at his residence at St. Chrysostome. Funeral service was held on Thursday, December 19 at Russelltown United Church at 2 p.m. Interment Russelltown Cemetery.

In Memoriam

DUNLOP - In loving memory of my dear wife, Agnes Elizabeth Grant, who passed away December 18, 1973. Sadly missed.
Selby J. Dunlop

HART - In cherished memory of a wonderful husband, father and grandfather, Lucien Hart who was taken from us January 9, 1974.
"Thoughyour smile has gone forever
And your hand we can not touch
Still we have many memories of a husband, father and grandfather
We loved so much.
We think of you in silence,
Your name we often recall,
There is nothing left to answer
But your picture on the wall."
Loving you always and forgetting you never from wife, children and grandchildren Hart

McGOWAN - In loving memory of a dear mother, who passed away Dec. 29, 1960.
God gave us our Mother
And he tried to be fair
And when he gave us ours
We got more than our share.
Although he took her back,
Fourteen years ago today,
We are grateful for the years He let her stay.
The McGowan Family

Middlemiss - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Nelson Middlemiss who passed away January 12, 1973.
"Not just today, but every day
In silence we remember."
Pearl and family

Card of Thanks

Sincere thanks to Dr. K. Brissette and Dr. Andrew Kelen and the nursing staff of the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the good care I received while a patient there; also many thanks to my friends and relatives for their visits, gifts, cards and flowers.
Mrs. Ernest Galipeau

We'd like to thank Dr. Cameron and the nurses of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care we received there and also to all our friends and relatives for the beautiful flowers, cards and gifts.
Jean and Kelly Robertson

I wish to thank Dr. Thompson and Dr. Jacobs and the nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there. Thanks also to friends and relatives for the cards, gifts, and visits. All were gratefully appreciated.
Mervin Jackson.

I would like to express my sincere thanks to relatives and friends for gifts and cards received during the Christmas season.
J. Clifford McHardy.

Card of Thanks

Our sincere thanks to all our relatives, friends and neighbours for acts of kindness and help for expressions of sympathy by cards, flowers, donations and visits in the loss of a beloved husband and father.
Elizabeth McNaughton
and Family

We wish to thank relatives, friends and neighbours for their kindness to our mother, Mrs. Ella Boyce, during her numerous illnesses, and also for the many acts of sympathy extended to us in our recent sad bereavement.
Glen, Betty Moore
and Family

I wish to extend my sincere thanks to Dr. Laplante and Dr. Cameron, nurses and staff on the14th floor of the Montreal General Hospital for the excellent care I received while a patient there. I also want to thank friends, relatives and neighbours for cards, visits and gifts. All was very much appreciated.
Mr. Siméon Chabot.

We wish to thank Dr. Cameron and the staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for their kindness during our stay, also many thanks for gifts and cards.
Thelma and Danny Sutton.

Mr. and Mrs. Richard Proudfoot wish to thank all their friends and neighbours for the many kind wishes they received during the holiday season.

I wish to extend my sincere thanks to Dr. Thompson and the nursing staff on the second floor of the Barrie Mémorial Hospital for the excellent care I received while a patient there, also many thanks to relatives and friends for gifts of flowers, candy, cards and visits and telephone calls. All was very much appreciated.
Mrs. Earl McNiece.

We thank you very much for the donations received for the benefit of people of Huntingdon who are in homes, it will help to bring them more human warmth in this Christmas season. It is heartening to find out that there still are generous people in this world. To procure gifts for these people is a grand thing in their eyes and provokes admiration for people like you. Your homes are those where the heart beats the strongest. May God bless you.
Thank you.
Friends of the "Association des Débiles Mentaux", Mesdames Marie-Jeanne Bergevin, Doris Vachon, Anita Bourassa, Claude Bourassa.

I wish to thank Dr. M. Kelen and the nurses and staff on the third floor of the Barrie Memorial Hospital for their care and kindness to my dear daughter Mabel during her final illness.
Thanks also to neighbours and friends for their many acts of kindness and help during my bereavement.
Janet Erskine.

We wish to thank all our family and friends for cards and gifts received during the Christmas season.
Ernest and Martha
Atcheson.

Born

BEATTIE - At Barrie Memorial Hospital on December 27, 1974 to Rod and Agnes, a daughter, Gillian Mackay, sister for Fiona and Lorraine.

CURATOLO - Michael and Marilyn [nee Greig] joyfully announce the birth of their first child, a son, Matthew David, on Friday, January 3, 1975 at Riverside Hospital, Ottawa.

McNAUGHTON - Dale and Dorothy [née Maynard] are proud to announce the birth of a son, Darryl Troy, 6 lb. 6 oz. on December 16, 1974 at the Ottawa Civic Hospital, a playmate for Jason.

Booth's Florist
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE WORLD WIDE
Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

KELLY FUNERAL HOME
• REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGON
Summer Res. 371-0699

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
FTD Member
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or Zenith 72550
[No Toll Chg]

Services recognized

Cleyn and Tinker employees of 15 years standing were presented with a wrist watch at the Dec. 21 reception. Back row left to right: Frank Mesei, John Dooling, Dennis Beare, Fernand Latreille, Rosaire Lafleur, Léo Latreille, Clément Allen, Robert Reed; middle row, left to right: Florian Deschambault, Jean-Louis Lefebvre, Guy Leblanc, John Furey, Elie Quenneville, Ernest Grant, Neil Longlade, Ernest Porter, Rolly McArthur, Antoine Mainville, Maurice Crête, Lew Neville; front row, left to right: Anita Smith, Huguette Levine, Cora Dupuis, Hazel Darragh, Marie-Paule Castagnier, Denise Fournier. Absent: Maire-Rose Dupuis, Andrew Henderson, Philippe Galipeau.

Centennial bids out this week

Invitations are going out this week to parties interested in participating in Huntingdon's 150th anniversary celebrations this year and they will be asked to attend a meeting with Town Council in the Municipal building Jan. 15.

In point of fact anybody interested in this event is welcome but specific bids will go to the mayors of the municipalities which joined with Huntingdon in the Regional Arena,and to all clergy and service organizations in town.

While there has been nothing concrete decided -- and will not be until a Centennial Committee is formed at next week's meeting - it has been suggested in council that the week of the St. Jean Baptiste holidays in June leading up through the July Canada Day Holiday be set aside for celebrations.

Rotary bid

Alderman Gerry Brisebois said the Rotary Club would like to speak up first to have the final Saturday of the celebrations set aside as Rotary Day. It might include such things as an old fashioned pancake breakfast and in the evening a Bavarian Beer Garden dance and sort of be a part of an old home week festivity.

Brisebois also suggested that possibly some consideration - and this was an idea which stemmed from Monday night's Rotary Club meeting - be given to the establishment of Senior Citizens' home in Ormstown as a part of a centennial project.In this way the observation of Huntingdon's settlement would be ongoing.

The idea met with enthusiasm but Mayor Claude Pilon felt that too much time should not be devoted to discussion of these suggestions before formation of the anniversary Committee which would in the end, responsible to Council, be in charge of projects.

In other business during the comparatively brief meeting it was decided that the town would flood a 25-perimeter strip around the park across from the Academy to be used for children's skating. If the weather holds this will be done this week.

G.Tardif new co-ordinator

Appointment of Gilles Tardif as Co-ordinator of the Huntingdon Local Community Services Committee has been announced by the group's Provisory Committee, headed by Richard Alary.

Formerly one of the two animator-analysts during the formatory period of the CLSC in this area, Tardif was chosen for the post following the rejection of other applications.

Rather than incurring the expense of another call for applications, the committee offered Tardif the job on the basis of his previous work, which they felt to be excellent. The move was approved by the Quebec Department of Social Affairs.

The new co-ordinator's office is in the Huntingdon County Hospital Centre, where he plans to begin setting up a program immediately, with a view to having it set down on paper and functioning by June.

Tardif's philosophy is one of community action and unity in solving their own problems.

"The CLSC is simply a tool for people to use; it is not in itself the solver of problems," he said.

The operating budget for the group should soon be authorized by the Department of Social Affairs, which will allow the hiring of other staff members to assist the co-ordinator and the citizen members of the provisory committee, who are drawn from the various localities under the jurisdiction of the Huntingdon CLSC. This area includes Ormstown, Howick, St. Chrysostome, Franklin, St. Antoine, Ste. Barbe, St. Anicet, Dundee and Hemmingford, as well as the Huntingdon area.

If you want to sell an item or service, the Classified Ads columns of The Gleaner are your quickest, most reliable way to find an interested party.

Riverfield area mourns passing of Alan Stewart

A funeral service for Alan T. Stewart, held at the McGerrigle Funeral Chapel on Dec. 14 1974, was conducted by the Rev. Alex MacDonald of Georgetown Presbyterian Church. Death occurred suddenly at the Barrie Memorial Hospital on Dec. 12.

Alan Stewart, 55, was a son of the late Thomas Stewart and his wife Jean Kerr of Howick, and had spent all his life on the home farm.

Predeceased by his father many years ago, later his mother and then his housekeeper, he had been living alone for a few years.

He continued to work his own land and did a bit of custom work with big machinery. Relatives remember him for his kindness when help was needed.

The job of ice man at Riverfield Curling Club appealed to him and for the third season he was continuing doing both ice and maintenance work when he died.

He was a meticulous and conscientious worker, and his shy, reserved nature was beginning to change as he enjoyed the fellowship of the club members. He had been looking forward to the 150th anniversary of the club and all the special events. The Provincial Seniors Finals were in progress at the time of his death.

Many curlers attended the funeral and the pall bearers, Harry Angell, Bill McArthur, Albert Brown, Ken Allen, Robert E. Ness, Wallace Craig were curlers and neighbours.

Interment was at Riverfield Cemetery. The only remaining member of the family, his sister Grace and her husband Robert McNeil from Sarnia, Ont., attended the funeral.

Melvin Myatt dies

Melvin A. Myatt, 65, of Burke, N.Y., and a native of Hinchinbrooke, died Dec. 24, after being taken ill suddenly at his home.

He was the son of Amos and Bessie Fall Myatt and retired three years ago after having worked most of his career as a dairy inspector for Sealtest Farms. Since then he had worked as a dairy inspector for Malone Dairy in the Canton-Gouverneur area.

He was married to the former Eleanor Cook in Burke.

Myatt served in the United States Air Force in England during World War II.

Besides his wife he is survived by his mother, Mrs. Bessie Myatt of Huntingdon, a brother Eldon of Malone and a sister, Mrs. Russell (Pearl) Milne of Huntingdon. His father died in 1959.

Funeral services were held in Chateauguay with the Rev. Sunny Oey and the Rev. Lanny Fox officiating. Burial was in Burke Centre Cemetery.

Hemmingford

Mrs. J. L'Esperance

Several organized events in Hemmingford provided plenty of scope for celebrating the coming-in of the New Year. At the Golf Club a gaily decorated club house set the scene for a party with dancing and a buffet at midnight.

At the United Church Hall the Quebec Young Farmers Club sponsored a dance which was very well attended and with Bill Hooker as caller it would be difficult not to have a good time.

Legion Branch put on a party for members and their guests and a good time was had by all. In addition there were, of course, numerous house parties. Despite all the merrymaking there was quite a good attendance at church on Wednesday morning!

On New Year's Day Mrs. Dick Andersen and family entertained at dinner Victor Andersen, Mr. and Mrs. Donald Orr, Fred Orr, Miss Cheryl Hawkins, Mr. and Mrs. Lynwood Cookman and Mrs. Edna Cookman.

Christmas visitors at the home of Mr. and Mrs. Paul Gauthier were Mr. and Mrs. Horace Dubois of Ottawa. Dubois, the brother of Mrs. Gauthier, has a fine tenor voice which was much appreciated in Church on Christmas Eve when he kindly substituted for his niece Lucie (who was suffering from laryngitis) in the solo of Minuit Chrétien.

Miss Margaret Woolley, who now works and resides in Toronto,spent Christmas at home with her parents, Mr. and Mrs. D.B. Woolley. Her sister Helen returned with her on Sunday to spend the New Year holiday in Toronto before returning to her classes at C.V.R.

691-4130

Lavoie (1973) Limitée

MERCURY

VENTE & LOCATION SALES & LEASING

MERCURY LINCOLN

LAVOIE MERCURY LTEE
555, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE (RTE 4)
STE-MARTINE, CHATEAUGUAY, QUE.

For a HAIRDO to FLATTER SEE

Salon Claude

TEL. 264-3151

NEW ADDRESS

77 Wellington

Huntingdon

Grant City

OPEN SUNDAYS 12 TO 6 P.M.

JANUARY IS FAMILY MONTH

ALL YOU CAN EAT AND DRINK

YOUR CHOICE

GOLDEN

FRIED CHICKEN

•

CRISP

FRIED CLAMS

•

FRIED

FISH FILLETS

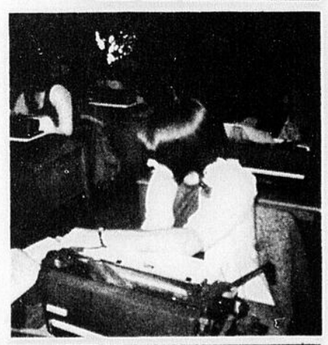
$1.77

INCLUDING PUDDING and BEVERAGE

Grant City

OPEN
Monday to Saturday
9:30 A.M. TO 9:30 P.M.

Route 11 West, Malone



COOL

JOIN US

AT CONTINUING EDUCATION FOR A WINTER EVENING OF FUN, ENJOYMENT, PROFIT, SELF-IMPROVEMENT OR — JUST FOR AN EVENING OUT. WE HAVE COURSES IN:

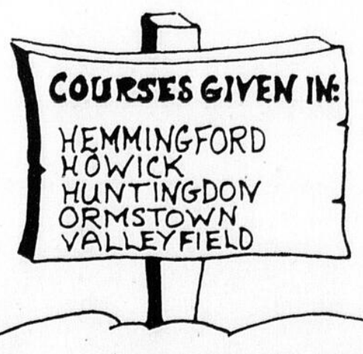
Welding Machine Shop
Art
Sewing
Karate
Woodworking
Farm Mechanics
Farm Metrics
Bookkeeping
French Conversation
An.iques
Typing
Cross Country Skiing
Golf
Women's Fitness
French
Dancing
Metrics
Physical Fitness [Men]
Gourmet Cooking
Sewing
Yoga [Engl.]
Yoga [Fr.]

TRAIN WITH US FULL TIME IN:

Steno Typist [Bilingual]
Accounting Clerk [Chateauguay]
Farm Machinery
Horticulture
Soils & Crops
Secondary III & IV [Chateauguay]

AND AT THE OTHER END OF THE VALLEY WE HAVE CEGEP COURSES - PART TIME OR FULL TIME - AT THE CHATEAUGUAY CAMPUS OF CHAMPLAIN COLLEGE:

Fundamentals [Bus. Admin.]
Bus. Admin. Personnel
Economics-Microeconomics
General Psychology
Bus. Admin. [Accounting I]
Math. 201
English Comp.
Accounting II
History [1945 to now]
Political Science
Humanities [War]
Child Psychology
Sociology [Family]
Introductory Sociology
English Linguistics



REGISTER IN PERSON WITH CONTINUING EDUCATION

JANUARY 13 to 18, Chateauguay Valley Regional High, Ormstown 829-3272

A DIVISION OF PRSB CHATEAUGUAY VALLEY - COURSES OFFERED IN CONJUNCTION WITH MONTREAL SUD

Minor hockey statistics

Statistics as of January 4, 1975

MOSQUITO

	W	L	T	P
Team 5	7	1	2	16
Team 4	6	3	1	13
Team 1	4	2	2	10
Team 3	3	8	0	6
Team 2	1	5	3	5

	G	A	P
N. Pivin	7	7	14
M. L'Heureux	9	3	12
A. Caza	5	4	9
R. Stonehouse	4	4	8
M. Cadoret	4	2	6
J.M. Legault	4	2	6
E. O'Connor	2	4	6
A. Tremblay	3	3	6
P Chartrand	4	1	5
T. Kapas	4	1	5
M. Mainville	4	1	5

PEE WEE

	W	L	T	P
Team 6	9	2	0	18
Team 4	5	4	2	12
Team 3	4	4	3	11
Team 1	4	5	2	10
Team 2	2	5	4	8
Team 5	3	7	1	7

	G	A	P
K. MacLeod	21	6	27
C. Quinn	17	2	19
M. Drouliers	11	3	14
D. Sedgwick	8	3	11
M. Hatch	9	1	10
D. Walsh	8	2	10
D. Sedgwick	4	6	10
K. Smythe	3	7	10
S. Cameron	5	4	9
J.G. Leblanc	4	4	8
D. Theoret	4	4	8

BANTAM

	W	L	T	P
Team 5	8	2	0	16
Team 2	6	4	1	13
Team 4	5	5	1	11
Team 1	4	5	1	9
Team 3	1	8	1	3

	G	A	P
K. Smythe	17	25	42
L. Beaulieu	22	10	32
C. Pilon	17	10	27
R. Robidoux	8	14	22
F. Mesei	6	11	17
J. Rougerie	9	5	14
T. McMahon	10	3	13
J. Colombe	7	6	13
J. Darragh	7	6	13
J. Greenbank	8	4	12
D. McWhinnie	7	5	12

MIDGET

	W	L	T	P
Team 4	7	3	1	15
Team 3	4	2	4	12
Team 2	3	4	3	9
Team 1	2	7	2	6

	G	A	P
W. McIntyre	10	10	20
B. Pringle	8	9	17
A. Thibeault	6	10	16
J. Brunet	6	7	13
T. Soar	8	3	11
J. Claessens	6	5	11
B. McNaughton	3	8	11
R. Renaud	8	2	10
J. Fortier	5	5	10
W. Meuller	6	4	10

Minor hockey

by Brian MacLeod

This past week there were two scheduled games played in the Mosquito division of the Huntingdon Minor Hockey program.

The first contest saw Team 1 and 2 battle to a 1-1 draw. The goal scorer for Team 1 was Martin D'Aoust while Daniel Forget came up with the only goal for Team 2.

Team 5 lengthened their lead in the standings to three points as they scored an easy 3-1 victory over Team 3. Michael L'Heureux had two goals for the winners with a single going to Gilles Gauthier. The only goal for Team 3 came off the stick of Jean Marc Legault.

The Mosquito All Stars played a game against Malone and came out easy winners by a 6-2 score. Gary Bott had two goals for the locals, while Mario Cadoret, Alain Caza, Tommy Kapas and Normand Pivin scored one each. Chris Yando had both goals for Malone.

In the Pee Wee division all six teams have played 11 games each and the standings show that 11 points separate the first and last place teams. The first encounter of the week saw Team 6 barely edge by Team 3 by a 2-1 score. Jimmy Arthur and Yvon Legault had one goal each for the winners. Kirk Smythe notched the lone goal for Team 3. In another close game Team 4 came out as winners over Team 5 by the count of 3-2. Charles Quinn had two goals for Team 3 with Normand Chretien picking up a single. Maurice Droul ers and Jean Guy Leblanc had one goal each in a losing cause.

All Stars win

The Pee Wee All Stars from Huntingdon hosted a Pee Wee team from Chateauguay and defeated them 8-4. Normand Chretien was the big scorer with a hat trick while Donald Sedgewick scored a pair. The other Huntingdon goals were evenly divided among Edson Donnelly, Kent MacLeod and Kirk Smythe. Chateauguay got their goals from Robert Renaud who had two while Ray Caissie and Pierre Bourque had one each.

In the only regular season game in the Bantam division Team 1 posted a rather easy 5-2 win over Team 3. Jacques Rougerie had two goals for the winners with singles going to Kenny Brunette, Rene Lefebvre and Pierre Parent. John Darragh and Jimmy Greenbank notched one goal each for the losers.

The Bantam All Stars played a visiting Bantam team from Valleyfield and trounced them 10-3. Luc Beaulieu came up with a four goal effort while single goals were scored by John Darragh, Claude Pilon, Kevin Smythe, Devin Donnelly, Jimmy Greenbank and Tony McMahon. Valleyfield got their goals from Robert Brodeur, Jean Luc Quenel and Luc Gaudrault.

In the Midget division, Team 4 holds a three-point lead over the second place team. They were able to do this because of a 9-4 win over Team 1. Alain Thibeault notched a hat trick in this contest while Jean Brunet had two goals. The other scorers for Team 4 were Brian Brunette, Luc Brunet, Jean Cocher and Marius Leblanc with one each. The four goals for Team 1 were evenly divided among Robert Vaillancourt, Lachlan Rankin, Bruce McNaughton and Bernard Rougerie. The second game in the Midget division saw Team 3 score an easy 6-2 win over Team 4. Dale Sedgwick notched a hat trick in this game while Mike Leahy, Steve Deyette and Wayne McIntyre scored one goal each. Jean Brunet and Jean Fortier had a goal each for Team 4.

In a close game the Midget All Stars defeated a Valleyfield team 1-0. Wayne Sherry provided shut-out goaltending while Jean Luc Tremblay scored the only goal.

County League

Marchands lead by seven points

BY RON WELBURN

Huntingdon Marchands won two games, tied one and lost one in the County Hockey League during the Christmas-New Year holidays and at the start of this week were league leaders by seven points.

Following are the results of the holiday period games:

Dec. 17: Quadrant 0, Marchand 3; Ormstown 2, Ste. Barbe 4.

Dec. 20: St. Barbe 2, Sunoco 1; Olympic 3, Quadrant 1.

Dec. 22: Ormstown 5, Marchand 4; Olympic 4, Sunoco 2.

Dec. 27: Ste. Barbe 1, Ormstown 2; Quadrant 2, Marchand 6.

Dec. 29: Quadrant 7, Olympic 0; Sunoco 2, Ste. Barbe 5.

Jan. 3: Ormstown 1, Quadrant 2; Marchand 1, Olympic 1.

Jan. 5: Ste. Barbe 4, Marchand 4; Sunoco 3, Ormstown 9.

STANDINGS

	W	T	L	P
Marchand	10	3	2	23
Ste. Barbe	7	2	6	16
Olympics	7	1	6	15
Quadrant	6	3	6	15
Raiders	7	0	8	14
Sunoco	2	1	11	5

Bowling

FARMERS' LEAGUE

	W	L	T	P
Sunoco	29-10	16	0	78
H'don Truckers	24-9	21	1	67
Rockburn	25-8	20	0	66
Franklin	20-9	25	0	58
Town & Country	22-6	23	1	57
Chick Steam	21-6	24	0	54
Elgin	21-6	24	0	54
Godmanchester	18-5	27	0	46

High Singles: Bob McCartney - 197; Andre Cleyn - 193; Doris Montpetit - 183.
High Triples: Bob McCartney - 496; Carl Levers - 474; Andre Cleyn - 473.

VALDO LADIES

	W	L	P
Friendship	34	14	90
Lucky Strikes	26	22	70
Clinkers	25	23	70
Happy Wanderers	24	24	70
King Pins	25	23	64
Noise Makers	23	25	60
Ti-Cats	18	30	48
Country Girls	16	32	38
High Single:		186	-
Therese Monpetit; Jackie McCallum.		156	-
High Triple:		416	-
Therese Monpetit; Jackie McCallum		396	-

Girl pucksters split holiday bill

Claude Remillard's A team halted Mons Duke's B squad's unbeaten streak at seven games with a 4-1 win in regular girls minor hockey league play Dec. 27.

With regular goalie Judy Renaud out of the lineup Carol Middlemiss scored twice with singles going to Louise Brisebois and Thea Ykema. Joanne McGerrigle scored the lone counter for the losing side.

On Jan. 3 the As continued their winning ways eking out a 3-2 triumph over a determined B squad.

Carol Middlemiss and Gail Marshall put their team ahead 2-0 early in the first period. Goals by Joanne McGerrigle and Jennifer Coulombe closed the gap in the third frame. On a neat passing play in fron t of the net Louise Brisebois slipped the puck across to Carol Middlemiss who tucked it into the back of the net for the winner.

In two games Dec. 13 and 20 the B team won games 6 and 7 by identical 2-1 scores. In the first encounter Joanne McGerrigle scored twice for the B team with Pat Greenbank picking up the lone marker for the As.

In game 7 Sheri Smythe and Joanne McGerrigle posted singles for the winning team with Carol Middlemiss counting one for the losing side.

STANDINGS

	W	L	T	P
Team B	5	2	2	12
Team A	2	5	2	6

Scoring

	G	A	P
J. McGerrigle	11	2	13
L. Brisebois	8	3	11
J. Coulombe	6	4	10
C. Middlemiss	6	4	10
S. Murphy	1	3	4
T. Ykema	1	3	4

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Recent visitors of Edwin Lamb were his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Gordon Lamb of Barrington.

Mrs. Elsie Derick Mark, Carol, Wayne and Clayton were Christmas Dinner guests of her brother and sister-in-law. Mr. and Mrs. Donald Hadley and family in Hemmingford. Other guests included Mr. and Mrs. Garnet MacDougall and family of Lancaster Ont. Mr. and Mrs. Aylmer Hadley and Debbie and Mr. and Mrs. Wayne Hadley and family.

Mr. and Mrs. Robert Thompson and family and her mother, Mrs. Anne Trindall were Christmas day guests in Chateauguay of Mr. and Mrs. Theodore Thompson and family.

Mr. Robert Leclaire of New Castle New Brunswick spent the holiday season here with his family.

Snowmobile kills boy at St. Regis

Louis Smoke, Jr., aged 12, of Hogansburg, died as a result of injuries sustained when he was struck by a snowmobile early on the evening of Dec. 22.

The boy was shovelling snow when he was hit by the vehicle driven by Roy Adams, 34, of Hogansburg.

The Huntingdon division of the Quebec Provincial Police were called to the scene of the accident, on the St. Regis Reservation.

It is expected a coroner's inquest will be held.

DR. SAMUEL PERT O.D.
OPTOMETRIST
Eye Examination
Every Thursday 9:30 a.m. to 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 Dufferin St.
Centre Valleyfield Shopping Centre

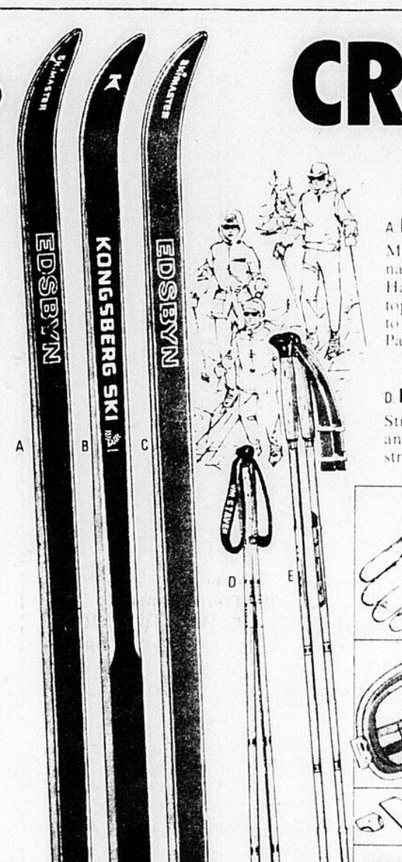
TEL. (514) 373-1475
MAURICE LAPOINTE
AGENCE DE VOYAGES
TRAVEL AGENCY
MEMBER ASTA CANADA
45 ST LAURENT
VALLEYFIELD, QUE.

Best Buys in Ski Carriers

A ZERMATT KEYLOCK CARRIER
Extra security with stainless steel keylocks. Holds up to 6 pairs of skis. Fits most cars with gutters. **31.95** Pair

B CANADIAN TIRE EXCLUSIVE
Ski carrier for compact cars with or without gutters. Aluminum frame with provision for padlock security. Holds 5 pairs of skis. Big value! **19.99**

C CARRIER FOR COMPACT CARS
Sturdy aluminum trunk carrier holds 4 pairs of skis. **12.89**



Use your Canadian Tire CREDIT CARD!

CROSS COUNTRY
For Family Fun...

A EDSBYN SKIS
Mountain ski of birch laminates. Tough hickory sole. Hard lignostone edges. Red top. 180 to 215 cm. Pair.... **39.99**

B KONGSBERG SKIS
Light touring ski with durable hickory base and lignostone edges. Wine red top. 50 mm W. 180-215 cm. Pair **49.95**

C EDSBYN SKIS
Mohair strips on thick plastic base for uphill gripping power. Multi-layer core. 180 to 210 cm. Pair **59.99**

D FIBRE GLASS SKI POLES
Strong poles have cork grip and spike tip. With leather strap. 47 to 59". Pair.... **9.95**

E DELUXE TONKIN CANE POLES
Feature cork grip and spike tip. Has adjustable leather straps. 47 to 59". Pair.... **7.95**

Skiing Adventure at Easy-to-take Prices!

F SOFT LEATHER GLOVE
Wrist strap. S, M, L. Pair.... **6.49**

G VENTED GLOVES
Black leather. Ladies'/Men's. **9.89**

H TOQUE
100% acrylic. 'Nordic' style..... $2.99 **1.99**

J TYROL BOOTS
Touring. Snowproof tongue. Ladies' 4½-7½. Men's 8-12. **22.95**

K KILLY PRO GOGGLES
All-weather green lens. Buckle. **5.79**

L FOSTER GRANT GLASSES
Mirrored, tempered glass. Only. **6.79**

M JACK RABBIT WAX
Waxes for dry or wet snow. Each.... **1.29**

N KNEE-HIGH SOCKS
Wool/orlon/nylon blend. 9-11; 10-13. **6.79**

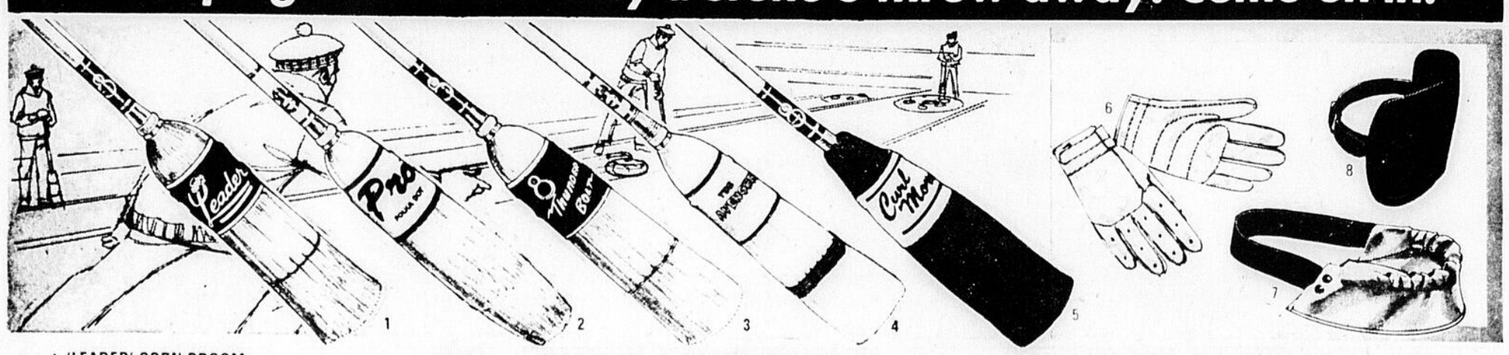
O ROTTEFELLA BINDINGS
For touring. Press on bail handle with pole to secure or release boot. Heel piece, Teflon slide pad. Sizes: M, L. Pr. **9.95**

P TOKO WAX
Wet Snow Plus or Dry Snow. Each.... **1.29**
Hard Snow Klister..... $1.59

Q WAXING CORK
Hand-shaped. Ea. **.99**

R SCRAPER
Stainless steel. **1.79**

Sweeping Values are only a stone's throw away! Come on in!



1. 'LEADER' CORN BROOM
Designed for novices—not powerful sweepers. Med. **8.69**

2. PRO 'POLKA DOT' LONG LIFE CURLING BROOM
Core of fine reversed corn cushioned by a thick layer of corn. Less stroking effort. Light, Med. **9.29**

3. 'THUNDERBOLT' LIGHTWEIGHT CURLING BROOM
Full-length 'slapper' for concentrated sweeping power. Popular with men or ladies. Light, Medium **10.79**

4 'THE AVENGER' NYLON REINFORCED BROOM
Made of conventional straw, surrounded by a thick layer of nylon bristles to protect straw from pebbled ice. Has action and feel of a conventional broom. Light, Med. **11.89**

5. 'THE CURLMORE' FULLY SYNTHETIC BROOM
Features fibreglass bristles encased in a canvas boot covered with foam rubber. The entire broom head is encased in a nylon sock. The synthetic bristles are virtually indestructible. Medium. Canadian Tire priced at only **13.49**

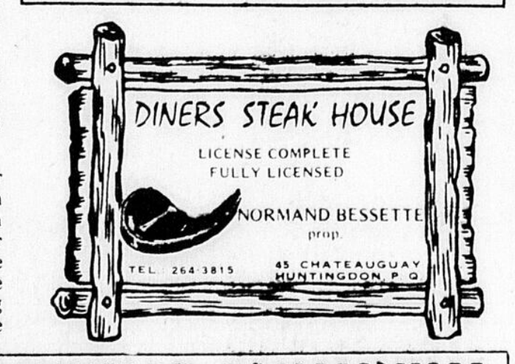
6. MEN'S AND LADIES' 'PRO' DEERSKIN GLOVES
Finest quality, specially selected deerskin for non-slip grip on rock and broom. Velcro strap. S, M, L **11.77**

7. MEN'S AND LADIES' PRO SLIP-ON SLIDER
White plastic slider is cemented and stitched to toe slipper. Velcro strap. S, M, L. Each.... **4.79**

8. FOAM PADDED KNEE PROTECTOR
Has wet-resistant vinyl shell. Velcro strap. Only... **3.49**

Extra Savings 4% Cash Bonus COUPONS

SAVE NOW! Use Your Convenient Canadian Tire CREDIT CARD
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
560 BOUL. MGR. LANGLOIS
(FACING MAJOR AUTOMOBILE)
TEL: 371-2470 VALLEYFIELD
ARMAND ST. JACQUES INC.



HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

MAINVILLE ALUMINUM
WE SELL AND INSTALL REYNOLDS ALUMINUM SIDING & EAVESTROUGHS
•
DOORS AND WINDOWS (all kinds)
•
ALUMINUM AWNINGS, RAILINGS, SHUTTERS
•
OVERHEAD GARAGE DOORS (automatic or manual)
PATIO DOORS - GLASS - THERMOPANES
ALL WORK GUARANTEED
80 Wellington, Huntingdon, Que
Tel: 264-5057
A.GRIFFITH A.TAILLEFER

At Howick:

Fine weather enhanced Christmas devotions

Fine weather with Howick area churches attractively decorated drew crowds for Christmas worship.

The Rev. John S. Anderson conducted morning and evening worship in the United Church on Dec. 22nd. In the morning Jane Templeton assisted playing the organ prelude. The lighting of the Advent Candles was completed with Bob Templeton, Lee Laurie, Angelique Wilhalmsen and Loraine Lamb taking part. A full choir was out and sang the carol "At the Heart of the Dream."

At this service many gifts were dedicated in memory of members or friends who have passed on recently. J. Whiteford McKell, John Cullen, Laura Robertson, Georgina Loftus, Bruce Ness, Alice Hunter, Amy Corrigan, Calvin Orr, Lydia Orr were remembered.

The beautiful winter evening saw the church crowded. The choir entered in a candlelight processional and led in a choral call to worship.

Readings alternated with choir selections and carols. Also featured were the violin quartet and ensemble. Mrs. Florence Crawford was organist.

The choir of 19 voices, directed by Yvonne McElligott, did an exceptional job doing much to create a happy joyous atmosphere in which the words of Christ's birth were read by Barbara Younie (Sunday School), Pamela Ness (Hi-C), Hazel Robertson (U.C.W.), Sybil Gay (Explorers), Dorothy Horton (Choir), Wilbert Gruer (Stewards), Henry Welburn (Session). Rev. Anderson had written some of the traditional messages in modern language

The choir sang Veni, Veni Emmanuel, Carol of the Bells, Les Anges, Dans Cette Etable. The violin quartet - Bonnie Baillie, Carole Ness, Lynn McElligott, Bruce Barr - accompanied two choir selections and joined other members of the ensemble - Daniel Touchette, Linda Bennett, France and Chantal Morin, Michèle Dumoulin, Holly Williston directed by Mrs. Ainsworth Johnstone - in playing The First Noel, Dors, Ma Colombe, Hark,The Herald Angels Sing.

Gail Lederhoff sang the beautiful "Jesus Little Boy Child," backed by the choir.

The violin ensemble played at Tres St. Sacrement Church on Sunday morning Dec.22 under the direction of Mrs. Johnstone.

Father Amyot conducted this special mass, when all the music was supplied by the violins. Solos were played by Bonnie Baillie, Carol Ness, Bruce Barr, Lynn McElligott, Daniel Touchette, Linda Bennett. The first four named played twice as a quartet, and with the ensemble which included also France and Chantal Morin, Michèle Dumoulin and Holly Williston played three carols, unaccompanied. The children played from the front of the church. All the solo work was accompanied by Mrs. Dumoulin at the organ. The regular choir and organist did not take any part in this service.

The midnight mass on Christmas Eve was well attended. A choir of 26 members, directed by Mrs. Mailloux, with Jean-Yves Touchette at the organ, sang the lovely mass in Latin and French.

Curling Column

by Glen Whyte

Never a Christmas morning
Never the old year ends
But someone thinks of someone
Old days, old times, old friends.

New Year's parties were held in all District Clubs, with the usual great times and the usual average hang-overs Wednesday, Jan. 1.

Barry Whitrow, Branch Convener for Centre No. 31 has drawn up a detailed calendar of events to be played in this District for the current season.

Each Club is alloted a Branch District playdown, the winners of which will advance to a Provincial play-off.

A change in the format this year is that each Club may enter as many rinks as they wish whereas in former years each Club was obliged to play down to one winner. This rule also applies to all Province of Quebec Curling Association Competitions.

Following is the calendar of events:

Branch Seniors, Ormstown C.C. Nov. 18-23.

Colts Trophy, Huntingdon CC. Nov. 15-17.

Cdn. Seniors (P.Q.C.A.), Howick C.C. Dec. 27-30.

Governor General's, Valleyfield C.C. Jan. 6-8.

Seagrams Mixed (P.Q.C.A.), Ormstown C.C. Jan 26-31 British Consols (P.Q.C.A.) Riverfield C.C. Jan. 14-16.

Lady Gilmour, Lacolle C.C. Jan. 12-14.

Royal Victoria Jubilee, Beauchateau C.C. Dec. 15-21.

The P.Q.C.A. Seniors District finals were held at the Howick Club Saturday, Jan. 4.

Beauchateau's Gaston Vanasse, with teammates Al McMillan, Doug Arnold and Nick Michaidiuck took on all contestants ina field of 10 entries and finished victorious in a closely contested game over Club counterpart Ed Elliott and his entry of Bernie Hebert, Florion Paquette and Larry Gagnon.

Beauchateau will now represent the District in this competition at Granby-St.Paul Jan. 22-25.

A trophy donated by Dr. Ivan Guilboard and known as the Bruce Ness Memorial Trophy will be played for annually as a Canadian Branch Junior Curling event. It is a fitting tribute to Bruce who for many years coached the School Boy curling out of Howick and CVR, drove hundreds of miles with the boys and taught them a true sense of sportsmanship and the important art of becoming gentlemen.

Finished second

From CVR this year in the Boys Canada Winter Games event was Skip, Barry Ness, Third, Steve Borland, second, John Stewart, Lead, Andy Stonehouse, who with Coach, Carlyle Dickson, travelled to Quebec City on the weekend of Dec. 27 to play in this competition.

They made a splendid showing and although finishing in second place to Scott Grafton of Wentworth, they forced the competition to an extra playoff game in which they dropped a close one, 4-5 to Wentworth.

Our Junior Girls, Susan Cole,Diane Ness, Debbie McCartney and Sandy Jenkins continue their winning ways and will be advancing to bigger and better conquests. More about this later.

COMING

As this paper goes to press the members of the Riverfield Club are preparing themselves for perhaps one of the greatest curling anniversaries ever to take place in the District. Most certainly it is the only Club to celebrate 150 years.

The social events read as follows:

Wednesday, Jan. 8, 8 p.m., registration and hospitality hour for curlers.

Thursday, Jan. 9, 8:30 a.m. official and opening ceremonies; 6 p.m., Cider and Cheese Party.

Friday, Jan. 10, 7 p.m., curlers Banquet at Club.

Saturday, Jan. 11, 7:30 p.m. Buffet dinner and Dance - Presentations.

Riverfield welcomes visitors. There will be 3 competitions - A- Riverfield 150th, B - English River, C - Aubrey.

There are entries from every club in the district plus older clubs from Montreal, and as far east as Halifax and west to Pembrooke, Ont.

Huntingdon Mixed - Jan. 17-18.

T—LINES

We can expect to see much of Tom Brooks of the Huntingdon Club on the ice lanes this winter. Tom reports at the age of 55, that he feels his game is much sharper, keener, and smoother than it ever has been.

Those of us in the Howick, Riverfield District, who read the Curling Column in the Montreal Star, Friday, Dec. 20, will be interested to realize that we live on the Chateauguay River. It seems by some quirk of history that this section of the Chateauguay was called the English River because of the English settlers. Interesting!?

Huntingdon County Hospital

Annual membership: Mrs. Thomas O'Connor.

In memory of Benjamin Roskies: $25 from Gerald S. Peers & Company, $113. from office staff and foremen of Huntingdon Mills.

Donation: $25. from Athelstan Presbyterian Church.

In memory of D. L. Brown: $10. from his wife and family.

In memory of Douglas McNaughton: $10. from Mr. and Mrs. Jos Brethour and family; $2. from Miss Claire Murphy; $15. from Mr. and Mrs. Archie Paul.

In memory of Gerry Dumouchel: $64. from employees of Plant 3 Model Dye Ltd.

In memory of F. B. Bleakney: Donation from Mrs. F. B. Bleakney.

Donation: $50. anonymous.

In memory of Mrs. George Boyce: $15. from Mr. and Mrs. Carl Prescott, $5. from Mrs. Grace Waldie, $5. from Mr. Harry Wolf; $25. from friends at Athelstan; $25 from Mrs. J.A. Hess; $5. from Mr. and Mrs. Donald F.Rennie; $20. from friends and neighbours; $5. from Miss Alice Rennie, $8. from Mr. and Mrs. W.J. Goodall; $10. from Mr. and Mrs. Harold G. Bickford.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Mr. and Mrs. Warren Fairhurst of Toronto were Christmas guests of her parents Mr. and Mrs. Leigh Coffin.

Miss Ann Milne of Westhill, Ont. and Chas. (Bob) Goebel of Cuernavaca, Mexico, spent Christmas with Rev. and Mrs. Wm. Milne and family.

Mr. and Mrs. Alvin Gruer were Christmas visitors of Mr. and Mrs. Bob Hall and family and Mrs. Evelyn Murphy and Jason at Easton's Corners, Ont. Mr. Melvin Gruer of Smiths Falls also visited at the Bob Hall home.

Mr. Dean Templeton of Winnipeg, Dan Templeton of Guelph, spent Christmas with Mr. and Mrs. Earle Templeton.

Tony Ma of Guelph, Ont., spent Christmas with Dee Glover. Christmas visitors of Mr. and Mrs. Alan Hooker and Mrs. Mary McNeil were Dr. and Mrs. Garth Coffin, Judy, Brian and Tricia of Pierrefonds.

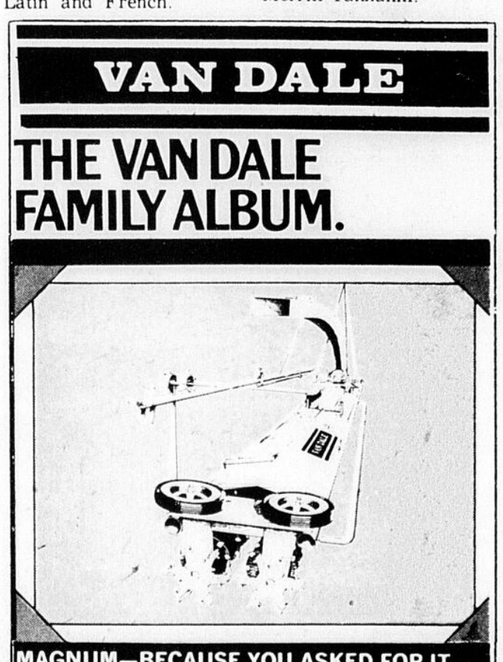
Messrs. Brent Hooker of Guelph, Ont., and Dean Hooker of Long Spruce, Man. spent their Christmas vacation with Mr. and Mrs.

Bill Hooker and Blake. They also spent a few days in Shawville with their grandparents Mr. and Mrs. Melvin Stewart.

Brian Tannahill of Thunder Bay, Ont., spent the holidays with his parents Mr. and Mrs. Merrill Tannahill.

VAN DALE

THE VAN DALE FAMILY ALBUM.



MAGNUM—BECAUSE YOU ASKED FOR IT

Here's the silo unloader you asked for and everybody is talking about. It's Magnum and it's powerful. Magnum features a giant 27" impeller, compound radius discharge chute, counter-rotating augers, heavy-duty C-Belts, new no-stick roller torque arm. Plus exclusive Fill and Feed feature for easy raising and lowering. Magnum.
One of three powerful silo unloaders in the VanDale Family of Agrimotion equipment.

FOR INFORMATION CALL
R.C. ELLERTON REG'D.
Distributor
Tel: 247-2350 Hemmingford [514] 691-1764 Chateauguay

EXTERMINATION
FLEAS-LICE- SPIDERS
RATS-MICE- COCKROACHES
ANTS-SILVERFISH. ETC.
DANDELIONS-WEEDS

L. P. BRISSON & FILS ENRG.

DENIS BRISSON, B.S.A. agronome
350 Larocque Road
Tel: 373-5515

DENTAL LABORATORY

PIERRE BOUGIE

Making and repair of
DENTURES

49 Bridge St. Ormstown

By Appointment
Tel: 829-2201 or 829-2219

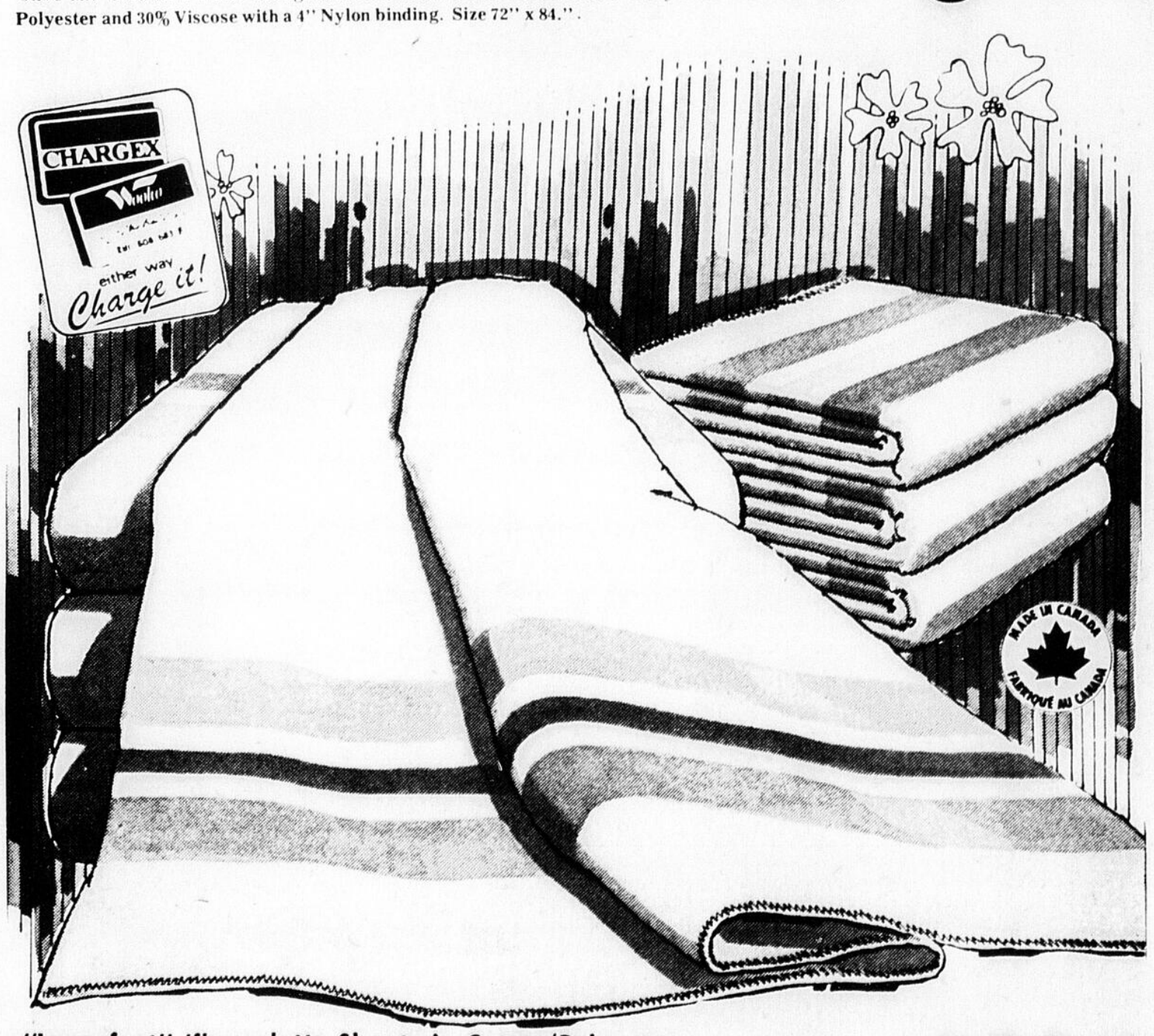
Woolco

OUTSTANDING VALUES
Bedding

'Tex-Made' "Imperfect" Blankets in Polyester/Viscose

Woolco has made a Special Purchase that enables you to make Substantial Savings on 'Tex-Made' blankets. These "imperfects" cannot be sold at regular prices due to slight flaws in weaving or printing. They're available in 'Romance' and 'Swiss Summer' patterns in colours of Pink, Blue, Olive and Gold on a White background and in assorted solid colours. Easy-care blend of 70% Polyester and 30% Viscose with a 4" Nylon binding. Size 72" x 84.".

8.44 each



"Imperfect" 'flannelette Sheets in Cotton/Polyester

Woolco invites you to take advantage of these unusually low prices on 'Tex-Made' Flannelettes. They'll be useful right now as extra-warm winter sheets and later on too, as light summer blankets. 65% cotton, 35% Polyester blend that can be machine washed and dried. Each has a bold border stripe in Blue or Rose. Twin size: 70" x 90", Double 80" x 100".

4.88 each

Woolco DEPARTMENT STORES
A DIVISION OF F.W. WOOLWORTH CO. LTD.

CENTRE VALLEYFIELD
30 DUFFERIN RD.

BUY WITH CONFIDENCE
SATISFACTION GUARANTEED
REPLACEMENT OR YOUR MONEY REFUNDED

100 guests

New Year's on a grand scale

Mr. and Mrs. Joseph Simon, of Howick, have continued their tradition of New Year's parties on the grand scale. This year's family gathering totalled nearly 100 guests, all of them members of the family.

It was a come-and-go affair, with the first relatives arriving for breakfast, others for lunch and dinner, and more coming throughout the evening to play cards and partake of a midnight supper.

Mr. and Mrs. Simon are the parents of 17 children, of whom 14 survive, and the family home on Colville St. was really bulging at the seams for the New Year's celebration.

Mr. and Mrs. Joseph Simon

"We have been holding these parties for many years now," said 84-year-old Joseph Simon, "although we have missed a couple of years when my wife wasn't too well.

"Some of our nine daughters started coming to the house a couple of days in advance to help prepare all the food."

He estimated the number of his grandchildren at 70, and they are now moving into the fourth generation.

Mr. and Mrs. Simon have been married for 63 years.

Dewittville W.I. close out 1974

The last meeting of 1974 for the Dewittville W.I. was held at the home of Mrs. O. Bulow on Thursday evening, Dec. 12, with Mrs. R. Ruddock in charge.

After the reading of the Collect and the singing of the Ode the 28 members answered the roll call by each bringing a gaily wrapped gift for delivery to a shut-in in the neighbourhood. Two visitors were also present.

Mrs. Ruddock reported that since the October meeting refreshments had been served to the 92 senior citizens present on Dec. 4 at the Legion Hall in Huntingdon and that six members had attended.

Thank you notes were received from students - Lynn MacNaughton, Barbara Moore, Debbie Rogers, Hugh Fraser, and Wesley Ruddock for their bursary award.

The surprise contest was a prize donated by Mrs. M. Cavanagh and was won by Mrs. E. Therriault for guessing to the nearest number of plastic bread clips in a bag containing 2,230 - her guess 2,300.

Guests for the evening's program were Mrs. G. Zeldenrust and Mrs. P. Arnold of Huntingdon who spoke on Dutch Christmas customs where festivities begin on Dec.5. The baking prepared by the ladies was tasted during the social hour when refreshments were served by Mrs. A. McCaig, Mrs. E. Martin, assisted by the hostess.

Prize winners at a card party held at the home of Mrs. F. Kyle when whist was played at seven tables were: Ladies first - Carol Greenbank; second - Rosemary Mason; Men first - Alex McCaig; second - Howard McLean; Consolation - Dorothy McCaig and Rose Primus.

The special drawing for the prize donated by Mrs. Otto Bulow was won by Mrs. H. Scott.

ANNUAL MEETING
Huntingdon Agricultural Society Div. "A"
Will be held in the County Building King Street
Wednesday, January 22
at 8:00 p.m.
M.W. Graham President
T.W. Brooks Secretary

PRINTING
Get your Commercial Printing done at The Gleaner. Highest quality and best service. Phone 264-5364, 264-5365.

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

ATTENTION!
ALL REGULAR MEMBERS OF THE BRANCH ARE HEREBY URGED TO ATTEND THE
Regular Meeting
THURSDAY
JANUARY 9
[At 8 o'clock p.m.]
Plan to attend
George Zeldenrust
President
Frank E. Cole
Secretary
Huntingdon
[Que No. 81]
Branch
THE ROYAL CANADIAN LEGION

Cheap imports hurt textiles

A flood of low-cost Asian imports of textiles is causing disturbance to the industry in Canada and was the subject of a recent Canadian Textile Labor-Management Committee meeting with members of Parliament from "textile" constituencies for an exchange of views.

Present, in addition to the management group, Canadian Textiles Institute, were the labour groups Federation canadienne des Travailleurs de Textile Inc (CSD), Textile Workers Union of America, the United Textile Workers of America and about 22 MPs from ridings with heavy textile representation.

Much of the discussion centred around the flood of low-cost Asian imports which is causing so much disturbance to the industry and its workers. Representations are being made to the Canadian government concerning five segments of the entire industry - broadwoven man-made filament fabrics, double knit and warp knit fabrics, polyester-cotton fabrics, polyester filament yarn and worsted fabrics - selected as the most seriously injured.

A survey of 19 companies showed that in the last three months there were 3,320 lay-offs, or 14.6 per cent of the workers, and that hours of work of the remaining employees had dropped by 16 per cent. In all, the industry has about 100,000 employees in dozens of categories, nearly all affected.

Volume of imports from Asian areas, coupled with the extremely low prices at which they are being offered in Canada, was the cause of the industry's difficulties. In many cases, the laid down prices of Asian fabrics or yarn are well below variable Canadian costs without overhead or profit.

Protection asked for textile plants

Huntingdon Town Council has been asked by the Town Council of Granby to join it in passing a resolution asking proection for the Canadian textile industry.

This, at its Monday night meeting, council agreed to do.

In the communication from Granby, read to the meeting by Mayor Pilon, it was pointed out that the Canadian textile industry is under a good deal of strain from imports at this time and it is in the interests of textile-based communities such as Huntingdon and Granby to take any steps possible to protect their own economic structures.

BEAR AT ROCKBURN ENGLISH PUB
NOW FULLY LICENSED
Dining Room Hours
LUNCHEON 12 to 2 p.m.
DINNER 6 p.m. to 8 p.m.
Closed Mondays
For Reservations call 264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

DANCE
ROBIDOUX HALL
Saturday, January 11
Bill MacDonalds Orchestra
Admission: $1.50
Door Prizes - Lunch

SLEIGH RIDES
WITH HORSES
Music - Lunch
RECEPTION HALL FOR 25 PERSONS
RESERVATIONS ONLY
Marcel Billette & Son
St. Stanislas de Kostka
Tel: 373-2760 or 371-6269

CINEMA PLAZA - WED THRU SAT
2 ACTION - ADULT HITS
THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE
Everyone read it. Now you can live it
R
and from "Wild Bunch" Director
"BRING ME THE HEAD OF ALFREDO GARCIA"
R United Artists
Garcia 7:15 - Pelham 9:10 - Sat Show Starts 7:30
Sun-Mon-Tues. 2 Adult Comedies
A Love Story for Guys Who Cheat on their Wives!
Blume in Love
A Paul Mazursky Production
Starring GEORGE SEGAL SUSAN ANSPACH KRIS KRISTOFFERSON and SHELLEY WINTERS
TECHNICOLOR Celebrating Warner Bros. 50th Anniversary A Warner Communications Company
And that Zany Comedy Encore!
"BLAZING SADDLES"
Saddles at 7:15 - Blume at 8:50

Challenge to be Free
G
HE BECAME A LEGEND YOU'LL NEVER FORGET...
COMING SOON
Sun. Jan. 19-21
Three Days Only
CINEMA PLAZA
WEEKDAYS 7:00 9:00
SUNDAY 2:00 7:00 9:00
SORRY NO PASSES

WR
WESTGATE REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE
$9,000 - Spacious 2 bedroom bungalow in move-in condition, attached garage.
$16,000 - Hemmingford - 6 room cottage, garage, close to everything.
$55,000 - Lacolle - Large frame house, fireplace, stone guest house, barns. Well situated on 26 arpents. Must be seen.
$30,000 - Hemmingford - New Bungalow, garage, on large lot. Well located for commuting.
$25,000 - 25 arpents with 5 room older house, newer stable, some apple trees. Well located for commuting.
PLEASE CALL
BETTY BACHER: 247-2404

WR
WESTGATE REALTIES INC.
WANTED PROPERTIES
ALL SIZES AND PRICES
IF YOU ARE THINKING OF SELLING
PLEASE CALL
BETTY BACHER: 247-2404

ROYAL TRUST
FOR SALE
Royal Trust
"THE SIGN THAT SELLS"
9 Place Valencia, Chateauguay Centre
M. BARRY MARTIN
OFFICE: 691-5955 HOME: 264-5065
PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON — $55,000
94 Acres - 45 tillable. A beautiful older wood frame farm house with immaculate outbuildings make this an ideal farm for someone who likes to keep beef and farm part time. The home has a new oil heating system, good wiring, 4 bedrooms, extra large kitchen with a wood stove, dining room and living room.

HUNTINGDON - $142,000
312 Acres - 185 tillable. This is a complete dairy operation with cattle and machinery, although the farm could be purchased bare if so desired. There is a large stone house with eight rooms, a large barn, 20 x 50 concrete silo with automatic unloader and complete line of new corn equipment.

DEWITTVILLE - $75,000
145 Acres - 80 tillable. Elegant best describes this large stately farm home which has been perfectly maintained over the years. The home overlooks the Chateauguay River and is situated on a country sideroad and yet is only a two minute walk from the highway and provincial bus stop. While presently a dairy farm, it could easily be converted to beef or horses. The barns are in good condition and the location is perfect.

HEMMINGFORD - $69,500
74 Acres - 32 tillable. This is the ideal farm for someone commuting to Montreal. This redecorated 140 year old brick farm home has four bedrooms, large living room, dining room and a kitchen that cannot help but delight any woamn. There are 88 apple trees and a hardwood bush that is untouched.

HEMMINGFORD
484 Acres - A 10 room old brick home in excellent condition with good outbuildings on a quiet sideroad. This alone is worth a fair price. When you add 484 acres in one block, you really have something, which is very hard to come by in the Hemmingford area. This is an excellent farm with good high land as well as black muck for vegetables. Add to this a good bush lot and you have super value!! This farm is only available due to ill health and can be seen only by appointment.

ELGIN - $57,500
115 Acres - 70 tillable. The old home on this farm has been renovated and restored beautifully with an addition that adds to the charm. There is a large stone fireplace and beamed ceilings in three rooms. The original house was built in 1824 so you know it has lots of character! There is an in-ground concrete swimming pool and very original guest house.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

ROYAL TRUST
FOR SALE
Royal Trust
"THE SIGN THAT SELLS"
71 Chateauguay, HUNTINGDON
OFFICE: 264-3693 RES: 264-3661

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON - $15,500
One of the original houses in Huntingdon, part of which was a log house at one time. Beautiful oversized lot in pleasant residential location. Parlour, living room, small den, formal dining room, kitchen, back shed. Four bedrooms plus bath upstairs. Immediate occupancy.

391 ACRES - HUNTINGDON
For the person who really wants to farm! A house that has been completely renovated and has even more potential. A barn that is just as luxurious with beautiful silo, 72 tie stalls, a stereo for a happy herd! Almost two hundred acres tillable, mature pine woodlot covering six acres, five ponds that never disappear in August and views of mountains in the States. Excellent financing 4½ per cent.

176 ACRES - SHOW BARN
Perfectly delightful old farm house has been tastefully restored by artistic owner. Wide red pine floors have been renewed, huge but cozy country kitchen, family room, fully carpeted living room, three bedrooms plus future massive master bedroom. Dramatic circular driveway connects house with fabulous barn. 76 U.S. acres give this farm more potential.

FRANKLIN - SOMEONE'S DREAM - $49,500
Fantastic potential for delightful country store, gourmet restaurant, antiques or tack shop! Property is in excellent condition with all the nostalgic charm of the late 1800's. Eleven rooms bless this house so even a country inn would be possible!!! Right at the main crossroads of Franklin with barns, apple trees and frontage on two roads. A spotless country store with large walk-in cooler, etc. is now in operation. Occupancy to suit purchaser.

PROPERTY FOR SALE

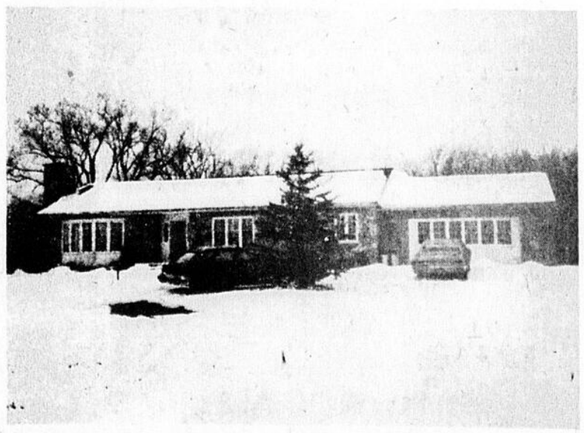
FRANKLIN - ORCHARD - REVENUE
Located on Highway 52 in prime orchard country on approximately 25 acres. Clapboard house in delightful condition with four bedrooms, living room, dining room and kitchen with picture window overlooking orchard. Large apple shed with two coolers, etc. Vendor will hold mortgage at a reasonable rate of interest. Asking $49,500.

LACOLLE - STONE HOUSE
One of the first houses ever built in this area is being offered for sale. An attached log house makes it even more interesting. House has been modernized and restoring the house to its original character could be fun. Barn has been renovated as small guest house with three bedrooms. Right in the village and asking $49,500.

LUXURY IN THE COUNTRY
An old farm house can be made as comfortable and attractive as a brand new house and these older homes were built to last. Sparkling hardwood floors, living room, dining room, fabulous kitchen with adjoining sunporch and walk-in pantry. A marble vanity graces master bedroom with an abundance of cupboard space. Located just south of Huntingdon on about two to three acres with possible potential for more land.

HOME WITH SEPARATE APARTMENT
This would be ideal for family who has an elderly parent living in who wishes privacy. Maintenance free aiuminum windows and siding. Delightful living room with REAL fireplace, dining room, kitchen, sunporch - two bedrooms and powder room downstairs. Full bath and two bedrooms upstairs. Three room complete apartment with private entrance on ground floor. Large lot in nice location with two car garage plus room for swimming pool and vegetable garden.

HEMMINGFORD
This greatly admired stone house only 6 years new has just been offered for sale. Surrounded by 16 acres of partly tillable land including your own private spring fed lake stocked with trout. Home is exquisite inside, also having full year round climate control. Living room with massive stone fireplace, formal dining room, kitchen-family room combination. Three bedrooms, two full baths with huge basement, partially finished as playroom. Beautiful room 33 x 25 adjoining kitchen presently is treasure house for antiques. More land is available if required. Asking $93,000 and viewing by appointment only.



For information, please call:
JANE BOOTH
MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

For Sale

NEW AND USED skidoos, Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

NEW AND USED chain saws all kinds. 16" chain $10.00. Clifford Williams, 2 miles east of Hemmingford, Brownlee Rd. Tel: 247-2583. Open till 9 p.m.

SKIROULE SALES and service. Faille & Frere, Franklin Centre, Tel: 8 27-2556.

WE CARRY A good line of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros.,Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

1973 BOMBARDIER Ski-Doo, less than 30 hours on this Nordic electric wide track machine; also 1 pair of Lady's Rieker ski boots, size 6, like new. Tel: 264-3218 Huntingdon.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Tent Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome. Tel: 8 26-3518.

SKI WHIZ Snowmobiles and snow blowers. D and F Sales and Services. Powerscourt. Tel: 264-2315.

WOOD FOR Sale. Clarence Richer, Dundee Road, St. Anicet. Tel: 264-4250.

APPLE WOOD for fireplaces. J.M. Laurie. Tel: 247-2406, Hemmingford.

1952 ARMY JEEP with good tires, power take-off and winch; also plough with hydraulic lift. Tel: Maurice Maither, 264-5619, Huntingdon.

WHITE BIRCH AND slab wood, maple mixture, delivered, asking $10 a cord. Tel: Edmond Deschambeault, 264-5925, Huntingdon.

CASH AND CARRY. Rennie's plumbing and heating supplies, has a complete line of all plumbing and heating supplies. Space heaters all sizes, Humidifiers, and dehumidifiers, septic tanks and oil tanks, sheet metal work made to order . Contractors in plumbing and heating installations. Free estimates. Tel: 829-2647, Ormstown.

FIREWOOD FOR sale. Tel: 264-5687, or 264-2240 after 5 p.m.

TRACTOR TIRES - Malone Tire Mart, Malone, N.Y. Tel: 1-518-483-5761, Malone.

COOPER HOCKEY EQUIPMENT, 2 piece snowmobile suit, snowmobile boots and mitts. See H.D. Sales & Services, Tel: 264-2739 Huntingdon.

40 USED Large British commemoratives $1.00 stamps on approval - all countries - Gordon, P.O. Box 1033, Station 'B' Montreal H3B3K5.

1965 FORD Galaxie 500 hardtop. Apply Mrs. J.T. Shearer, R.R.2, Huntingdon.

SURGE PAILS and milkers - reasonable, like new. Tel: 264-2721, Huntingdon.

2 MUSKRAT fur coats, 1 long, 1 short, size 16; large cake mixer, electric razor, Singer electric sewing machine, all in very good condition; also mattress for single bed and small varnished fern stand. Tel : 264-2045.

"PLACE DU BEBE-Sinray Baby World Accessories, clothing and baby furniture. Immediate delivery. Fantastic selection."

100 PAIR assorted skates, all different sizes. 475 Margaret St., Hemmingford. Tel: 247-2840.

250 GALLON oil or gas tank, very good condition.Tel: 264-2218, Albert Deschamps, Ridge Road.

20 H.P. SKIROULE Snowmobile with sled, $300.00. Tel after 6 p.m. 264-4097, Huntingdon.

For Sale

PINTO GELDING, 6 years old, broken; and 7 tons good hay for sale. Tel: 247-2293, Hemmingford.

STRAW FOR SALE. Tel: 264-2604, Huntingdon.

AT THE Wheat an& Chaff in Ormstown, sale continuing - discounts from 10 to 50% Calendar towels, $1.25 - Scottish mohair stoles and shawls, limited colours are less 20%.

SUGAR WOOD, , fireplace wood, hemlock logs, cedar posts and freezer beef. Tel: 827-2411 or 8 27-2416, Franklin Centre.

1971 CHEVROLET ½-ton pickup, V-8 engine, A-1 condition. Tel: 264-3329, Huntingdon.

REGISTERED HOLSTEIN Heifer due to freshen soon. George Marlin, Hemmingford.

CLEARANCE SALE - Sherwood hockey sticks 3.50 each, Cooper equipment 30% off, snowmobile suits 15% off. All must be sold. H.D. Dales & Service. Athelstan, Tel: 264-2739.

REGISTERED HEREFORD Spring Heifer calves for sale. Tel: 264-5452, Huntingdon.

CHESTERFIELD with 2 chairs for sale. Tel: 264-2021, Huntingdon.

1974 DATSUN pick-up CW, radial tires, HD bumper AM radio and fiberglass camper. 5,000 miles. Asking $3,500. Must sell. Tel: 264-3414, Huntingdon.

McCORMICK INTERNATIONAL tractor, diesel model B250 with front end motor. Price $1,700; John Deere 2 furrow plough $125; Walco bush-log single blade $350; Spring tooth harrow, like new $350. Tel: 264-3414 or 264-1606, Huntingdon.

FERGUSON tractor 85 with reconditioned motor; also Ford tractor 9N. Tel: 264-348 6, Huntingdon.

SNOWBLOWER, 5 h.p. in good running condition. Tel: 373-5530, Valleyfield.

2 HOLSTEIN cows to freshen in a week. Apply Preston Baxter, 8 27-2298, Franklin Centre.

74 POLARIS 340 TX, excellent condition, 500 miles. Leo Ykema, Tel: 264-2160, Huntingdon.

6 7 PONTIAC PARISIENNE, also 69 Volkswagen. Tel 264-4605, Huntingdon.

HYDRAULIC JACKS 1½-3-5-8-12 ton sizes. Other sizes available.Rodger Silo unloaders and gutter cleaners in stock. Chilton Bros. Ellenburg Depot, Tel: 518-594-7511.

BLACK THOROUGHBRED mare, 16.1 hands bred Appaloosa for summer foal. Tel: 264-5065.

HEATED LIVESTOCK waterers, cattle feeders which save valuable feed, scales, gates and cattle squeezes. Tel: 264-5065.

Wanted To Rent

MARRIED COUPLE both working desire house or apartment to rent, no children. Huntingdon area. Tel: 264-5221, Huntingdon.

HOUSE IN Ormstown or Huntingdon area wanted to rent around April 1. Tel: 264-4558, Huntingdon after 7 p.m.

Help Wanted

MATURE WOMAN wanted as live-in housekeeper in town of Huntingdon for elderly woman, light housekeeping duties, excellent opportunity for pensioner to supplement income. Please call collect after 6 p.m. 697-8904 Montreal,for further information.

Property for Sale

NEARLY NEW brick bungalow with 3 bedrooms and large bright kitchen, excellent location, must be seen to be appreciated. Tel: 829-2652, Ormstown.

5½ ROOM house completely renovated, with 2 acres of land. 3 miles from Huntingdon. Tel: after 6 p.m. 264-4097.

CHOICE BUILDING LOTS at Glenview Crescent. Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365. Evenings Tel: 264-3675, Huntingdon.

5½ ROOM modern bungalow for sale, good cellar, and garage, including 38 apple trees, on Route 52, Havelock. Tel: 826-3137, St. Chrysostome.

To Rent

FOR MARRIED couple only, very reasonable rent, immediate occupancy, 3 lovely rooms with bath, cold and hot water. Situated on Covey Hill Road, near the summit. For information call 826-3630 on weekends or 933-4400 or 861-5411 during week.

3½ ROOM house near village. Contact 829-3093, Ormstown.

2½ ROOM APARTMENT entirely furnished, electric heating, taxes paid, available February 1. Ideal for elderly couple or newlyweds. Apply François Lalonde, 39 Lalonde St., Huntingdon.

5—ROOM house to rent on Rte 52 in Franklin Centre. Tel: 827-2740.

2½ ROOM downstairs apartment in Town of Huntingdon, centrally located, stove and fridge supplied, immediate occupancy. Apply in writing to Gleaner Box 8565, Huntingdon.

GARAGE STORAGE space available in Huntingdon for winter. Tel: 264-5794, Huntingdon.

Work Wanted

SHARPENING SERVICE for hand saws, circular saws, planer knives. Free skate sharpening with any purchase. See H.D. Sales & Services, Tel: 264-2739, Huntingdon.

NEED A DRUMMER? Call Dave after 7 p.m. 247-2337 Hemmingford.

FOR ALL your sharpening needs see H.D. Sales & Service, Athelstan. Tel: 264-2739.

CLEAN HOME available for babysitting 1 or 2 children in Huntingdon. Tel: 264-4288.

To Give Away

PUPS 4 weeks old, mother is a poodle. Tel: Stanley Myatt 264-4365, Huntingdon.

2 PART German dogs, 1 yr. and 4 yrs. old to give to good homes. Tel: 247-2293, Hemmingford.

PUPPIES TO give away to good homes, mother Pedigreed hunter beagle. Apply in person. R. Hislop, Beaver Road, Huntingdon.

Wanted to Buy

SCRAP CARS and iron wanted. Tel. 264-5879 or 264-2002, Huntingdon.

OPEN OR short bred Heifers; also cows and heifers fresh or close to freshening. Tel: Maurice Leggatt, 264-5775, Huntingdon.

Lost

LADY'S GLASSES with brown frames in a brown case lost in Huntingdon. Finder Tel: 264-3780, Huntingdon.

Young carollers active in Howick

Many people in the Howick area were happy to have carollers visit them at Christmas time.

Over on the North Chateauguay Road the telephone was used to organize a group of six ranging from 10 to 13 years of age - Michael and Jeff Gagnon, Crystal and Faith Anderson and David and Stephen Wright who were given a lift by car to near the Chisholm's home at 7 p.m. on Christmas Eve.

From there they walked down the road, visiting and singing until their final visit at the Presbyterian manse and home by 10:30. It was a rare treat and much enjoyed by older people who had been used to carolling as children.

The youngsters have given a gift of $11.35 to the child sponsored by the Presbyterian Church whose home is in India.

The L A L O A Rangers of Howick with their leader Gail Ledderhof spent Monday evening Dec. 23 carolling. Their first call was at Jack McAllister's home where the elderly people were delighted to see and hear the young people. The Crawfords were pleased to be remembered and enjoyed every note of the carols sung with so much joy and enthusiasm. Thank you to Donna Watt, Pam Palmer, Pam Moss, Susan Scott, Susan McKell, Patty Runciman, Millie McKell.

At Hemmingford

12 attend Guild meeting

The ladies of the Presbyterian Guild in Hemmingford met at the home of Evelyn and Lillian Elliott on Dec. 18. for the last meeting of the year. President Mrs. D. Hadley took the chair. The meeting opened with the scripture reading by Mrs. Laura Napper and the talk for the evening was on the Christmas Story.

Twelve members answered the roll call. The secretary Mrs. A. Robertson read the minutes of the previous meeting and a letter of thanks from Tindale House. A pleasant social evening followed, the hostesses served refreshments and members exchanged Christmas gifts.

CIL raises pay rates

Non-salaried employees of the C.I.L. plant in Salaberry will receive a general increase of 23 cents an hour effective Dec.15, it was announced following a meeting between company and union representatives on Dec. 20.

The increase was designed to prevent discrepancies between plant wages and those of comparable industries in this area.

Altogether, non-salaried CIL employees have received a 76 cent increase during 1974 for an average of raise of 18.7 per cent.

LIP grants

Sixteen Local Initiative grants, totalling $375,590 have been approved by the federal government for Beauharnois Salaberry riding. These projects were selected by the Department of Manpower and Immigration from among 27 submitted from the local riding.

The L.I.P. program, now in its fourth year of operation, is designed to alleviate seasonal unemployment by local community winter works projects.

The following projects were accepted:

Valleyfield: Carrefour du Partage ($74,317); Operation Partage ($55,308); Accueil et Services Diocesains ($8,295); Organisation Technique du Hockey Mineur ($18,740); A Salaberry, on patine, on s'entraine $($16,972);

Beauharnois: Projet SOS ($32,708); Centre de Reference et d'Information ($13,075);

Huntingdon: Club des Loisirs ($13,360).

St. Timothée: Tous au travail pour un meilleur environnement ($25,000); Projet collectif pour loisirs municipaux ($25,000);

Ste-Martine: Centre d'aide ($24,434);

Melocheville: Carrefour de l'amitie ($15,639);

Ormstown: Plein Air ($10,210);

Ste-Barbe: Cercle Sportif ($10,686);

St-Anicet: Cercle des Loisirs ($18,010);

Ste-Agnes de Dundee: Initiative Sportive ($13,836).

Huntingdon Locals

Mrs. Ivy Benton and daughter Brenda from La Mesa, California, visited Mr. and Mrs. Eric Brown for three days during the holidays. Ivy Benton is the sister of Gloria Brown and they hadn't seen each other for 14 years.

Tel: 454-2709
W. O. ANTONELLI
GENERAL BUILDING ALTERATIONS
CEMENT WORK - STUCCO - WOODWORK
BRICK and STONE REPOINTING
CHIMNEYS REBUILT
46 St. Pierre Sherrington

WANTED
January
Cows & Heifers
Purebred or Grade
Chas. McConville
264-5038 Huntingdon

SECOND MORTGAGES
Rates as low as
14.98%
• Simple Interest
• Cash available now
• Up to $10,000
• No bonuses or hidden charges
• Pay off at anytime
• No prepayment penalty
• Enquiries Welcome
HOUSEHOLD REALTY
Corporation Limited
HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
211 Victoria St.
Valleyfield
Phone 373-3700

CUSTOM SLAUGHTERING CUTTING & WRAPPING FOR FREEZER ORDERS.
Wrapping 5c PER LB.
Apply: Don Smith
Athelstan
Tel: 264-2332

BEN'S TAXI
Tel: 264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST.
HUNTINGDON
Trips by Appointment

Horses and Cows
DEAD or ALIVE WANTED
Our Truck Will Pick Up The Animals
FOR ANIMAL FOOD
HORSES FOR SALE
Marcial Giroux
St. Louis de Gonzague
Tél: 373-9118 Valleyfield

Jean - Marie Lefrançois Enrg.
THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION
Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence:
43, STE-THERESE ST.
ST. REMI, QUE.
454 - 2394

WE RENT
ELECTRIC
WELDERS
180 220 v
$20 00
PER MONTH
J. H. Sauvé & Fils Inc.
Valleyfield
238, St-Laurent

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2471
Hemmingford
Free Estimates

HOBBY STAMPS
UNITED NATIONS - 25 different used $1.00 stamps on approval, all countries - Gordon, P.O. Box 1033, Station "B" Montreal. H3B3K5.

NOTICE
SALON CLAUDE
will be closed
from JAN. 4 to
JAN. 18 incl.
for holidays

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
131 Douglas Shand
Pointe Claire
697-1343

BUFFET CHARLES
Banquets-Weddings
All occasions
Tel: 373-7330
Charles Dompiere
prop.
St.Stanislas

HELPWANTED
CLERK — BOOKKEEPER
For general office work, typing an asset, preferably bi lingual.
Apply in writing giving qualifications and references before January 15, 1975 to:
Ormstown School Board
P. O. Box 269
Ormstown, P.Q.

Pierre Ouimet
DECORATOR PAINTER
WALL COVERING
Free estimates
Tel: 829-2921 Ormstown

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

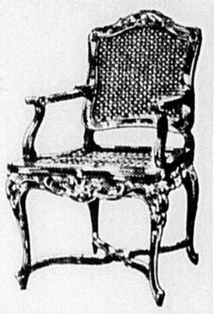
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned, Secretary-treasurer of the aforesaid Municipality, that, following the last imposition of taxes, the Collection Roll is completed and deposited at my office; that all persons whose names appear thereon as subject to the payment of the said taxes, arrears, or other dues are bound to the payment thereof within 20 days following the promulgation of this notice.

GIVEN at Athelstan this 3rd day of January one thousand nine hundred and Seventy-five.

Lyell J. Graham
Secretary-Treasurer

furniture
• reupholstered
• refinished
• repaired
• polished

FREE ESTIMATES
FREE PICK UP and DELIVERY
P. F. BURTON UPHOLSTERY
29 LAMBTON ORMSTOWN 829-3225

JULES CÔTÉ AUCTION SALE FOR
GEORGES-ANDRE ROY
ROUTE 7 PIKE RIVER
MISSISQUOI COUNTY
FRIDAY JAN. 17
AT 1 P.M. SHARP
ATTENTION: IN CASE OF HEAVY STORM POSTPONED TO FRIDAY, JAN 24.
WILL BE SOLD
84 head of cattle all clean to federal test.
This herd is comprised of:
54 HOLSTEINS including 36 good YOUNG COWS with a few in milk and others due to freshen soon; 9 lovely 'open' HEIFERS with 4 PURE BRED registered with papers; 7 breeding heifers; and 2 good service bulls (one and two years of age).
30 CHAROLAIS, Chaninas and Limousins including 11 good cows inseminated Blond d'Aquitaine or Limousin; 1 Limousin BULL; 4 Charolais steers; 3 good 1½-year-old bulls; and 11 Charolais and Chianina breeding heifers and steers.
• The Raw Milk Quota — Consumption : 875 lbs daily
Equipment and machinery : one DeLaval PIPE-LINE with installation for 52 cows, 4 milking units and automatic washer· one 4565-lb capacity Dari-Kool BULK TANK; "H" type barn installation for 60 cows with 40 water bowls; 2 electric barn fans; Air circulator; Mineral bowls; New Holland grain drier with a 7½ h.p. motor; Dion silage box — very clean; Dion corn blower; 100-ft barn ceiling type bale elevator with a 20-ft exterior elevator; New Holland field chopper; 24-ft bale elevator; NEW electric cattle clipper; Fly pump; Horn cutter; 40 tons of pressed hay; 10 tons of straw; 16 X 30 silo of corn silage; and a few other articles not listed.
Cause of sale : Specializing in Agriculture
TERMS CASH or BANK LOAN
For information or credit arrangements, CONTACT THE AUCTIONEER.
encans
JULES CÔTÉ INC.
Licensed Bilingual Auctioneer
1274 rue Sud, Cowansville, Que.
Tel: 263-0670 or 263-1434

ESTATE AUCTION
Entire household effects for the Estate of late Alan T. Stewart of Howick, & also the household effects belonging to Mrs. N.M. Kerr of Huntingdon shall be sold at Munro Hall, Athelstan
Saturday, January 18
commencing at 11 AM
Partial list includes large antique pine table, antique dining chairs, antique inlaid table, antique picture frames, childs antique rocker, antique sideboard, pine dressers and commodes with teardrop pulls. Beautiful old hand-made bookcase with glass front, small pine chest. Long hall mirror, several nice antique rockers, antique 8-day clock, organ stool, old telephones, iron beds [brass trim], antique bedroom set.
Antique dishes, oil lamps, chamber pots, basins & pitchers, 8-pc. dining room set. Old watches & chains, ice box, round oak parlor table, stone crocks, new vacuum cleaner, Beatty deep freezer [large]. IHC refrigerator, portable RCA television like new, single driving harness.
Partial list for the Kerr Auction includes nice studio couch with 2 matching chairs. Modern bedroom set, antique wicker arm chair, beautiful cedar chest, humidifier, glass el. heater. Viking 24 in. el. range like new, McClary refrigerator like new, Viking 21 in. TV, long hall mirror, chrome kitchen set, dishes, step ladders, garden tools and many items not listed.
Terms - Cash
Lyell J. Graham - Auctioneer

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 If busy tel: 264-3222
LUMBER
Spruce, Pine, Hardwoods, Plywood, Prefinished Panels
Insulation, Styrofoam ATC,
Aluminum Doors and Windows
Wooden Doors and Windows
Patio Doors, Garage Doors
Glass, Paint and Cement
FEED SUPPLIES
Grains, Concentrates, Pre-mix
Mobile Feed Service
Bulk and Bag Feed Service
Oats, Barley, Corn, Wheat ATC
Liquid Molasses

NEED A CARPENTER ?
CALL
GEORGE AT 247-2671
HEMMINGFORD

SILOS-SUPERIEUR
SILO UNLOADERS-JAMESWAY
BARN CLEANERS - LA JOIE
GENERATORS - VICTORIA
BATTERY SILO - CAR
AUTHORIZED DEALER
GILLES PARENT
TEL 373-3407 ST.LOUIS

Water works . . .

from page 1

not be contributors to any Huntingdon tax increase necessitated by water works expenditures.

"We are faced with a giant dilemma which must be solved," said the mayor, noting that the waterworks problem goes back a good many years.

"This is a vital project for which we have to find the answers quickly if for no other reason than the economic interests of the entire area at a time when inflation is such an eroding influence. That's why we need massive assistance from Quebec and why we are attempting to get this.

"The fact is that the mills, so very much the heart of economic wellbeing to the town and the area have increasing water demands beyond that which our plant can meet. And to retain prosperity in the area we must meet them.

"Thus the crucial situation we face today."

Back in 1970 or so when estimates on the filtration plant job were in the neighborhood of $1,500,000, Quebec was prepared to come up with assistance amounting to 60 per cent. Now that inflation has skyrocketed projected costs, Mr. Goldbloom was told that 60 per cent of the total would be insufficient and he was inclined to be sympathetic to this view, the mayor said.

In his annual review the mayor pointed out that Quebec, by order-in-council has ordained that this project must be carried out and in this fashion has clad the council with authority to go ahead no matter what the cost.

At this juncture the mayor's great concern is to get a start on the work which has been considered for so long -- a good many thousands of dollars have already gone into surveys and planning and consultations -- but to try and avoid the borrowings of private monies which would saddle the town with a debt which would extend possibly over generations were it to fall entirely on townspeople.

As to any increases in taxes for services such as water, sewage and so on, the mayor said that for 1975 this is out. Were there to be such increases, by law they should have been instituted before the start of the New Year.

Asked how hopeful he was that some really tangible help will be forthcoming from Quebec the mayor answered simply: "I am very hopeful. I trust we will have good word by Jan. 14."

Howick parents enjoy school entertainment

by FLORENCE CRAWFORD

The remarkable involvement of the community in the activity program of Howick Elementary School was more than ever apparent when the children put on their Christmas Assembly and gave demonstrations and displays of their work.

The activity program, begun at H.E.S. only a little over a year ago is very popular. The list of possibilities for the Friday afternoon groups of students is so varied that more than one youngster has gone home confused because "there are so many things I'd like to do."

Parents and friends who attended the event Dec. 17 came away pleased and astonished at what the children were doing and delighted with their Christmas presentations Dec. 17 in which each class took part.

The displays and demonstrations included work done by students in car model building, leathercraft, introduction to media, painting, stuffed animals, doll clothes and homes, woodworking, clay models, egg carton craft, candlemaking, liquid embroidery, needlework, decoupage and magic art, puppets, ballet, folk dancing, singing, guitar playing, first aid, and crochet.

Each activity was supervised by two adults - teachers, parents or friends of H.E.S. so the involvement of the community was intense. The quality and variety of projects was tremendous and had to be seen to be appreciated.

The students in this program not only learn, but become aware of the numerous possibilities for hobbies and perhaps vocations as well. Exclamations of appreciation and wonder were heard on all sides.

Rhythm band

The Assembly began with Mrs. Sheila Reddick's Kindergarten class singing such Christmas favorites as "Rudolph" accompanied by their own rhythm band instruments.

Grade 4, taught by Mrs. Shirley Ness, presented a play "Christmas All Over The Place". The use of imaginative props and staging ideas were delightful.

Grade 3 pleased the audience with the musical presentation "The Wedding of the Painted Doll" sung and acted out under Mrs. Dorothy Barr's direction. The makeup and solemn wedding party were highlights.

Grades 1 and 2 coached by their teachers Mrs. Jean Roy and Mrs. Susan Holmes, sang their way through the pageant of theFirst Christmas, narrated by Cindy Horton. Costumes were good and the children did well in this ambitious number.

According to H.E.S. tradition, flowers were presented to Mrs. Holmes as she is leaving the school.

The two Grade 5 groups taught by Mrs. Jane Bustard and Mrs. Cathy Woods gave a play entitled "We Interrupt This Program" which used the modern media of T.V. and rockets to turn the tables on Santa and take him gifts.

Grade 6 acted in two plays "He Won't Be Home For Christmas" and "The Elves and the Shoemaker" which were enjoyed by the audience. The stage crew was most efficient, changing scenes quickly and well. Coaching was done by Grade 6 teacher Mrs. Jean Niles and head teacher Mrs. Jean Cavanagh.

The afternoon closed with Principal Bill White extending wishes for a Happy Holiday to All.

news from huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

The hustle and bustle of Christmas preparations and New Year's celebrations is now a thing of the past. Unless you are an avid skier, snowmobiler, snowshoer or any other kind of outdoor enthusiast, you may find the next few months of our Canadian winter rather long and dull. You can join us at the Centre if you like and learn something which can help you while away the long hours.

We would be pleased to help you relearn an old craft or begin something new and exciting.

Unfortunately the Centre will not be re-opening today as planned and will remain closed until Jan. 22nd.

On that day films will begin our winter program by showing the two short subject films which were discussed in this column just before Christmas providing that proper arrangements can be made. The films "Flight in White" and "King of Blades."

The musical program scheduled for today will be held in the near future and we will let you know in advance of the new time.

We all regret that we will not get together at the Legion Hall as soon as we had hoped but we look forward very much to seeing you all on the 22nd. Please look for any further notices regarding changes in plans in this column. We will try our best to keep you informed.

The volunteers and I hope that you have had a happy and healthy holiday season. Look after yourselves during the next two weeks so that we can all meet together when the Centre re-opens.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Congratulations and happy birthday to Mrs. James Bruce who celebrated birthday number 95 on Jan. 1. A family party was held at her daughter and son-in-law's home, Mr. and Mrs. Colin Barter at Chateauguay.

Miss Susan McNicol left on Monday to resume her teaching duties at George River, Que. after spending Christmas holidays with her parents Mr. and Mrs. Roy McNicol and Mrs. Bruce Desjardins of Longueuil were also holiday visitors at the McNicol s'.

Mr. and Mrs. Winston Keeler spent Christmas at Valcartier, Que., with Mr. and Mrs. Roy Keeler, Cory and Leigh. Mr. and Mrs. Walter Keeler and Mr. and Mrs. Alfred Keeler of Ayers' Cliff visited this past week at the Winston Keeler's.

Holiday visitors of Mr. and Mrs. Preston Nussey were Mr. and Mrs. Garth Nussey, Brandon and Mandy of Whitby, Ont., Mr. and Mrs. John Blair, Carey and Breeann of Belleville, Ont., Mr. and Mrs. Nelson Beattie of Westhill, Ont., Miss Donna Beattie and friend of Montreal.

Mr. and Mrs. Gary Lang, Darren and Robert of Burlington, Ont., spent Christmas with Mr. and Mrs. Donald Lang and Ann.

Miss Diana Moore of Montreal and Mr. John Moore of Halifax spent Christmas with their parents, Mr. and Mrs. Clifford Moore.

Mr. and Mrs. Alan Hooker spent a few days in Toronto before Christmas with Mr. and Mrs. David Kee and baby Vanessa.

Messrs. Jack and Gib Campbell of Halifax, spent Christmas with Mr. and Mrs. John Campbell. On Christmas Day they received a phone call from Austria from their son Mac and daughter Jane. Mac is in Kaiserslautern, W. Germany, Jane and Wendy Stanger are in Paris at the Sorbonne University.

Holiday visitors of Mr. and Mrs. Pete Barrington and Cindy were Mr. and Mrs. Ken Barrington, Michael and Joanne of Mississauga, Keith Barrington of Exeter, Ont., and Stephen Barrington of Ste.Anne de Bellevue.

Mr. and Mrs. Harold Parkinson spent Christmas with Mr. and Mrs. Harley Parkinson and family at Chateauguay. While there they enjoyed a trip to the Laurentians.Mr and Mrs. Bill Gartshore and family of St. Bruno were also guests at the Harley Parkinsons.

Holiday visitors of Wm. Craig and Mr. and Mrs. Stanley Craig were Mr. and Mrs. Raymond Craig and family of Pointe Gatineau,Que., Mr. and Mrs. Fred Jones of Kingston, Ont. Mr. and Mrs. Ralph Craig and family of St.Bruno were callers on their way home from a two week holiday in Nassau.

Long-term employees honored

At a special reception at Huntingdon's Chateau Hotel on Sat. Dec. 21, employees of Cleyn and Tinker Ltd., who have completed 25 years service were presented with rings. Shown are: back row, left to right: Albert Quinn Sr., Alex Proudfoot, Henri Taillefer, René Senécal, Douglas Fortune, Emile Laplante, Marcel Latreille, Terence O'Hara, Francis Forget, William Baird; front row, left to right: Guy Leblanc, Rolly McArthur, Lily McConville, Estelle Caza, Neil Longlade, Lew Neville. Absent: John C. Houle, Edgar Houde, Alfred Roy, René Gariepy.

Mayor...

from page 1

thought of members of the Council shrinking from their responsibilities in this connection. The problem must be solved.

It is while carrying on normal administration of the taxpayers' monies that the Council is trying to solve these major problems cropping up at a time when inflation creates ravages that are difficult to control.

The year 1975 will be decisive for the Town in the realization of projects elaborated over the last four years by Council and we sincerely think we have accomplished what the population expected from us.

The year 1975 will also see the renewal of work contracts with our municipal employees. A spirit of collaboration will have to be evident on both sides so that all may be settled in the shortest time possible and to the satisfaction of all concerned.

The year 1975 will also mark the 150th anniversary of Huntingdon. Your assistance will be called on for it is not our intention to let such an event go unnoticed.

Finally, the year 1975 will see the end of a four-year term to which you elected the Council in 1971. As far as the Mayor is concerned, barring unforeseen circumstances, he should be again soliciting your support for another term and I venture your aldermen will be doing the same.

To the citizens of Huntingdon, a good and prosperous 1975.

Havelock

Mrs. John Laurin

Best wishes to Mark Gibbs who celebrated a birthday on January 3, to Billy Allen on January 6th and to Mrs. E. Allen on January 7th.

Miss Veda Burby enjoyed a week's holiday with her uncle and aunt Mr. and Mrs. Al Premo during the holiday season.

Mr. and Mrs. Al Premo and Adam were Friday evening guests at the home of Mr. and Mrs. Charles Edwards.

Covey Hill

Wesley-Knox U.C.W. of Covey Hill met at the home of Mrs. Jas. Curran Wednesday Dec. 11.

Mrs. Bessie Potter took the "Devotions" and roll call was answered by a Christmas verse.

Twelve members were present and the meeting closed with the Mizpah followed by an exchange of gifts.

Deepest sympathy to the late Simeon Viau family.

Word has been received that Mr. and Mrs. Mitchell Gillis (née Kathleen McKee) spent their holidays in Hawaii. Their Christmas decorations looked strange in a warm climate.

Travelling Library

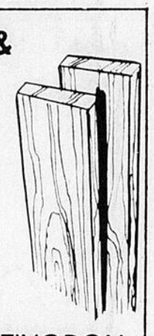
The Bookmobile of the McLennan Travelling Library will be in The Chateauguay Valley this week, visiting Huntingdon Academy. The time: 10 a.m. to 12 noon.

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.

FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN

LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES-FLOOR TILES

SPRUCE-PINE-NAILS



24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

Tel.: 514-247-2405

RIDING

★ LESSONS ★ CLINICS
★ COURSES ★ PONY CLUB
★ HORSES BOARDED
★ RESIDENT WEEK-END RIDING

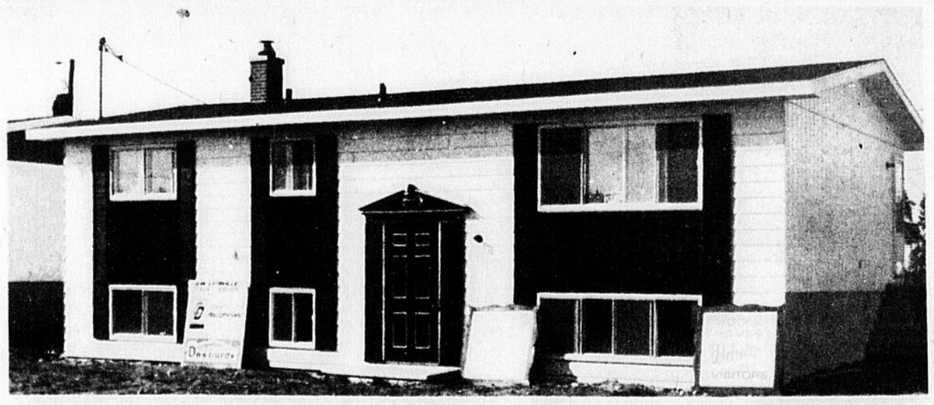
Write or phone for detailed outline

Covey Hill Horse Centre
COVEY HILL ROAD, HEMMINGFORD, QUE.

FUR Values
January
Savings
GRENIER FURS
"THE HOUSE BUILT ON QUALITY"
46 MARCHE VALLEYFIELD
373-1707
• NEW FUR STYLES • SHORT & LONG HAIR FURS

WHEN YOU BUY A Désourdy HOME

YOU GET MORE THAN JUST A HOUSE



• CMHC APPROVED • ELIGIBLE FOR BANK LOANS AND PROVINCIAL REBATES

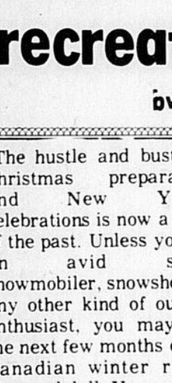
You get a quality built modular home, pre-constructed to your personal taste and the highest standards of modern construction... under ideal conditions, indoors, on a vast assembly line. So it offers all the built-in advantages and savings of quality control and efficiency that assembly line production makes possible. Yet it's as solid as a conventional house, if not more. And it's backed by before-and after-sale service second to none!

LOTS AVAILABLE if desired

CONSTRUCTION DAUPHINAIS INC.

HENRI DAUPHINAIS, President. Office Tel: 246-2252

JEAN LATREILLE, Representative, Huntingdon, 264-3245
FLORIAN DAUPHINAIS, Representative, Hemmingford, 247-2444
BERT McCARTNEY, Representative, Ormstown, 826-2846



WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING

meat cut and wrapped ready for your freezer

CATTLE DEALERS

ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St. Stanislas Tel: 373-7250

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

COLIN J.CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
Office Open:
Monday to Sat. inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

RICHARD ALARY
B.A.,LL.L.
ADVOCATE
in Hemmingford
523 Frontier,
Tel: 247-2772 for Appointment
Tuesday: 7 p.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

PIERRE L. CARON
Notary
Municipal Building
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 866-4393
Saturdays in Hemmingford

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
Suite 2500
630 Dorchester Blvd. West
Montreal H3B1W2
866-7351
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

DRS.BELISLE and CLOUTIER
V.S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

Established since 1936
H.PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

PILON & MENARD NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

L.Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protectio..
Estate Planning
Tel: 264-3429
Mutual Life of Canada

DR.GILLES PAYETTE O.D.
Optometrist
Tel 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday, 2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg. Huntingdon.

TO RENT

HOWARD DEUTCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making-Fitting-Repair of Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends Only

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing Optician
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

FOOT CLINIC
Louise Comeau, Podiatrist
White Rd., Hemmingford
By Appointment
Tues & Wed only-
9 a.m. to 8 p.m.
Tel: 247-2565
Treatment of Corns, Callouses, Toe Nails Plantar Warts, Children Foot Disorders, etc.

la gazette

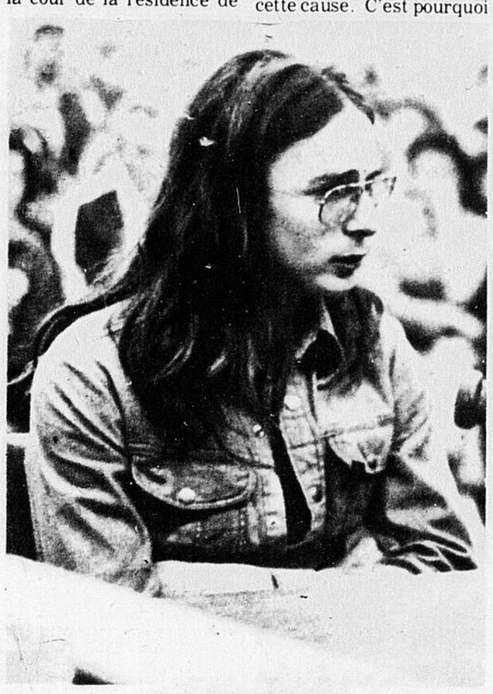
VOL. 19 — No. 3 LE GLEANER HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, LE 8 JANVIER 1975 PRIX 20¢

10 ans pour Daigle

Après avoir plaidé coupable à une accusation d'homicide involontaire, Jean-Paul Daigle de Huntingdon recevait une sentence de dix années d'emprisonnement.

Ce dernier comparaissait devant le juge Maurice Perron au Palais de Justice de Valleyfield le vendredi 20 décembre dernier.

Daigle était l'un de trois personnages impliqués dans le vol de M. Lionel Brisebois qui fut par la suite assailli de trois coups de bâton de baseball à la tête. Le tout survint dans la soirée du 2 octobre dans la cour de la résidence de M. Lionel Brisebois, située sur la route 138 dans la municipalité de Godmanchester, aux abords de Huntingdon.



Jean-Paul Daigle

Lors de son enquête préliminaire, Jean-Paul Daigle était représenté par Me Réal Charbonneau de l'Aide Juridique. A quelques reprises auparavant, son enquête fut reportée à cause de divers incidents. Il faut se rappeler du décès de son premier avocat, soit Me Yves Ampleman; ensuite Me Renaud, associé d'Ampleman, demandait à la Cour de se retirer de cette cause. C'est pourquoi Me Charbonneau devenait le représentant de Jean-Paul Daigle.

A son enquête, le procureur de la Couronne, Me Claude Blanchard, demandait au juge une peine de quinze années de pénitencier, car il nota que l'accusé était sur une période de probation de deux ans au moment où le crime eut lieu. Il fit également l'énoncé de certaines accusations déjà portées contre l'accusé, Daigle.

L'avocat de défense, Me Charbonneau, demanda une peine de 7 ou 8 ans d'emprisonnement, car son client n'avait pas été l'instigateur du crime commis, mais plutôt une circonstance ou instrument. L'avocat de Daigle nota toutefois que ce dernier avait grandement collaboré lors de l'enqête policière qui amena l'arrestation des deux personnages impliqués dans le crime.

Après avoir entendu les diverses suppositions des procureurs, le juge Maurice Perron donnait une sentence de dix ans de pénitencier à Jean-Paul Daigle, soit un point milieu entre les deux demandes.

Jean-Paul Daigle était toujours le même; l'expression de sa figure ne varia pas. Il était vêtu comme à l'ordinaire tel que tout le monde avait l'habitude de le voir.

LE CRIME:

Le crime survint dans la soirée du 2 octobre dernier à la résidence de M. Lionel Brisebois.

Ce dernier était attaqué par deux personnages, Jean-Paul Daigle et un jeune d'âge mineur. Le but était le vol, mais la conséquence fut le meurtre.

Jean-Paul Daigle frappa trois fois à la tête de la victime avec un bâton de baseball. Un troisième personnage, Yves Brisebois, était dans une automobile et attendait les deux autres types; ce dernier comparut en cour dernièrement et il recevait une sentence de 5 ans d'emprisonnement.

Après l'arrestation de trois personnages, une enquête du coroner fut tenu à Huntingdon le 24 ocrobre dernier. Alors, le docteur Georges Lefebvre de Huntingdon remettait un verdict de négligence criminelle contre les trois types. Ensuite, c'était au tour de la justice de prendre en main la direction de tout cela.

Jeune tué par une motoneige

Le 22 décembre dernier, vers les 17':45 heures, un autre incident très malheureux survenait sur la réserve indienne de St-Régis. Cette fois, une motoneige en était la cause.

En effet, une jeune homme âgé de douze ans, et dont la résidence est Hogansburg, fut heurté par une motoneige Snow-Chief conduite par Roy Adams, 34 ans de St-Régis. Ce jeune mourut par la suite.

La victime est Louis Smoke, Jr., du River Road à Hogansburg. Ce dernier pelletait de la neige au moment de l'accident. L'agent Serge Granger de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, fit les constatations d'usage. Il semble qu'il y aura une enquête du coroner dans cette affaire.

La Gazette publiera la semaine prochaine un rappel des événements de 1974

Le coordonnateur nommé

Un texte de Cyril Alary

Dernièrement, le comité provisoire du Centre Local de Services Communautaires pour le secteur de Huntingdon, Ormstown et St-Chrysostome, annonçait la nomination de M. Gilles Tardif au poste de coordonnateur du CLSC pour la première année d'existence.

C'est en effet ce que nous déclarait peu avant la periode des fêtes le président du CLSC, Me. Richard Alary de Huntingdon.

Gilles Tardif était auparavant un des deux animateurs-analystes engagés pour la période d'information et de recherche sur toute la région desservie par le Centre Local.

M. Tardiff occupera le poste pour la première année, et son bureau est situé au sein même du nouvel édifice construit dernièrement sur la rue Chateauguay à Huntingdon.

Tout d'abord, le comité de sélection avait rejeté les premières demandes faites pour le poste de coordonnateur. Vu que cette mise en candidature avait coûté beaucoup d'argent, le comité provisoire crut bon de faire la nomination d'un coordonnateur, moyennant l'approbation du Ministère des Affaires Sociales de la province de Québec. On arrêta le choix sur Gilles Tardif, car ce dernier avait tout simplement fait de l'excellent travail dans le secteur à titre d'animateur.

Selon les propos recueillis auprès du coordonnateur Tardif, l'ouverture de l'édifice en ce qui concerne les services n'est pas encore réglée, mais certains services pourraient être mis sur pied dans les semaines à venir. Pourtant sa nomination au poste de coordonnateur doit assurer en somme le démarrage, afin qu'au début du mois de juin prochain le premier programme fonctionnel soit vraiment mis sur papier.

Gilles Tardif nota que beaucoup de travail fut fait dans le secteur depuis le jeune historique du Centre Local de Services Communautaires de Huntingdon. La prise de conscience des problèmes de la région fut un point majeur du travail accompli depuis le tout début; maintenant, selon M. Tardif, les gens devront être en mesure de chercher eux-même des solutions à leurs problèmes.

M. Tardif expliqua qu'il restait beaucoup à faire car il existait une certaine incertifude générale au sein de la région.

Le nouveau coordonnateur exprima que le Centre Local de Services Communautaires était un outil de travail, et qu'il n'aurait pas de services phénoménaux dès le départ. Indirectement,

(Suite à la page 12)

M. Gilles Tardif, coordonateur

Message du maire Pilon

Voici une rétrospective du maire Claude Pilon de Huntingdon:

L'année 1974 qui vient de se terminer mérite qu'ensemble, on examine ce qui s'est passé à Huntingdon, et plus spécialement dans le domaine municipal.

Si les années 1972 et 1973 ont été à Huntingdon des périodes où l'on a vu des projets d'envergure se réaliser en l'occurence la complexe municipal rue Prince et l'Arena Régional avec le concours des municipalités environnantes, l'année 1974 a été pour notre ville une année de refonte de règlements municipaux et de consolidation.

Qu'il suffise de mentionner que votre Conseil Municipal a procédé à une refonte complète du règlement de construction qui datait des années '40; ce règlement a nécessité de votre Conseil et spécialement du Comité de Construction et de Zonage plusieurs heures de travail et d'étude.

Nous avons procédé également à la revision complète du règlement des taxes d'Affaires afin de le rendre plus équitable et plus ouvert à la période que nous vivons; l'ancien règlement datait également des années '40.

Pour le commun des mortels cette refonte de règlements municipaux peut sembler minime, mais je dois vous dire que les deux règlements ensemble nécessitent environ 200 pages de rédaction et notre greffier y a mis une somme de travail énorme.

L'année 1974 a vu également continuer dans notre ville un développement domiciliaire déjà amorcé en 1973; c'est donc dire que les argents dépensés par votre Conseil pour l'installation des services d'eau et d'égout dans les parties Ouest et Nord de la ville n'auront pas été en vain.

Cependant on peut dire que l'anné 1974 aura été pour la Conseil l'occasion de mettre sur pied le projet qui s'avérera le plus important pour votre ville depuis les 150 ans qu'elle existe à savoir la modernisation et l'agrandissement de l'usine de Filtration; ce projet qui aurait dû être réalisé depuis de nombreuses années selon les dires du Ministère des Affaires Municipales de Québec ne peut plus être repoussé et votre Conseil doit y faire face et non se faufiler vis à vis ce problème des plus importants.

Nous avons procédé à l'ouverture des soumissions et vous l'avez lu sans doute, il en coûtera au-delà de $3,000,000. c'est beaucoup d'argent et votre Conseil en est conscient; c'est pourquoi nous avons des pourparlers avec les instances supérieures du Gouvernement provincial pour réaliser ce projet dans les meilleurs intérêts de la population de la ville de Huntingdon et de la région.

(Suite à la page 12)

Des rencontres eurent lieu pour le textile

Un rencontre d'importance avait lieu avant la période des Fêtes dans le domaine du textile.

M. Brady, vice président de la Dominion Textiles, lors d'un dîner-causerie à Valleyfield, mentionnait aux journalistes présents le travail ardu du Conseil Syndical-Patronal.

Le 12 décembre dernier, ce conseil de divers responsables de l'industrie du textile au Canada, rencontrait une vingtaine de députés qui représentent des circonscriptions dites de "textiles" pour un échange de vues.

En plus du groupe des dirigeants de l'Institut canadien des textiles, assistaient à la réunion des représentants de syndicats tels que la Fédération canadienne des Travailleurs du Textile (CSN), de l'Union des travailleurs du textile d'Amérique, des Ouvriers-Unis du Textile d'Amérique, et environ 22 députés de circonscriptions où vivent de nombreaux travailleurs du textile.

La discussion a porté surtout sur le flot des importations en provenance de pays asiatiques où les salaires sont très bas, importations qui causent beaucoup d'ennuis à l'industrie et à ses employés. On a fait des représentations au gouvernement au sujet de cinq secteurs de l'industrie -- tissus de filament synthétiques grande largeur, tissus de tricots doubles et de tricots rectilignes, tissus de polyester-coton, tissus de filaments de polyester et de laine peignée -- secteurs particulièrement éprouvés.

Une enquête auprès de 19 compagnies démontre qu'en ces derniers trois mois il y a eu 3,320 mises à pied, soit 14.6% des employés, et que les heures de travail des employés restés à l'oeuvre ont baissé de 16%. L'industrie compte en tout environ 100,000 employés d'une douzaine de catégories; presque toutes sont affectées par les importations, mais pas aussi gravement que celles que l'on vient de mentionner.

Le volume des importations en provenance de l'Asie, et les prix extrêmement bas des marchandises offertes au Canada, sont la cause principale des difficultés de l'industrie. Dans plusieurs cas, les prix de ces importations sont très inférieurs aux coûts canadiens variables de production, exclusion faite de toute dépenses générales et des profits.

M. Jack Armstrong, président de l'Institut canadien des Textiles déclare: "Notre politique relativement généreuse d'importation ne doit pas faire de nous le dépotoir du monde en temps de crise. A long terme, ni le consommateur canadien ni le producteur étranger ne peuvent en bénéficier...Nous espérons qu'il y aura plusieurs réunions du genre au cours des quatre prochaines années."

Ormstown fait honneur au Sud-Ouest;

Jean-Claude Beaulieu remporte le concours soya

Lors de la dernière journée de la Semaine du Cultivateur dans la région du Richelieu, on proclamait le grand gagnant provincial du concours de l'Opération-Soya 1974.

Cette année, il s'agit d'un producteur de la région agricole du sud-ouest de la belle province. En effet, M. Jean-Claude Beaulieu d'Ormstown se voyait attribuer les grands honneurs.

M. Lionel Lachance, directeur du Service des productions végétables au Ministère de l'Agriculture du Québec, remit alors les divers prix.

Le lauréat s'est également mérité une plaque-souvenir offerte par la compagnie Agrabec. Cette compagnie était d'ailleurs représenté par son vice-président, M. James G. Ladden et par M. Gilles Santerre qui avait auparavant entretenu les participants du marché du soya.

A titre de producteur de soya de l'année 1974, Jean-Claude Beaulieu a dévoilé certaines de ses recettes dans la culture du soya. Il aurait utilisé la variété Vansoy enregistrée qu'il aurait semée le 26 mai dernier, obtenant ainsi des rendements exceptionnels de l'ordre de 42 minots à l'acre. On sait que le rendement moyen au Québec se situe aux environs de 25 minots à l'acre.

Dans les régions agricoles du Richelieu et du sud-ouest de la belle province, où l'on trouve environ 90% des superficies ensemencées en soya au Québec, les producteurs qui ont réussi à se hisser aux deuxième, troisième et parfois quatrième places de l'épreuve régionale ont également été honorés.

Bernard et Antonio Grange, en équipe, se classèrent au second rang au niveau provincial; ces derniers sont de la région sud-ouest de la belle province.

Pour le concours régional du sud-ouest, Gilles Isabelle et Romain Montpetit se classèrent respectivement troisième et quatrième.

L'Opération-Soya 1974: un succès

De l'avis des principaux représentants du ministère, M. Lionel Lachance et M. Bernard Prieur qui a présidé l'Opération-Soya 1974, cette dernière a remporté un grand succès puisque les superficies en culture ont passé de 2,000 à 5,000 acres cette année.

Le succès de l'Opération-Soya tient également au fait que plusieurs agriculteurs ont pu ainsi se familiariser avec les techniques et les exigences de la culture du soya et ce, autant par la tenue des concours de production et des visites de parcelles de démonstration que par l'action vigilante du personnel agronomique en région.

On a d'autre part invité les agriculteurs à augmenter leurs superficies en culture et à réaménager leurs productions afin qu'en 1975, les superficies consacrées au soya atteignent les 15,000 acres au Québec.

Argument à l'appui, M. Prieur a enfin souligné que le soya est une plante de grande valeur qui répond aux besoins immenses en protéines requises pour l'alimentation animale et qu'il est possible de cultiver au Québec. Le soya est donc une plante dont la culture est rentable; aux agriculteurs revient alors la décision d'en produire en grande quantité.

Les INOCULANTS

Rappelons finalement que plusieurs conférenciers, entre autres le Dr. Lucien Bordeleau de la Station de recherches de Ste-Foy et M. Lionel Lachance, ont abordé le sujet de l'inoculation de graines de soya.

L'inoculation des graines de soya est un procédé par lequel on peut facilement augmenter les rendements et la qualité du produit sans pour autant augmenter les coûts de production, à la condition toutefois que les inoculants soient de bonne qualité.

A ce dernier chapitre, M. Lachance a annoncé que les agriculteurs qui participeront en 1975 aux concours de soya se verront remettre, par le ministère de l'Agriculture, des inoculants en quantité suffisante pour traiter une superficie en culture de 10 acres, ceci afin de vérifier, en grand champ, les lignées prometteuses de Rhizobium mises au point par les chercheurs.

Sur cette photo, nous apercevons, de gauche à droite, M. Jean-Guy Charbonneau, coordonateur de la région agricole du Sud-Ouest de Montréal, M. Réjean Leduc qui a participé au succès du lauréat en lui prodiguant de précieux conseils, M. Lionel Lachance qui remet à Mme et à M. Jean-Claude Beaulieu le prix qu'ils se méritent pour s'être classés au premier rang des concours régionaux de soya, ainsi que M. Jean-Louis Dagenais, conseiller en grande culture dans la région gagnante.

Education des Adultes

Venez vous informer

Venez vous informer et vous inscrire à la mouvelle session d'hiver 1975.

Les responsables du Service de l'Education des Adultes de la commission scolaire régionale Salaberry vous invitent à venir les rencontrer les 14, 15 et 16 janvier 1975 de 5h p.m. à 9h p.m. à la polyvalente Baie Saint-François.

Si vous habitez la région de Huntingdon, rendez-vous à la polyvalente Arthur-Pigeon les 15 et 16 janvier 1975 entre 7h p.m. et 9h p.m. et pour la région d'Ormstown le lieu d'inscription est l'école Notre-Dame-du Rosaire le 14 janvier 1975, de 8h p.m. à 9h p.m.

Vous pourrez à cette occasion, obtenir toutes les informations dont vous avez besoin pour comprendre ce qu'il faut faire afin d'augmenter votre degré de scolarité, développer vos aptitudes, apprendre l'anglais, apprendre à parler en public, à travailler en groupes, etc... D'autre part, il n'y a pas que des cours offerts à l'éducation des adultes, différents services sont aussi organisés pour les groupes ou les individus qui en font la demande: évaluation, assistance dans l'organisation d'une activité ou d'un organisme, information, animation, etc... Venez rencontrer les responsables. C'est un service qui existe pour vous, il s'agit pour vous d'en profiter.

Communiqué par le Service de l'éducation de adultes de la Commission Scolaire Régionale Salaberry

Attention amateurs de lecture

Vous êtes invités à venir nous rencontrer lundi le 13 janvier 1975 à l'école polyvalente Arthur-Pigeon pour une réunion d'information sur l'ouverture de sa bibliothèque à la population

La bibliothèque contient environ 16,000 volumes et une grande quantité de périodiques [45 abonnements] dont Actualité, Châtelaine, Paris-Match, Forces etc... Les volumes sont très intéressants pour les adultes autant que pour les jeunes et d'une très grande variété. Vous pourrez soit, les consulter sur place ou les apporter chez vous si vous le désirez.

Venez mieux vous informer lundi prochain!

Hélène Hawley,
Responsable du secteur Huntingdon.
Service de l'éducation aux adultes.

Don de $300 des Fragiles

Le hockey mineur de Huntingdon connaît une autre bonne saison. Pourquoi? Les jeunes y donnent du tigre sur la glace, et certaines associations encouragent financièrement le hockey mineur. Les Fragiles, dont le président est Maurice Pilon (à droite), firent un don de $300.00 au hockey mineur. Le président du hockey, Eméry Latreille, (au centre), et le secrétaire Michel Mainville (à gauche) acceptent bien volontiers ce don.

Trois blessés...

Trois blessés furent le résultat d'un accident dela route qui survint le2 janvier dernier sur le le chemin New Erin dans la municipalité de Godmanchester. Blessés furent M. Omer Primeau, Mme Aurore Primeau, et Ginette Primeau. Cette dernière ne fut toutefois pas hospitalisée. M. Primeau était au volant d'un Valiant '63 lorsqu'il fut frappé par un camion. Deux autres véhicules furent impliqués, soit deux camions. Un était conduit par Bernard Paré, et l'autre par Gilles Daoust. Les circonstances de l'accident doivent être clarifiées par la police d'ici les prochains jours.

Gilles Tardif...

(Suite de la page 11)

certains services seraient améliorés d'ici peu,mais cette action serait liée d'une façon indirecte au CLSC.

Le coordonnateur Gilles Tardif exprime le souhait d'une plus grande participation de la population dans leur vie ordinaire: "on n'a pas quelque chose de concret à montrer aux gens, mais le principal souci est que la population ne soit pas étouffée par des structures ou règlements, mais que'elle soit plus libre à fonctionner." Il continue en notant qu'il est important que les gens prennent conscience qu'ils peuvent trouver les solutions à leurs problèmes.

"Les gens doivent se serrer les coudes, et travailler ensemble," de dire Gilles Tardif. Le CLSC est un outil de travail, et il fut mis en place pour que les gens puissent s'en servir, et non pas en dépendre à cent pour cent. La présence des gens pour faire quelque chose de concret est encore plus importante que l'organisme CLSC, en somme c'est eux qui sont touchés par leurs problèmes directement.

Le budget d'opération serait sur le point d'être autorisé par le Ministère des Affaires Sociales de la belle province. Ceci permettrait ainsi l'engagement du personnel requis.

L'avenir réel du Centre Local de Services Communautaires de Huntingdon est toujours incertain. Le CLSC est toujours relié directement au Centre Hospitalier de Huntingdon. Une décision à cet effet doit être prise dans les prochains jours par le Ministère des Affaires Sociales. Gilles Tardif nous expliqua que toutes les possibilitités étaient encore de la partie. Il se pourrait que le CLSC devienne un organisme indépendant, mais seul l'avenir le dira.

Information Irois

Trois projets PIL acceptés

Le député Walter Smith, du comté de Saint-Jean, est heureux d'annoncer qu'un projet PIL a été accepté, et que cette approbation suit ses recommendations, tant pour le projet lui-même que pour le montant. Participation sports-loisirs, Lacolle:

Responsables: M. Germain Jubinville.

Emplois: 5, pendant 111 semaines personnes.

Montant: $14,407.

Nature: fabrication, préparation et entretien de jeux; animation.

Avant de patiner assurez-vous que la glace sur un étang ou une rivière a au moins trois pouces d'épaisseur.

Maire Pilon...

(Suite de la page 11)

sans grever notre population pour des décennies àvenir; cette modernisation de l'usine de Filtration a fait l'objet d'un Ordre en Conseil de la part du Gouvernement Provincial et nous pourrions le réaliser sans passer par le procédé démocratique du référendum; mais soyez sans crainte, le conseil n'embarquera dans ce projet que si la population le veut bien et votre Conseil vous donnera le plus d'information possible concernant ce projet gigantesque pour la ville de Huntingdon.

Nous faisons face à un dilemme que nous devons solutionner; en effet les industries de notre ville requièrent une telle quantité d'eau que l'usine de Filtration est impuissante à fournir; alors que doit faire le Conseil? refuser de construire et de moderniser notre usine de Filtration et ainsi mettre en péril l'économie de la Ville par suite de mise à pied massive d'employés qui sont l'outil essentiel de notre dévoloppement économique; se poser la question c'est y répondre en même temps.

Ce serait très mal consaître votre Conseil que de penser que celui-ci va se soustraire à ses responsabilités.

C'est en poursuivant son administration normale des deniers des contribuables que votre Conseil tente de solutionner ces problèmes majeurs qui surviennent à une périodee où l'inflation fait des ravages difficiles à contrôler.

L'année 1975 sera décisive pour la Ville dans la réalisation des projets mis de l'avant depuis 4 ans par votre Conseil et nous croyons bien sincèrement avoir accompli ce que la population attendait de nous.

L'année 1975 marquera également le renouvellement des conventions de travail avec nos employés municipaux; de part et d'autre on devra démontrer unesprit collaborateur pour que tout se règle dans les plus brefs délais et à la satisfaction de tous.

L'année 1975 marquera le 150ième anniversaire de notre Ville; votre collaboration sera mise à l'épreuve car c'est notre intention de ne pas laisser passer sous silence un tel événement.

Enfin l'année 1975 sera pour votre Conseil la fin d'un mandat de 4 années que vous lui avez confié en 1971; Quant au Maire, à moins d'événements imprévisibles, il devrait être sur les rangs pour solliciter à nouveau votre confiance et j'ose croire que vos échevins en feront autant.

Citoyens de Huntingdon, bonne et propsère année 1975.

Claude Pilon, maire Huntingdon.

Femmes Chrétiennes

Ces jours derniers, avait lieu l'échange des cadeaux à l'occasion du dépouillement de l'arbre de Noël ce fut une soirée d'amitié, elle débuta par une partie de carte. Il y eut tirage de deux dindes comme prix de présence entre les Dames Chrétiennes; les gagnantes furent Mme Marie Derepentigny et Mme Roméo Leduc, nous les félicitons.

Nous avons apprécié la présence de toutes les personnes qui ont pris part à cette fête, de M. Georges Quenneville, curé et du Père Gérard Faivre,notre aumonier; ce furent eux qui tirerent les billets pour l'échange des cadeaux. Par la suite, un goûter fut servi.

Nous espérons que tous ont passé une agréable soirée. Il y eut un peu de musique pour rehausser la fête; nous remercions Mme Roméo Payant.

Les Femmes Chrétiennes.

Loisirs et Voyages de l'Age Argente Inc.

Place des Arts dimanche, en matinée, le 12 janvier 1975. Loisirs et Voyages de l'Age Argenté Inc. se rend à la Place des Arts pour assister au spectacle des Petits Chanteurs de Vienne. Ces petis chanteurs nous feront vivre une matinée de musique: chants sacrés, chants folklorique et, costumés, ils nous présenteront des extraits d'opérette. Ils reviennent à la demande générale.

Pour assurer votre place, réservez maintenant. Départ 12:30 a.m. du 110, chemin Larocque, Valleyfield.

16 projets approuvés

Le député fédéral, Gérald Laniel, est heureux d'annoncer l'approbation, par le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, de 16 projets P.I.L. dans le comté de Beauharnois- Salaberry se totalisant à $375,590.

Le P.I.L. qui en est à sa quatrième année a été conçu pour alléger le chômage en hiver au moyen de subventions accordées à des projets communautaires. Dans le cadre du Programme des Initiatives Locales 1974-75, un total de 27 projets ont été soumis dans le comté pour un total de $972,395.

Monsieur Laniel regrette que la grande majorité des projets soumis n'ait pu être acceptée, car il considère que tous sont de valables initiatives, mais les contraintes budgétaires imposent cette sélection qui peut être considérée injuste pour certains des promoteurs.

Il en profite pour féliciter ceux dont les projets sont approuvés et il leur souhaite bonne chance et bon succès.

Voici la liste détaillée des projets acceptés:

Valleyfield - Carrefour du Partage - $74,317, Opération Partage - $55,308 Accueil & Services diocésains, $8,295, Organisation Technique du Hockey Mineur - $18,740, A Salaberry, on patine, on s'entraîne - $16,972.

Beauharnois - Projet S.O.S.- $32,708,Centre de référence et d'information - $13,075

Huntingdon - Club des Losirs de Huntingdon - $13,360.

St-Timothée - Tous au travail pour un meilleur environnement - $25,000. Projet collectif pour loisirs municipaux - $25,000.

Ste-Martine - Centre d'aide - $24,434.

Melocheville, Carrefour de l'amitié - $15,639

Ormstown - Plein Air - $10,210

Ste-Barbe - Cercle Sportif Ste-Barbe - $10,686.

St. Anicet - Cercle des Loisirs St- Anicet - $18,010

St-Agnès de Dundee - Initiative Sportive St-Agnès de Dundee - $13,836.

Total: $375,590.

Comité d'acériculture

Devant les graves problèmes qu'affrontent les producteurs de sirop d'érable du Québec, le ministère de l'Agriculture, par le biais du Conseil des productions végétales du Québec, vient de former un comité chargé d'étudier toute la question de l'acériculture. Ce comité regroupe des spécialistes des ministères de l'Agriculture et des Terres et Forêts, des chercheurs de l'Université Laval, des représentants de l'industrie ainsi que des chercheurs du Centre de recherche de la Forêt laurentienne du gouvernement fédéral.

Remerciements

Les familles Edouard et Achille Provost de Valleyfield ainsi que Mme Rémi Varin de Huntingdon désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de leur mère, Mme Wilfrid Provost[née Agnès Lefebvre], survenu le 20 décembre, 1974 à l'âge de 80 ans et six mois, soit par offrande de messe, fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Le cortège funèbre est parti du Salon Ernest Montpetit, 200 rue Champlain, Valleyfield pour se rendre à la cathédrale. L'inhumation se fit à Valleyfield. Toutes les personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

ECONOMISEZ GROS

ACHETEZ A L'ENTREPOT

JEAN & FILS MEUBLES

Pour rendez-vous 373-8131

BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.

30 Victor-Leger Valleyfield

JLE JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.

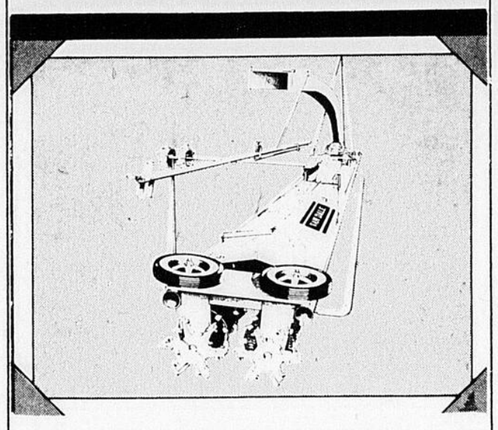
entrepreneur électricien
electrical contractor

Spécialiste en chauffage électrique

Ste-Barbe Co. Huntingdon

371-0848

VAN DALE



Voici le déchargeur de silo que vous avez demandé et dont tout le monde parle. C'est un Magnum et il est puissant. Le Magnum comprend une roue motrice géante de 27", une chute de déchargement à rayon composé, des forets à contre-rotation, des courroies C de type lourd, nouveau bras à torsion. Plus une caractéristique exclusive de Remplissage et Alimentation pour monter et descendre facilement. Magnum - L'un des trois puissants déchargeurs de silo dans la Famille Van Dale d'équipement agricole.

POUR RENSEIGNEMENTS APPELLEZ

R.C. ELLERTON ENRG.

DISTRIBUTEUR

247-2350 Hemmingford [514]691-1764 Chateauguay

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES

Comptables Agréés-Chartered Accountants
Room 10-373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

SERVICE D'ABATTAGE

GROS ET DETAIL

ABATTOIR LUCIEN VIAU

SPECIALITES

- VIANDE A CONGELATEUR
- JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL: 247- 2130

COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

UNE BOURSE AVEC UNE DIFFERENCE

Tu as jusqu'au 1er MARS pour appliquer pour le COLLEGE MILITAIRE, CEGEP OU UNIVERSITE.

+

Tu recois un salaire de $300/mois pendant tes études [et tes vacances]

+

Tu recois $125 pour tes livres.

+

Tes frais universitaires sont payés.

+

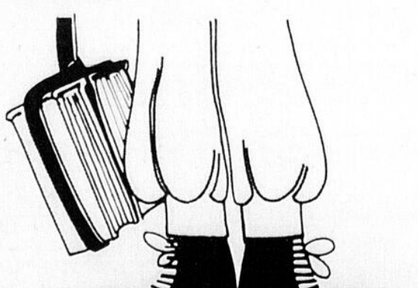
Tu es promu lieutenant à ta graduation avec un salaire commençant à $10,000.

+

Tu peux être promu Capitaine 3 ans plus tard avec un salaire commençant à $14,000.

+

Tu as entre 4 et 5 semaines de congé payé par année.



Les Forces canadiennes

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE FEDERAL

HUNTINGDON TOUS LES MERCREDI

R-1-D

COURS A TEMPS PARTIEL HIVER 1975

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SALABERRY

Secteur de Huntingdon

HUNTINGDON

FORMATION SOCIO—CULTURELLE

— Alimentation 1er cycle
30h - $4.00 - frais de matériel — lundi soir
— Conditionnement physique [femmes]
15h - $2.00 - $10.00 — mardi soir
— Conditionnement physique [hommes]
15h - $2.00 - $10.00 — mardi soir
— Conduite préventive
8h - $1.00 - $6.00 — lundi soir
— Couture 2e cycle
30h - $4.00 — mercredi soir
— Initiation au système métrique [SI]
15h - $2.00 — mercredi soir
— Motoneige: entretien, sécurité.
20h - $3.00 - $12.00 — lundi soir
— Tricot au crochet
30h - $4.00 - $11.00 — mercredi soir

FORMATION GENERALE

— Conversation anglaise, [cours de 90 heures, à raison de 6 heures par semaine] Frais d'inscription: $10.00 — LUNDI Tous les niveaux — MERCREDI Tous les niveaux

ORMSTOWN

INSCRIPTION: ECOLE NOTRE DAME DU ROSAIRE
14 janvier 1975 de 8h p.m. à 9h p.m.

— Couture 1er cycle
30h - $4.00 — mercredi soir
— Initiation au système métrique [SI]
15h - $2.00 — mardi soir
— Autres sur demande

FRAIS D'INSCRIPTION
FRAIS DE COURS

AUTRES LOCALITES

Pour toute demande de cours à:

CAZAVILLE Communiquer avec Mme THERESE LATREILLE
ST—ANICET avec Mme JACQUELINE LALUMIERE
ST—ANTOINE—ABBE avec Mme PAULINE VINET
ST—LOUIS—DE—GONZAGUE avec Mme L.J. GUERIN
ST—STANISLAS avec Mme MICHELINE THIBEAULT
ST—BARBE avec Mme ARCADE BENOIT

POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUER A
264-5115 OU 371-2000

INSCRIPTIONS

VALLEYFIELD
POLYVALENTE BAIE SAINT-FRANCOIS
Les 14, 15, 16 janvier 1975 de 6h p.m. à 9h p.m.
Directeur: M. Yves McSween

HUNTINGDON
POLYVALENTE ARTHUR-PIGEON
Les 15 et 16 janvier 1975 de 7h p.m. à 9h p.m.
Directeur: Mme Hélène Hawley

ORMSTOWN
ECOLE NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE
Le 14 janvier 1975 de 8h p.m. à 9h p.m.
Directeur: Mme Hélène Hawley

SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES - 371-2000

A vendre

ROULOTTES, TENTES ROULOTTES de toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tente-roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g. 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

MONDE DE L'enfance "Sinray," vetements d'enfants, accessoires meubles. Meilleur choix, meilleurs prix livraison immédiate. S'adresser à 315 Dufferin, tél: 371-3437, Valleyfield.

PAYEZ & APPORTEZ-RENNIE plomberie & Chauffage, a ligne complète d'articles de plomberie et chauffage, fournaises de plancher de toutes grandeurs, humidificateurs, déshumidificateurs, fosses septiques, réservoirs à huile, travail de métal en feuille fait sur mesure. Contracteurs en plomberie et chauffage. Estimés gratuits. Tél: 829-2647, Ormstown.

PAILLE A VENDRE. Tél: 264-2604.

PONTIAC PARISIENNE 67; aussi Volkswagen 69. Tél: 264-4605.

POLARIS 74 340 TX, excellente condition, 500 milles. Leo Ykema. Tél: 264-2160.

MOTONEIGE SKIROULE 20 c.v. avec traîneau, $300.00. Tél: après 6h p.m. à 264-4097.

MAISON DE 5½ pièces complètement rénovée avec 2 acres de terrain, à 3 milles de Huntingdon. Tél: après 6h p.m. à 264-4097.

CHEVAL HONGRE Pinto, 6 ans, entraîné et 7 tonnes de bon foin, à vendre. Tél: 247-2293, Hemmingford.

Propriété à vendre

MAISON NEUVE 5½ pièces, libre immédiatement, terrain aménagé, située à Covey Hill. Tél: 246-2252, Lacolle.

MAISON A VENDRE à 56 Dalhousie, coin York, Huntingdon, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, système de chauffage à air chaud, grande remise, garage, avecgrand terrain. Peut être visitée après 5 heures.

MAISON NEUVE DE 5½ pièces, chauffage électrique, située sur la rue Brisebois, informez-vous sur: Le nouveau Rabais Federal. Possession immédiate. Tél: 264-3108.

BUNGALOW EN BRIQUE presque neuf avec 3 ch. à coucher et grande cuisine bien éclairée, excellent emplacement, doit être vu pour être apprécié. Tél: 829-2652, Ormstown.

A donner

2 CHIENS en partie allemands, 1 an et 4 ans, à donner à bons foyers. Tél: 247-2293.

PETITS CHIENS à donner à de bons foyers, leur mère est un Beagle chasseur de race. S'adresser en personne à R. Hislop, Chemin Beaver, Huntingdon.

AVIS

SALON CLAUDE

sera fermé pour vacances du

4 JAN. au

18 JAN. incl.

Salon Funéraire MONTPETIT

Rodrigue Montpetit

Propriétaire

Directeur de funérailles

170 Rue Chateauguay

HUNTINGDON

Air Climatisé

Service d'ambulance

Tél. 264-5021

Res. D'été 371-0699

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd

GORDON McINTYRE

Propriétaire

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Service d'ambulance

264-5447 264-5402

HUNTINGDON, QUE.

Soirée de prière

Une soirée de prière oecumenique est organisée en préparation à la Semaine de Prière pour l'Unité des Chrétiens. (19 au 26 janvier.)

Cette soirée de prière aura lieu à la cathédrale Sainte-Cécile de Valleyfield, le dimanche 12 janvier 1975, à 7h30 p.m.

THEME: Unité chrétienne

INVITES: Tous les chrétiens (membres de toutes les Eglises chrétiennes) des comtés de Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon.

RESPONSABLES DE LA SOIREE: Fidèles et clergé de ces Eglises.

ANIMATEUR: M. Leigh Coffin, instituteur.

PREDICATEURS: Révérend Joanne Barr, ministre de l'Eglise Unie du Canada, Hemmingford - en anglais; Révérend Brian Prideaux, prêtre anglican, Huntingdon et Ormstown - en français.

CHANT: confié au Choeur Oecuménique d'Ormstown, sous la direction de Mme Yvonne McElligott. Ce choeur est composé de 40 adultes et de 46 jeunes.

ORGANISTE: Mme Mervin Barrington, d'Ormstown.

BIENVENUE A TOUS!

Service diocésain d'Information.

A Louer

ESPACE DANS GARAGE disponible pour entreposage pour l'hiver, à Huntingdon. Tél: 264-5794, Huntingdon.

MAISON 3½ PIECES près du village. S'adresser à 829-3093, Ormstown.

APPARTEMENT 2½ pièces entièrement meublé, chauffage électrique, taxes payées, libre 1er février. Idéal pour couple âgé ou nouveaux mariés. S'adresser à M. François Lalonde, 39 rue Lalonde, Huntingdon.

MAISON DE 5 pièces à louer sur la Rte 52 à Franklin Centre. Tél: 827-2740.

Perdu

LUNETTES DE DAME, avec monture brune dans étui brun, perdues à Huntingdon. Si retrouvées, prière d'appeler: 264-3780, Huntingdon.

Voudrait acheter

VIEILLES AUTOS et ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

L'Ours à Rockburn

PUB ANGLAIS

MAINTENANT AVEC PERMIS COMPLET

Heures de la salle à manger:

LUNCH: Midi à 2h p.m.

Dîner: 6h à 8h p.m.

Fermé le lundi

Pour réservations appelez

264-3606

Fred Cooke *Marion Sloan*

ENCAN POUR

GEORGES-ANDRE ROY

ROUTE 7 **PIKE RIVER**

(CTE MISSISQUOI)

VENDREDI le 17 JANVIER 1975

A 1 HEURE PRECISE

ATTENTION: EN CAS DE GROSSE TEMPETE REMIS AU VENDREDI 24 JANVIER

SERA VENDU

84 *têtes d'animaux toutes claires au test fédéral.*

Ce troupeau comprend :

54 *HOLSTEIN incluant 36 bonnes JEUNES VACHES dont quelques fraîches et d'autres devant mettre bas sous peu; 9 belles TAURES 'ouvertes' dont 4 PUR-SANG enregistrées avec papiers; 7 génisses d'élevage; et 2 bons TAUREAUX de service dont un d'un an et l'autre de 2 ans.*

30 *CHAROLAIS, Chianina et Limousin incluant 11 bonnes vaches inséminées Blond d'Aquitaine ou Limousin; 1 TAUREAU Limousin; 4 bouvillons Charolais; 3 taureaux de 1½ an; et 11 génisses et bouvillons Charolais et Chianina.*

- *Le Quota de Lait Nature — Consommation : 875 lbs par jour*

Equipement et machinerie : un PIPE-LINE DeLaval avec installation pour 52 vaches, 4 unités de traite et lavage automatique; un BULK TANK Dari-Kool d'une capacité de 4565 lbs; Installation d'étable en "H" pour 60 vaches avec 40 bols à eau; 2 éventails électriques; Circulateur d'air; Bols à minéraux; Séchoir à foin New Holland avec moteur de 7½ forces; Boite à ensilage Dion — très propre; Souffleur à blé d'inde Dion; Monte-balle intérieur de 100 pds au plafond de l'étable avec monte-balle extérieur de 20 pds; Fourragère sur le champ New Holland; Monte-balle de 24 pds; Tondeuse à animaux (électrique et NEUVE); Pompe à mouches; Coupe-corne; 40 tonnes de foin pressé; 10 tonnes de paille; Silo d'ensilage de blé d'inde (16 X 30); et quelques autres articles non énumérés.

Cause de l'encan : Transfert dans la Grande Culture

CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE

Pour informations ou demandes de crédit, S'ADRESSER A L'ENCANTEUR

encans

JULES CÔTÉ INC.

Encanteur bilingue licencié

1274 RUE Sud Cowansville, Que.

Tél: 263-0670 ou 263-1434

Dragage du Lac St-Francois

OTTAWA - Le ministre des Travaux publics, l'honorable Charles M. Drury, a annoncé aujourd'hui l'adjudication à la firme St-Maurice Dredging (1966) Ltd., de Notre-Dame-de-Pierreville (Québec), d'un marché de $152,550 visant le dragage du Lac Saint-François, près de Valleyfield, en prévision du réaménagement du port de plaisance.

L'adjudicataire avait présenté la plus basse de quatre soumissions reçues en réponse à un appel d'offres public, la plus élevée étant de $445,050.

Les travaux dureront six semaines et comportent l'enlèvement de 45,000 cubes de déblais sur une superficie d'environ 250,000 pieds carrés. La municipalité doit, par la suit, procéder au réaménagement des installations du port de plaisance.

Les plans et devis ont été dressés par le bureau de Montréal de l'Administration régionale des Travaux publics. Le chargé de projet est M. Patrick Sirois.

Remerciements

Je désire exprimer mes sincères remerciements au Dr. Laplante et au Dr. Cameron ainsi qu'aux infirmières et au personnel du 14e étage de l'Hôpital Général de Montréal pour les excellents soins dont ils m'ont entouré. Je désire aussi remercier les parents, amis et voisins pour les cartes, visites, cadeaux. Tout fut grandement apprécié.

M. Siméon Chabot.

Nous vous remercions beaucoup pour les dons que nous avons reçus au nom de nos pensionnaires d'Huntingdon qui sont en foyer, cela va aider à leur donner plus de chaleur humaine en cette fête de Noël. Il est heureux de pouvoir constater qu'il y a encore des gens généreux en ce monde. Procurer des cadeaux pour ces personnes est une chose grandiose à leurs yeux et cela provoque de l'admiration pour des gens comme vous. Vos maisons sont celles que le coeur bat des plus profond. Que Dieu Vous bénisse. Merci.

Les amis de l'assiciation des Débiles Mentaux, Mesdames Marie-Jeanne Bergevin, Doris Vachon, Anita Bourassa, Claude Bourassa.

Les dégèles rapides affaiblissent la surface de la glace. Vérifiez l'état de la glace après chaque dégel.

NAISSANCE

LALONDE - M. et Mme Robert Lalonde (née Rita Miron) sont heureux d'annoncer l'arrivée d'un fils, survenue le 31 décembre 1974 à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

Soudeuses Electriques

LOCATION

180A - 220V

PAR MOIS

$20.00

J. H. Sauvé & Fils Inc.

238 ST-LAURENT

VALLEYFIELD

PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que, suivant la dernière imposition des taxes, le rôle de perception est complété et déposé à mon bureau; que toutes personnes dont les noms y apparaissent comme sujettes au paiement des dites taxes, arrérages, ou autres deniers sont tenues de les payer dans les 20 jours suivant la promulgation du présent avis.

DONNE à Athelstan ce 3 jour de Janvier mil neuf cent soixante quinze.

Lyell J. Graham
Secrétaire-Trésorier

Les chasseurs devraient porter un gilet de sauvetage et ne JAMAIS se mettre debout dans une embarcation.

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION D'ORMSTOWN MUNICIPALITE DU VILLAGE D'ORMSTOWN

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Proposition de développement pour la construction de vingt-quatre logements à Ormstown. Des propositions cachetées et identifiées: "Construction de 24 logements municipaux [H.L.M.]", adressées à M. J.C. Marcil, coordonnateur, Village d'Ormstown, 81 rue Lambton, Ormstown Qué., seront reçues en trois [3] exemplaires jusqu'à 8:00 hrs. Le 27 janvier 1975, alors qu'elles seront ouvertes en présence de tous les intéressés.

Tous promoteurs et entrepreneurs qualifiés, ayant leur principale place d'affaires au Québec, sont invités à soumissionner.

Les dossiers de la demande de propositions peuvent être obtenus en s'adressant à l'Hôtel de Ville, Village d'Ormstown, au soin de M. J.C. Marcil, coordonnateur. Un chèque certifié, au montant de $25, fait à l'ordre de: Office Municipal d'Habitation d'Ormstown, et non remboursable, est exigé pour l'obtention du dossier de demande de proposition.

Un dépôt de soumission remboursable, égal à autant de fois $2,000 qu'il y a de logements proposés, valable pour soixante [60] jours à partir de la date de l'ouverture, devra accompagner la soumssion. Le dépôt sera sous l'une des formes suivantes: chèque visé par une banque à charte canadienne ou une caisse populaire, à l'ordre du propriétaire; un cautionnement émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire au nom du promoteur et au bénéfice du PROPRIETAIRE.

Le promoteur retenu ainsi que tous ses sous-traitants et fournisseurs de matériaux seront requis de consentir des cessions de priorité d'hypothèque en faveur de la Société d'habitation du Québec.

Tout renseignement supplémentaire peut être obtenu en s'adressant au soussi gné, coordonnateur du projet.

Les propositions seront jugées selon les critères donnés au dossier de demande de propositions, et le PROPRIETAIRE ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des propositions reçues.

J.C. Marcil
coordonnateur municipal
Tél: [514] 829-2625
Ormstown, Qué.
Le 19 décembre 1974

ECOUTEZ

"L'HEURE DU NAZAREEN"

Tous les dimanches à 8h30 a.m.

C.F.L.V. VALLEYFIELD 1370

LABORATOIRE DENTAIRE

PIERRE BOUGIE

FABRICATION ET REPARATIONS DE PROTHESES DENTAIRES

49 Bridge **Ormstown**

sur rendez-vous

TEL 829-2201, 829-2219

GERALD MARLEAU

Contracteur — Electricien

Résidentiel — Commercial — Industriel

ESTIMATIONS GRATUITES

Tel. 373-0238

ST-STANISLAS DE KOSTKA

(Pas de frais d'interrurbain)

GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A., L.L.L.
Avocat
Hemmingford
523 Frontière
Tél: 247-2772 Pour Rendez-vous
Mardi de 19 à 22.00
Samedi de 09 à 12.00
16 PRINCE Huntingdon
TEL: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Chateauguay
48 de Salaberry
Tel: 692-9831
2ieme et 4ieme
Mercredi 9-11 p.m.
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine federal ou des suggestions à apporter pour l'amelioration du comté sont invités à rencontrer leur député

L. P. DEROME & ASSOCIES
B.Sc.A. Ing. P.A.G.
Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre
Tél: 373-4300 44 Ste-Cécile
VALLEYFIELD

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
Faire-Part
Etats de comptes
Enveloppes
En-têtes de Lettres
Circulaires
Formules Continues
"Moore"
TEL: 264-5364
LA GAZETTE

Faites desinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignees, etc. On detruit vos mauvaises herbes.
DENIS BRISSON, Agronome
L.P. BRISSON & FILS ENRG.
Valleyfield, 373-5515
350 Chemin Laroque

LES LIBRAIRIES
GERALD BOYER
VALLEYFIELD - BELLERIVE
BEAUHARNOIS - CHATEAUGUAY

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J.O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD

ESPACE A LOUER

À VENDRE

Trust Royal

L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

TRUST ROYAL

71 CHATEAUGUAY

HUNTINGDON

BUREAU: 264-3693 RES: 264-5218

Propriétés à vendre

HUNTINGDON - CHARMANTE MAISON - $26,500
Libre immédiatement pour que vous puissiez en profiter cet hiver. Une coquette maison avec salon et grande cuisine et une bonne remise pouvant servir pour agrandissement. Trois chambres à coucher et salle de bain en haut. Sur bonne terre cultivable avec puits. Petite remise ou garage mais pas de granges.

VALLEYFIELD - MAISON PRESTIGIEUSE
Une magnifique maison en brique de style victorien en face du club de yacht et avec un terrain suppléme ntaire qui serait idéal pour une exploitation commerciale avec la proximité du nouveau centre récréatif. Vivoir, salon, salle à mangef, belle cuisine moderne, grand hall d'entrée sur le côté servant de salle de lavage et salle de toilette adjacente. Garage attenant.

HUNTINGDON - GRANDE MAISON
Magnifique résidence, construction briques, située dans quartier tranquille, salle à manger d'un cachet spécial avec armoires à vaisselle encastrées, ouvrant sur salon, grande cuisine moderne, salle de lavage, quatre chambres à coucher. Les tapis sont inclus.

Propriétés demandées

FERME - ENVIRON 100 ACRES
Jeune couple desirerait acheter une ferme de 100 acres, plus ou moins, dans un rayon de 10 à 20 milles de Huntingdon. La maison doit être habitable mais l'acheteur serait prêt à faire des rénovations. Un bon montant comptant. Désirerait payer de $25,000 à $35,000.

MAISON - HUNTINGDON
Un acheteur serait intéressé à une maison de 3 chambres à coucher, bungalow avec sous-sol fini de préférence, situé dans Huntingdon ou proche des limites de la ville. L'acheteur dispose d'un bon montant de comptant et désire une maison en bonne condition.

PROPRIETES A REVENUS
Propriétés de 2, 3 ou 4 logis, situées à Huntingdon, Ormstown, ou Valleyfield, pour acheteur sérieux. Ancienne ou nouvelle construction également considérée, si le revenu de location est approprié.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, APPELLEZ

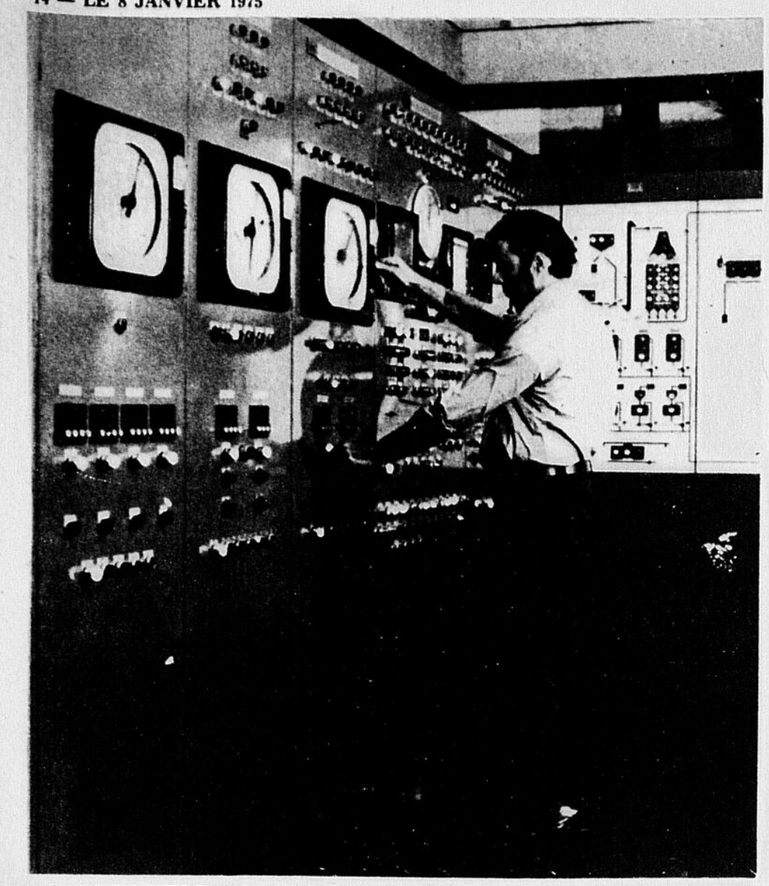
NORMANDE GREGOIRE

inter-loto — Tirage: 31 décembre 1974 — 1,382,335 billets vendus — 4,146 gagnants — $1,085,700. en prix — Case postale 908 Place d'Armes Montréal 126, Qué. Tél: 873-5350-53

	1er NO. COMPLET	GAGNE	2e NO. COMPLET	GAGNE	3e NO. COMPLET	GAGNE
	7 9 8 2 9 8 3	$125,000.	8 0 1 7 7 1 6	$50,000.	8 3 8 0 6 5 0	$25,000.
13 BILLETS SE TERMINANT PAR	8 2 9 8 3	$5,000.	1 7 7 1 6	$1,000.	8 0 6 5 0	$1,000.
123 BILLETS SE TERMINANT PAR	2 9 8 3	$1,000.	7 7 1 6	$200.	0 6 5 0	$200.
1245 BILLETS SE TERMINANT PAR	9 8 3	$300.	7 1 6	$100.	6 5 0	$100.

super-loto — Case postale 908, Place d'Armes Montréal 126, Que. Tél: 873-5350-53 — Tirage: 31 décembre 1974 — 886,982 BILLETS VENDUS — 3,548 GAGNANTS — $1,349,200. EN PRIX

	Le premier numéro complet	gagne	Le deuxième numéro complet	gagne	Le troisième numéro complet	gagne	Le quatrième numéro complet	gagne
	3 0 0 3 2 8	$200,000.	7 3 4 9 4 2	$100,000.	7 8 7 2 3 3	$50,000.	3 0 7 7 0 1	$25,000.
8 billets se terminant par	0 0 3 2 8	$10,000.	3 4 9 4 2	$1,000.	8 7 2 3 3	$1,000.	0 7 7 0 1	$1,000.
79 billets se terminant par	0 3 2 8	$2,000.	4 9 4 2	$300.	7 2 3 3	$300.	7 7 0 1	$300.
798 billets se terminant par	3 2 8	$500.	9 4 2	$100.	2 3 3	$100.	7 0 1	$100.



VALLEYFIELD -- Un technicien à l'usine Goodyear de Valleyfield actionne un équipement automatique de mélange de composants de caoutchouc. Le tableau électronique commande et contrôle le procédé de malaxage. Un mélange typique comprend jusqu'à une douzaine d'ingrédients, dont trois genres différents de caoutchouc.

Filles d'Isabelle

Une assistance plus nombreuse que d'habitude et l'ambiance des Fêtes ont fait de la dernière assemblée des Filles d'Isabelle le 17 décembre dernier une soirée très agréable.

De jolis paquets bien emballés attiraient tous les regards vers les deux sapins, pendant que l'on procédait rondement à la partie sérieuse de l'assemblée et il était facile de deviner que le Père Noël n'était pas loin.

Notre dévoué aumônier, ayant été obligé de présider une assemblée avant la nôtre, nous arriva vers la fin de la réunion.

Notre soeur Thérèse Walsh, ayant confectionné un magnifique centre de table (un gros gâteau décoré avec art) et Sr. Jeannine Léger ayant apporté deux belles pièces de tissu, il fut décidé à l'unanimité de vendre des billets dans l'assistance et deprocéder à un tirage. Cette vente rapporta la jolie somme de trente dollars à notre Ordre. Les heureuses gagnantes furent Sr. Marie-Anne Thibault, Sr. Emma Langevin et Sr. Roseline Moniqui. Grand merci à nos chères soeurs Thérèse Walsh et Jeannine Léger.

Après discussion, il fut décidé à l'unanimité de se cotiser pour aider à la recherche sur la sclérose en plaque, dont l'une de nos soeurs est sérieusement handicapée. La somme de $50.00 fut donc envoyée au bureau de recherches à Montréal. Sincères remerciements à toutes nos soeurs.

Il fut décidé aussi d'inviter notre Député de District Sr. Gisèle Gendron de Beauharnois, à notre réunion de février. Avis à vous toutes. Ce sera une grande occasion.

Après l'échange de cadeaux et de voeux, un délicieux goûter était servi. Encore une année qui se terminait en beauté. Notre prochaine réunion aura lieu le troisième mardi - 21 janvier.

Paix - joie et santé à tous.

Blanche Billette,
rédactrice
Evelina Leblanc,
régente

Nouvelles de St-Chrysostome

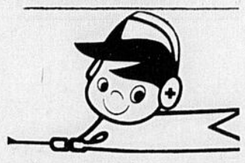
Elections des Marguilliers

Dimanche, le 15 décembre, après la messe de 10 hres., avait lieu une assemblée des paroissiens pour procéder à l'élection de deux marguilliers,en remplacement de M M. Lionel Payant et Roger Laberge. M M. Claude Allen et Angelo Bourdeau ont été élus par acclamation.

Remerciements sincères aux deux premiers pour leur bon travail durant leur terme d'office. Félicitations et voeux de succès aux nouveaux élus.

La Corporation Municipale du Village de St-Chrysostome.

Dimanche, le 22 décembre 1974, les contribuables du village de St-Chrysostome, 57% de ceux qui avaient le droit de voter, se sont fait un devoir de se rendre aux urnes pour élire deux conseillers aux sièges 2 et 6. Ce fut une belle lutte et les heureux élus furent M. Ovide Provost et M. Clément Pommainville.



Pour secourir quelqu'un tombé à travers la glace, avancez en rampant et tendez une branche ou une perche.

DR. SAMUEL PERT, O. D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.
TEL: 371-2127 **50 DUFFERIN**
Centre Valleyfield Shopping Centre

Désirez-vous conserver une partie de vos dollars d'impôt pour vous-même? Vous le pouvez, vous savez. Bien sûr, le gouvernement veut vos dollars d'impôt, mais il est prêt à vous permettre de les conserver si vous les placez dans un régime enregistré d'épargne-retraite. Par l'intermédiaire de régimes enregistrés en vertu de l'article 146 de la nouvelle Loi de l'impôt sur le revenu, le gouvernement vous permet d'employer l'argent, que vous seriez autrement obligé de lui verser en impôt, pour vous préparer une rente de retraite. Vous êtes autorisé à placer jusqu'à concurrence de 20% de votre revenu gagné par le travail ou $4,000 par année dans votre propre régime enregistré d'épargne-retraite. Ou, si vous participez déjà à un régime auquel votre employeur contribue, vous pouvez investir jusqu'à concurrence de $2,500 par année. D'une manière comme de l'autre, ce que vous versez au régime peut être déduit aux fins de l'impôt.

Le régime enregistré d'épargne-retraite de la Great-West est un excellent moyen d'économiser en vue de votre retraite, et un excellent moyen de conserver des dollars d'impôts pour vous-même. Pour obtenir des renseignements précis à ce sujet.

Parlez donc à un des innovateurs en assurance de la Great-West

FERNAND LAVOIE
70 Rue Nicholson
Valleyfield
Tel: 373-3100

Great-West

CLSC de Valleyfield en bonne marche

NDLR - Pour faire suite à un article du journal La Gazette sur le Centre Local de Services Communautaires de Valleyfield, voici les propos de l'animateur de cet organisme.

Selon M.Marcel Lalonde, animateur du CLSC, l'information donné à la population depuis le déut de l'implantation entre graduellement mais lentement. "Les gens nous disent que ça ressemble à tout un Père Noël, mais nous sommes honnêtes avec eux, et on leur explique très bien la situation", de dire M. Lalonde.

Les principaux points soulevés par les personnes du territoire de Valleyfield ressemblement à ceux dévoilés par le secteur rural de St. Louis et St. Stanislas. M. Lalonde croit qu'il y existe une bonne entente entre les personnes des deux secteurs car ces dernières sont conscientes de leurs besoins. Il n'y a pas de petite guerre entre milieu urbain et rural.

Selon M. Lalonde, le travail d'implantation ne sera pas retardé, et il prévoit qu'un projet soit élaboré pour la fin du mois de mai 1976. Il nota qu'il avait procédé à une consultation systématique des groupes et associations au sein de chaque municipalité concernée dans chaque endroit afin d'inciter les gens à s'impliquer plus directement dans leurs affaires, et de prendre vraiment conscience de leurs problèmes et de leurs besoins.

Pour le secteur St. Louis de Gonzague et St. Stanislas de Kostka, il y existe une seule réticence sur le fait d'appartenir au CLSC de Valleyfield; c'est le problème du pont. A quelques reprises, lorsque le pont fut mentionné, des personnes de ces deux municipalités mentionnèrent la possiblitié de se regrouper avec le CLSC de Huntingdon en recevant possiblement des services à Ormstown. Mais, on se définit toutefois avec Valleyfield. Le pont est un problème pour les gens de St. Louis et de St. Stanislas, mais pas plus que cela.

M. Lalonde mentionna que, par le suite, il se pourrait qu'il y ait un certain découpage de territoire, mais il nota que cette possibilité était mince; la distance jouant ainsi un rôle majeur.

Le grand programme fonctionnel du CLSC de Valleyfield ne serait pas prêt avant la fin de l'année 1975, mais le tout pourrait quand même fonctionner grace a des services precis et cités comme primordiaux. M. Lalonde précisa en disant que le Ministère pousse sur l'idée qu'il n'y ait pas de laps de temps creux ou mort, soit une période de temps avec aucun service donné à la population.

Or, à cela, Marcel Lalonde déclara qu'il pourrait y avoir des services donnés a la population avant lemois de juin prochain. Ces services seraient pour tout le secteur, et non pas seulement pour le centre urbain.

M. Lalonde exprima qu'il n'y avait pas de date précise pour l'échéance de certaines étapes de travail, mais qu'ilprocédait plutôt de semaine en semaine. "Le tout marche sur des roulettes", de dire Marcel Lalonde.

Rien pour le moment ne peut empêcher le déroulement du travail, mais il semble que le tout fonctionne à merveille; et le représentant du gouvernement, M. Pouliot, est satisfait.

Le CLSC de Valleyfield deviendra une réalité bientôt et le secteur de St. Louis de Gonzague et de St. Stanislas de Kostka a sa grande place au sein de l'entité.

BO-JEANS ENRG.
LOIS LEE LEESURES Wrangler GWG U.F.O. H.I.S.
Nous avons des jeans et des pantalons en velours côtelé
JEANS DELAVES
LE CULOTTIER
35 ST. LAURENT VALLEYFIELD

CO-OP ENGRAIS DE FERMES
EN VRAC ET EN SAC
SEMENCES
MAIS - CEREALES - MILLAGE
PESTICIDES
POUR TOUTES CULTURES
DRAINS PLASTIC ET TERRE CUITE
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tél. 373-4625

POUR NOTRE SPORT D'HIVER FAVORI
QUE PEUT-ON CHOISIR DE MIEUX?

SPECIAL
SUR HABITS ET MOTO-NEIGES EN STOCK

FAILLE & FRERE
FRANKLIN CENTRE **TEL: 827-2556**

VENTE TROTTOIR

CARNAVAL '75

9-10-11 JANVIER

CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

Votre centre de magasinage où tous les gens heureux se rencontrent!

SUPER SPECIAUX
PRIX COUPES! SERVICE!
AUBAINES
BAS PRIX!
VASTE CHOIX! COURTOISIE!
ESCOMPTES

VENEZ FETER AVEC NOUS!
Chapeaux
Ceintures fléchées
Décoration
Ambiance de carnaval

- FACILITES DE STATIONNEMENT
- CONFORT DU MAGASINAGE DANS UN MAIL INTERIEUR
- UN CHOIX DE MAGASINS SANS PAREIL